



Организация Объединенных Наций

Доклад Комитета по программе и координации

**Пятьдесят вторая сессия
(4–29 июня 2012 года)**

**Генеральная Ассамблея
Официальные отчеты
Шестьдесят седьмая сессия
Дополнение № 16**



Генеральная Ассамблея
Официальные отчеты
Шестьдесят седьмая сессия
Дополнение № 16

Доклад Комитета по программе и координации

**Пятьдесят вторая сессия
(4–29 июня 2012 года)**



Организация Объединенных Наций • Нью-Йорк, 2012

Примечание

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

Содержание

<i>Глава</i>	<i>Стр.</i>
I. Организация работы сессии.	1
А. Повестка дня	1
В. Выборы должностных лиц.	2
С. Состав участников	3
D. Документация	4
Е. Утверждение доклада Комитета	5
II. Вопросы программ	6
А. Доклад Генерального секретаря об исполнении программ Организации Объединенных Наций в двухгодичном периоде 2010–2011 годов	6
В. Предлагаемые стратегические рамки на период 2014–2015 годов	8
Часть первая: общий обзор плана.	8
Программа 1. Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление	12
Программа 2. Политические вопросы	20
Программа 3. Разоружение	25
Программа 4. Операции по поддержанию мира.	32
Программа 5. Использование космического пространства в мирных целях	38
Программа 6. Правовые вопросы	39
Программа 7. Экономические и социальные вопросы.	42
Программа 8. Наименее развитые страны, не имеющие выхода к морю развивающиеся страны и малые островные развивающиеся государства.	46
Программа 9. Поддержка Организацией Объединенных Наций «Нового партнерства в интересах развития Африки»	47
Программа 10. Торговля и развитие.	49
Программа 11. Окружающая среда	54
Программа 12. Населенные пункты.	55
Программа 13. Международный контроль над наркотическими средствами, предупреждение преступности и терроризма и уголовное правосудие.	56

Программа 14. Гендерное равенство и расширение прав и возможностей женщин	68
Программа 15. Экономическое и социальное развитие в Африке	75
Программа 16. Экономическое и социальное развитие в Азиатско-Тихоокеанском регионе	78
Программа 17. Экономическое развитие в Европе	85
Программа 18. Экономическое и социальное развитие в Латинской Америке и Карибском бассейне	87
Программа 19. Экономическое и социальное развитие в Западной Азии	93
Программа 20. Права человека	94
Программа 21. Международная защита беженцев, поиск долговременных решений их проблем и оказание им помощи	96
Программа 22. Палестинские беженцы	98
Программа 23. Гуманитарная помощь	99
Программа 24. Общественная информация	101
Программа 25. Управленческое и вспомогательное обслуживание	104
Программа 26. Внутренний надзор	109
Программа 27. Совместно финансируемая деятельность	114
Программа 28. Охрана и безопасность	115
C. Оценка	125
1. Доклад Управления служб внутреннего надзора о трехгодичном обзоре осуществления рекомендаций, вынесенных Комитетом на его сорок девятой сессии по вопросу о тематической оценке координационных органов Организации Объединенных Наций	125
2. Доклад Управления служб внутреннего надзора о трехгодичном обзоре осуществления рекомендаций, вынесенных Комитетом на его сорок девятой сессии по итогам тематической оценки «Учет накопленного опыта: процедуры и методы»	126
3. Доклад Управления служб внутреннего надзора о трехгодичном обзоре осуществления рекомендаций, вынесенных Комитетом на его сорок девятой сессии относительно оценки поддержки, оказываемой Организацией Объединенных Наций наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, малым островным развивающимся государствам и странам Африки	127
III. Вопросы координации	128
A. Годовой обзорный доклад Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций за 2011/12 год	129
B. Поддержка Нового партнерства в интересах развития Африки со стороны системы Организации Объединенных Наций	131

IV.	Предварительная повестка дня пятьдесят третьей сессии Комитета	134
Приложения		
I.	Повестка дня пятьдесят второй сессии Комитета	136
II.	Перечень документов, имевшихся в распоряжении Комитета на его пятьдесят второй сессии	137

Глава I

Организация работы сессии

1. Комитет по программе и координации провел свою организационную сессию (1-е заседание) 26 апреля 2012 года и свою основную сессию 4–29 июня 2012 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций. В общей сложности он провел 23 заседания и несколько неофициальных консультаций. Для облегчения своевременного ознакомления с соответствующей сессионной документацией был создан веб-сайт Комитета с ограниченным доступом.

А. Повестка дня

2. Повестка дня пятьдесят второй сессии, утвержденная Комитетом на его организационной сессии (1-е заседание), содержится в приложении I к настоящему докладу.

Доклады Объединенной инспекционной группы, предлагаемые для рассмотрения

3. На 1-м заседании 26 апреля внимание членов Комитета было обращено на записку Секретариата (E/AC.51/2012/L.2), которая была представлена во исполнение резолюции 2008 (LX) Экономического и Социального Совета и в которой сообщалось об отсутствии каких-либо докладов Объединенной инспекционной группы для рассмотрения Комитетом на его пятьдесят второй сессии, а также резолюции 59/267 Генеральной Ассамблеи.

4. В ходе обсуждения было отмечено, что на своих пятидесятой и пятьдесят первой сессиях Комитет не получал каких-либо докладов Объединенной инспекционной группы, касающихся экономических и социальных программ и программ в области прав человека системы Организации Объединенных Наций, для рассмотрения в соответствии с пунктом 6 приложения к резолюции 2008 (LX) Экономического и Социального Совета. В этой связи было также отмечено, что одним из ключевых компонентов мандата Комитета является оказание содействия Экономическому и Социальному Совету и Генеральной Ассамблее в вопросах координации.

5. Члены Комитета выразили обеспокоенность в связи с отсутствием докладов Объединенной инспекционной группы, что не согласуется с принятой им на его сорок седьмой сессии и одобренной Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 62/224 рекомендацией расширить диалог Комитета по программе и координации с Объединенной инспекционной группой по вопросам координации (см. A/62/16, пункт 153).

6. Комитет особо отметил, что принятая им на его сорок девятой сессии и одобренная Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 64/229 рекомендация о повышении роли координирующих органов, включая Объединенную инспекционную группу посредством расширения сотрудничества в целях повышения эффективности планирования и предотвращения дублирования усилий в рамках системы Организации Объединенных Наций выполнена не полностью.

7. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее настоятельно призвать Объединенную инспекционную группу активизировать усилия по представлению Комитету докладов, относящихся к сфере его деятельности, с учетом пунктов 4(d) и (е) статьи 11 статута Группы.

Программа работы

8. На 1-м заседании 26 апреля внимание членов Комитета было обращено на записку Секретариата о состоянии документации (E/AC.51/2012/L.1) с перечнем документов для рассмотрения Комитетом.

9. На своем 2-м заседании 4 июня Комитет утвердил ориентировочную и предварительную программу работы на сессии при том, понимании, что в ходе сессии Бюро будет вносить в нее необходимые коррективы.

10. После 2-го заседания секретарь Комитета провела неофициальный брифинг по связанным с сессией организационным вопросам, а директор Отдела по планированию программ и бюджету провел неофициальный брифинг по предлагаемым стратегическим рамкам на период 2014–2015 годов.

В. Выборы должностных лиц

11. На своем 1-м заседании 26 апреля Комитет путем аккламации избрал заместителем Председателя Комитета на его пятьдесят второй сессии Анну Руски (Болгария). На своем 2-м заседании 4 июня Комитет путем аккламации избрал Докладчиком Комитета на этой сессии Имельду Смолсик (Уругвай). На своем 3-м заседании 5 июня Комитет путем аккламации избрал заместителем Председателя Комитета на этой сессии Эрика Франка Сезону (Бенин).

12. Ввиду отсутствия кандидатов на должность Председателя от Группы западноевропейских и других государств Комитет на своем 15-м заседании 13 июня путем аккламации избрал Председателем Комитета на его пятьдесят второй сессии Эрика Франка Сезону (Бенин) без последствий для утвержденного Комитетом на его двадцать пятой сессии порядка ротации для должности Председателя. Комитет принял решение о том, что на пятьдесят третьей сессии должность Председателя Комитета будет занимать тот или иной представитель Группы государств Азии и Тихого океана, а должность Докладчика будет занимать тот или иной представитель Группы западноевропейских и других государств.

13. На своем 20-м заседании 18 июня Комитет путем аккламации избрал заместителями Председателя Комитета на его пятьдесят второй сессии Чжана Вэньтяня (Китай) и Ренату Аркини (Италия).

14. Ниже приводится список членов Бюро Комитета на его пятьдесят второй сессии:

Председатель:

Эрик Франк Сезону (Бенин)

Заместители Председателя:

Анна Руски (Болгария)

Чжан Вэньтянь (Китай)

Рената Аркини (Италия)

Докладчик:

Имельда Смолсик (Уругвай)

С. Состав участников

15. В Комитете были представлены следующие государства — члены Организации Объединенных Наций:

Алжир	Казахстан
Антигуа и Барбуда	Камерун
Аргентина	Китай
Беларусь	Коморские Острова
Бенин	Куба
Болгария	Малайзия
Бразилия	Намибия
Венесуэла (Боливарианская Республика)	Пакистан
Гаити	Республика Корея
Гвинея	Республика Молдова
Гвинея-Бисау	Российская Федерация
Зимбабве	Уругвай
Израиль	Франция
Иран (Исламская Республика)	Эритрея
Италия	Япония

16. Следующие государства — члены Организации Объединенных Наций были представлены наблюдателями:

Австрия	Объединенная Республика Танзания
Бельгия	Панама
Египет	Перу
Замбия	Сенегал
Кения	Сингапур
Кот-д'Ивуар	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии
Мексика	Соединенные Штаты Америки
Монако	Чили
Нигер	Швейцария
Нигерия	Швеция
Никарагуа	Шри-Ланка
Норвегия	

17. Из межправительственных организаций в качестве наблюдателя был представлен Европейский союз.

18. На сессии присутствовали также руководитель аппарата Канцелярии Генерального секретаря; заместитель Генерального секретаря по вопросам управления; заместитель Генерального секретаря по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению; заместитель Генерального секретаря, Специальный советник по Африке; заместитель Генерального секретаря по правовым вопросам, Юрисконсульт; помощник Генерального секретаря по гуманитарным вопросам, заместитель Координатора чрезвычайной помощи; помощник Генерального секретаря по правам человека; заместитель Генерального секретаря по вопросам охраны и безопасности; помощник Генерального секретаря, Контролер; помощник Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира; помощник Генерального секретаря по экономическим и социальным вопросам; Директор-исполнитель Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде; Директор-исполнитель Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам; заместитель Исполнительного секретаря Экономической комиссии для Африки; Исполнительный секретарь Экономической комиссии для Азии и Тихого океана; заместитель Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию; Директор-исполнитель Центра по международной торговле; секретарь Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций; а также другие старшие должностные лица Секретариата.

19. В формате видеоконференции были целиком или частично обсуждены следующие программы предлагаемых стратегических рамок на период 2014–2015 годов: программа 1 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление»; программа 5 «Использование космического пространства в мирных целях»; программа 10 «Торговля и развитие»; программа 11 «Окружающая среда»; программа 12 «Населенные пункты»; программа 13 «Международный контроль над наркотическими средствами, предупреждение преступности и терроризма и уголовное правосудие»; программа 15 «Экономическое и социальное развитие в Африке»; программа 16 «Экономическое и социальное развитие в Азиатско-Тихоокеанском регионе»; программа 17 «Экономическое развитие в Европе»; программа 19 «Экономическое и социальное развитие в Западной Азии»; программа 20 «Права человека»; программа 21 «Международная защита беженцев, поиск долговременных решений их проблем и оказание им помощи»; программа 25 «Управленческое и вспомогательное обслуживание»; а также программа 27 «Совместно финансируемая деятельность».

D. Документация

20. Перечень документов, имевшихся в распоряжении Комитета на его пятьдесят второй сессии, приводится в приложении II к настоящему докладу.

Е. Утверждение доклада Комитета

21. На 23-м заседании 29 июня Докладчик внес на рассмотрение проект доклада Комитета (E/AC.51/2012/L.4 и Add.1–35).

22. На том же заседании Комитет утвердил проект доклада о работе его пятьдесят второй сессии (E/AC.51/2012/L.4 и Add.1–35).

23. До закрытия сессии с заявлениями выступили представители Венесуэлы (Боливарианская Республика), Алжира, Кубы, Бразилии, Японии, Болгарии, Италии, Коморских Островов, Ирана (Исламская Республика), Аргентины, Уругвая, Российской Федерации, Китая, Камеруна, Республики Молдова, Казахстана, Республики Корея, Гаити, Франции и Антигуа и Барбуды. С заявлениями выступили также представители делегаций Нигерии и Перу, являющихся наблюдателями.

Глава II

Вопросы программ

А. Доклад Генерального секретаря об исполнении программ Организации Объединенных Наций в двухгодичном периоде 2010–2011 годов

24. На своем 3-м заседании 5 июня 2012 года Комитет рассмотрел доклад Генерального секретаря об исполнении программ Организации Объединенных Наций в двухгодичном периоде 2010–2011 годов (A/67/77).

25. Доклад об исполнении программ представил заместитель Генерального секретаря по вопросам управления, который ответил на вопросы, поднятые в ходе обсуждения Комитетом этого доклада.

Обсуждение

26. Делегации выразили признательность за доклад и с удовлетворением отметили его полезность в показе того, как Организация выполняет свою программу работы. Делегации дали высокую оценку докладу, отметив его четкую структуру и подробное описание программ и достижений в их осуществлении. Особо был отмечен раздел II доклада, в котором был дан хороший обзор достижений Секретариата.

27. Были высказаны мнения о том, что презентацию исполнения программ различными департаментами следует единообразить и в оценке осуществления программ избегать субъективных суждений. Например, делегации отметили, что в пункте 10 доклада Генеральный секретарь указал, что Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению работал чрезвычайно успешно, в то время как работа других департаментов охарактеризована не была. В этом отношении Комитет подчеркнул необходимость в сбалансированном и объективном подходе к работе всех структур и подразделений Секретариата в докладе об исполнении программ. Было также высказано мнение о том, чтобы при затрагивании вопросов, которые были отмечены государствами-участниками, Секретариат придерживался формулировок резолюций.

28. Признавая важность использования новых технологий, в том числе технологий оцифровывания документов, делегации высказали замечания в связи с негативными последствиями для межправительственного процесса принятия решений сокращения количества печатных документов для государств-членов и заявили, что Комитет должен продолжать заниматься этим вопросом.

29. Одна делегация подчеркнула, что термин «арабская весна» не был одобрен никаким межправительственным органом и представляет собой концепцию, отражающую политическую позицию. Делегация выразила сожаление в связи с тем, что Секретариат употребил этот термин в ряде документов и попросила исключить его из всех документов, рассматриваемых Комитетом.

30. Некоторые делегации отметили, что в Секретариате по-прежнему необходимо развивать культуру подотчетности, включая также отслеживание выполнения рекомендаций надзорных органов.

31. Те же делегации отметили также, что в целом ряде разделов доклада упоминается воздействие конкретных элементов на осуществление мандатов, в частности в том, что касается оказания общих услуг.

32. В области управления людскими ресурсами ряд делегаций отметили отрицательные последствия применения нового инструмента отбора «Инспира» для найма персонала, замедляющего процесс заполнения вакансий ввиду того, что руководителям необходимо время для ознакомления с ним.

33. Те же делегации с озабоченностью отметили задержку в осуществлении проекта «Умоджа» и подчеркнули, что цель этого проекта, заключающаяся в создании более совершенной и полностью интегрированной системы управления, имеет принципиально важное значение для совершенствования управления ресурсами Организации.

34. Были отмечены с признательностью также таблицы, содержащие показатели осуществления мероприятий, а доклад был назван ключевым инструментом Секретариата в деле подотчетности в отношении осуществления программ.

35. Обсуждая приведенные в докладе причины низких показателей осуществления мероприятий, достигнутых некоторыми департаментами, включая вновь созданное подразделение «ООН-женщины», делегаты подняли вопрос о том, что разные департаменты Секретариата были созданы в разное время. Было высказано мнение о том, что при обзоре осуществления программ необходимо учитывать дату возникновения департаментов и в докладе следует указывать, если какой-то департамент возник недавно.

36. Со ссылкой на правило 106.2 Правил, регулирующих планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки (ST/SGB/2000/8), были подняты конкретные вопросы относительно добавления мероприятий по инициативе Секретариата. Были высказаны замечания по поводу мероприятий, добавленных по инициативе Секретариата, при том что в вышеуказанном правиле существует положение о переформулировании мероприятий.

37. Одна делегация отметила, что в результате инициатив Секретариата в программу было добавлено и осуществлено 1712 мероприятий, и поинтересовалась причинами этих добавлений в свете правил и положений, регулирующих планирование по программам. Было также отмечено, что ряд дополнительных мероприятий касался помощи, оказываемой Группе 20, и была высказана озабоченность в связи с тем, что различные представленные Комитету документы свидетельствуют о том, что Секретариат по-разному относится к разным группам государств-членов. В этой связи делегации подчеркнули, что ко всем государствам-членам необходимо относиться одинаково.

38. Было высказано мнение относительно отсутствия финансовой информации и сомнения в отношении уместности использования для оценки объема потребляемых ресурсов такого показателя, как человеко-месяцы работы сотрудников категории специалистов. Делегации заявили о необходимости поиска для оценки использования ресурсов более удачного показателя, чем человеко-месяцы работы сотрудников.

39. Была также высказана озабоченность в отношении того, что осуществление некоторых мероприятий пришлось прекратить ввиду вакансий в Секретариате. В этой связи одна делегация с глубокой озабоченностью отметила прекращение мероприятий в Департаменте по экономическим и социальным вопросам ввиду вакантных должностей, предусмотренных в регулярном бюджете, и вновь заявила, что сохранение должностей вакантными для получения экономии недопустимо.

Выводы и рекомендации

40. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее просить Генерального секретаря до внедрения новых административных инструментов проводить более глубокую оценку общеорганизационного управления рисками во избежание дальнейших задержек в заполнении вакантных должностей и с целью улучшения справедливого географического представительства и гендерного баланса среди сотрудников Секретариата.

41. Комитет подчеркнул важность полного осуществления плана капитального ремонта согласно всем соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи на эту тему.

42. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее просить Генерального секретаря включать в будущие доклады об исполнении программ всестороннюю информацию о последствиях сокращения количества печатаемых документов для межправительственного процесса принятия решений на конференциях и совещаниях Организации Объединенных Наций.

43. Комитет отметил употребление Секретариатом терминов, которые не были одобрены государствами-членами, и в этой связи рекомендовал Генеральной Ассамблее просить Генерального секретаря заменить в пунктах 48 и 721 и в тексте в рамке после пункта 693 доклада термин «арабская весна» термином «политическая ситуация в ряде арабских стран».

44. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее просить Генерального секретаря в будущих докладах об исполнении программ давать исчерпывающие объяснения по поводу прекращения или переноса сроков осуществления мероприятий и видов деятельности, обусловленных вакантными должностями, финансируемыми из регулярного бюджета.

В. Предлагаемые стратегические рамки на период 2014–2015 годов

Часть первая Общий обзор плана

45. На своих 5-м и 17-м заседаниях 6 и 14 июня 2012 года Комитет рассмотрел документ «Часть первая: общий обзор плана предлагаемых стратегических рамок на период 2014–2015 годов» (A/67/6 (Part one)).

46. Председатель внес на рассмотрение общий обзор плана и ответил на вопросы, заданные во время обсуждения общего обзора плана в Комитете.

Обсуждение

47. Была подтверждена основополагающая роль Комитета и прозвучало мнение, согласно которому роль Комитета нуждается в активизации.

48. Выражались благодарность и поддержка в связи с презентацией документа, в котором в сжатой форме излагается мнение Генерального секретаря о стратегиях, которые будут применяться для достижения целей Организации.

49. Прозвучало мнение, согласно которому позиция Генерального секретаря должна и далее формулироваться в свете мандатов, согласованных государствами-членами, и отмечалось, что отдельные направления общего обзора плана, как представляется, не вписываются в межправительственные мандаты и включают «приоритеты среди приоритетов». Было выражено мнение, что установление приоритетов относится к компетенции государств-членов.

50. Задавались вопросы по поводу механизма, созданного для обеспечения того, чтобы подготавливаемые Генеральным секретарем документы отражали мандаты, утвержденные государствами-членами, а сами мандаты полностью выполнялись. Прозвучало мнение, что такой подход со стороны Секретариата способствовал бы созданию конструктивной среды для проведения переговоров и выработки решений.

51. Участники обсуждения выражали обеспокоенность по поводу упоминания в общем обзоре плана конкретных концепций, по которым Генеральная Ассамблея не утверждала мандатов, в частности концепции «ответственности по защите». Прозвучало мнение, что термин «ответственность по защите» не учитывает изменений, внесенных в эту концепцию после Всемирного саммита 2005 года. Было также напомнено о том, что Комитет на своей пятидесятой сессии высказал замечания по поводу использования этого термина, как об этом говорится в пункте 37 его доклада (A/65/16).

52. Запрашивались разъяснения по поводу концепции «системы глобального управления» и по поводу того, входит ли создание такой системы в планы Генерального секретаря. Задавались также вопросы по поводу использования других концепций, например «договорные организации» и «специальные организации», «одновременно гибкая и устойчивая международная система», «встающие перед международным сообществом проблемы» и «глобальное управление». Было также выражено мнение, что такие концепции, как «управление океанами», «зеленая экономика» и «нестабильные государства», не используются в межправительственных соглашениях.

53. Прозвучало мнение, что общий обзор плана на период 2012–2013 годов содержит более конкретную информацию о мерах по активизации работы Организации, в частности по внедрению новой системы общеорганизационного планирования ресурсов и переходу на международные стандарты учета в государственном секторе.

54. Участники обсуждения интересовались планами модернизации и рационализации работы Организации, формирования культуры эффективности и обеспечения всесторонней ориентации Организации на достижение конкретных результатов. Было выражено мнение, что формирование культуры ответственности в Секретариате в соответствии с резолюциями 59/275, 61/235, 62/224, 63/247 и 64/259 Генеральной Ассамблеи получило недостаточное отражение

в общем обзоре плана. Участников обсуждения также интересовало, получила ли отражение в стратегических рамках, представленных на период 2014–2015 годов, реализация планов модернизации Генерального секретаря.

55. Задавались вопросы по поводу применения с предварительного согласия государств-членов методов, которые используются для решения «новых задач» и проведения «управленческих реформ», о которых говорится в пункте 37 общего обзора плана.

56. Участники дискуссии поддержали то внимание, которое уделяется в документе гендерному равенству, указав на то, что термин «расширение прав и возможностей женщин» не должен сводиться к «доступу к экономическим правам и возможностям».

57. Было обращено внимание на тот факт, что при подготовке общего обзора плана Генеральный секретарь должен был постараться не предвосхищать в нем результатов Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию ("Рио+20"), а сам обзор должен содержать положения о пересмотре порядка планирования программ по итогам Конференции.

58. Прозвучало мнение относительно расплывчивости упоминания в общем обзоре плана последнего глобального экономического кризиса. Было отмечено, что в общем обзоре плана отсутствует четкая увязка концепции устойчивого экономического роста с потребностями стран со средним уровнем дохода, и участников дискуссии интересовало, распространяется ли термин «страны с особыми потребностями» на страны со средним уровнем дохода.

59. Прозвучало мнение, согласно которому формулировки пунктов 33–35 общего обзора плана являются несбалансированными и что проблематика торговли людьми должна быть отражена в разделе плана, озаглавленном «Контроль над наркотиками, предупреждение преступности и борьба с международным терроризмом во всех его формах и проявлениях».

60. Особое внимание в выступлениях участников дискуссии обращалось на необходимость координации мероприятий, предусмотренных в двухгодичном плане по программам, с мероприятиями других учреждений Организации Объединенных Наций, поскольку, как отмечалось, долгосрочная цель ядерного нераспространения в сфере разоружения может в каких-то аспектах дублировать функции Международного агентства по атомной энергии.

61. Обращалось также внимание на необходимость более тесной методической увязки при формулировании ожидаемых достижений и показателей достижения результатов. Прозвучало мнение, согласно которому разработка показателей достижения результатов не должна осуществляться только по одному шаблону. Была высказана озабоченность по поводу расхождений в сроках принятия директивных решений и началом цикла планирования программ. В этой связи отмечалось, что Положения и правила, регулирующие планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки (ST/SGB/2000/8), нуждаются в обновлении и что они должны отражать изменения, утвержденные Генеральной Ассамблеей в ее различных резолюциях о планировании по программам.

62. Задавались вопросы по поводу причин, по которым искоренение нищеты не было включено в число основных целей общего обзора плана.

63. Прозвучало мнение о том, что трудно дать общее определение термина «извлеченные уроки» и что по прошествии года после того, как Секретариату было дано такое поручение, оно до сих пор не выполнено.

Выводы и рекомендации

64. Комитет подтвердил актуальность долгосрочных целей Организации, достижение которых позволит ей выполнить все поставленные перед нею задачи. В этой связи Комитет подчеркнул необходимость координации со стороны Секретариата усилий, направленных на выработку таких показателей ожидаемых достижений, которые обеспечили бы, чтобы на стадии подготовки бюджета в него включались все мероприятия и направления деятельности, утвержденные государствами-членами, в целях их эффективного и результативного осуществления.

65. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить все восемь приоритетных направлений работы на период 2014–2015 годов, перечисленных в пункте 41 общего обзора плана (A/67/6 (Part one)).

66. Признав усовершенствования, внесенные в логическую структуру, Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее добиваться от руководителей программ дальнейшего улучшения качественных аспектов показателей достижения, что позволило бы лучше оценивать достигнутые результаты и обеспечить, чтобы показатели были стратегическими по своему характеру, поддавались измерению и были достижимыми, реалистичными и увязанными по срокам.

67. Комитет выразил обеспокоенность по поводу включения в план концепций и терминологии, которые не прошли утверждения в соответствующих межправительственных органах, и рекомендовал Генеральной Ассамблее просить Генерального секретаря принять все необходимые меры, которые гарантировали бы, чтобы содержание предлагаемой двухгодичной программы отражает только мандаты, согласованные государствами-членами.

68. Комитет подтвердил свою рекомендацию в адрес Генеральной Ассамблеи просить Генерального секретаря при подготовке будущих общих обзоров обеспечить, чтобы в предлагаемых стратегических рамках получили полное отражение руководящие принципы, сформулированные Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях 59/275, 61/235, 62/224 и 63/247, а также в последующих резолюциях, что позволит странам строже руководствоваться долгосрочными целями Организации, в основу которых положены все мандаты, утвержденные государствами-членами.

69. Комитет далее рекомендовал Генеральной Ассамблее просить Генерального секретаря представить конкретные меры и информацию о работе, проделанной с целью формирования культуры подотчетности в Секретариате, в будущих стратегических рамках в соответствии с ее резолюцией 66/257.

70. Что касается мер по активизации работы Организации Объединенных Наций, изложенных в общем обзоре плана, то Комитет отметил намерение Генерального секретаря провести с государствами-членами широкие консультации, прежде чем представить конкретные предложения по управленческой реформе Генеральной Ассамблеи для их рассмотрения и утверждения.

71. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее просить Генерального секретаря представить на ее шестьдесят восьмой сессии через Комитет по программе и координации доклад с предложенными переменами, основываясь на тех изменениях, которые Ассамблея в своих различных резолюциях о планировании по программам постановляла внести в Положения и правила, регулирующие планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки (ST/SGB/2000/8).

72. С учетом различий в подходе государств-членов к отдельным аспектам общего обзора плана предлагаемых стратегических рамок на период 2014–2015 годов (A/67/6 (Part one) Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят седьмой сессии пересмотреть общий обзор плана по пункту повестки дня, озаглавленному «Планирование по программам».

Программа 1

Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление

73. На своем 7-м заседании 7 июня 2012 года Комитет рассмотрел программу 1 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» предлагаемых стратегических рамок на период 2014–2015 годов (A/67/6 (Prog. 1)).

74. Заместитель Генерального секретаря по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению представил программу и ответил на вопросы, поднятые в ходе ее рассмотрения в Комитете.

Обсуждение

75. В целом программа была поддержана, к тому же высокую оценку получили предпринятые усилия по повышению качества конференционного обслуживания в Организации Объединенных Наций. Несколько делегаций отметили важную роль Департамента по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению в представлении качественных конференционных услуг государствам-членам и обеспечении эффективного управления конференциями и заседаниями Организации Объединенных Наций, а также предметное рассмотрение вопросов конференционного управления. Ряд делегаций приветствовали инициативы Департамента по повышению качества услуг по устному и письменному переводу и подчеркнули, что цель этих инициатив должна заключаться в повышении качества устного и письменного перевода на шесть официальных языков Организации Объединенных Наций. Получил поддержку мандат Генеральной Ассамблеи в области многоязычия, и была подчеркнута необходимость равного отношения ко всем шести официальным языкам.

76. Ряд представителей отметили, что усилия Секретариата по обеспечению предоставления высококачественного конференционного обслуживания при соблюдении принципа равного отношения ко всем официальным языкам не в полной мере отражены в многочисленных показателях достижения результатов программы и описательной части стратегии.

77. Высокую оценку получили усилия по отысканию высококвалифицированных лингвистических сотрудников, предпринимаемые во взаимодействии с академическими учреждениями и университетами по всему миру для заполнения вакансий в лингвистических службах. Была выражена обеспокоенность относительно воздействия ожидаемого в предстоящие годы выхода на пенсию сотрудников на качество услуг, предоставляемых Департаментом, и отмечены трудности, возникающие в деле набора сотрудников в результате введения новой системы «Инспира». Была выражена также обеспокоенность по поводу сохранения незаполненных вакансий для привлечения квалифицированных кандидатов-женщин, что может отразиться на качестве конференционных услуг, предоставляемых государствам-членам.

78. Был упомянут пункт 23 части IV резолюции 66/233 Генеральной Ассамблеи, в котором Ассамблея отметила концепцию разумного бумагопользования и просила Генерального секретаря представить доклад с подробным описанием этой новой концепции. Было запрошено разъяснение относительно выдвинутой Генеральным секретарем концепции повышения экологической безопасности деятельности в системе Организации Объединенных Наций, о которой говорится в пункте 1.5 предлагаемых стратегических рамок на период 2014–2015 годов.

79. Был упомянут пункт 8 части V резолюции 66/233, в котором Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря увеличить долю письменных переводов, выполняемых на контрактной основе. Практика использования письменных переводов, выполняемых на контрактной основе, получила высокую оценку. Вместе с тем была выражена обеспокоенность вопросами качества предоставляемых услуг и защищенности и конфиденциальности документов. Было запрошено разъяснение относительно того, как увеличение доли письменных переводов, выполняемых на контрактной основе, увязывается с показателем достижения результатов, предполагающих использование внутренних ресурсов служб письменного перевода в полном объеме.

80. Была выражена обеспокоенность тем, что, хотя все цели подпрограмм остались прежними, практически все показатели достижения результатов изменились. Была выражена также обеспокоенность исключением ссылок на многоязычие из подпрограммы 2 «Планирование и координация конференционного обслуживания» и подпрограммы 4 «Заседания и издательские услуги».

81. Было выражено мнение о том, что следует изменить формулировку ожидаемого достижения (b) подпрограммы 1 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета» с учетом того, что мандаты устанавливаются Генеральной Ассамблеей.

82. В отношении подпрограммы 2 был задан вопрос о причинах сокращения числа ожидаемых достижений. Было также запрошено разъяснение оговорки, содержащейся в показателе достижения результатов (a)(v). Было выражено мнение о необходимости указания количественных параметров некоторых по-

казателей достижения результатов. Некоторые делегации отметили, что показатели достижения результатов, касающиеся применения правила близости расположения, не в полной мере учитывают положения резолюции 66/233, в частности положения части III, пункт 17, в которых к Генеральному секретарю обращена просьба неукоснительно применять правило близости расположения без ущерба для качества услуг.

83. В отношении подпрограммы 4, показатель достижения результатов (b)(ii), был задан вопрос о нынешней доле документов, публикуемых в цифровой форме, и ее ожидаемом увеличении. Дополнительное разъяснение было запрошено относительно последствий публикации документов в цифровой форме для их выпуска в бумажной форме.

84. Некоторые делегации приняли к сведению изменения, предложенные Комитетом по конференциям и нашедшие отражение в документе E/AC.51/2012/CRP.1, приложение II.

Выводы и рекомендации

85. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть программы 1 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» предлагаемых стратегических рамок со следующими изменениями:

Общая направленность

Пункт 1.5

Заменить этот пункт следующим текстом:

«1.5 Генеральный секретарь продолжит работу по более детальному определению концепции разумного бумагопользования, с возможными изменениями в этой связи, в соответствии с просьбой Генеральной Ассамблеи, содержащейся в ее резолюции 66/233».

А. Конференционное управление, Нью-Йорк

Подпрограмма 1

Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета

Цель Организации

Заменить формулировку этой цели следующей формулировкой:

«Содействовать процессам проведения обсуждений и принятия решений межправительственными и соответствующими экспертными органами и конференциями Организации Объединенных Наций посредством обеспечения действенного и эффективного конференционного обслуживания».

Ожидаемые достижения Секретариата

Заменить формулировку ожидаемого достижения (а) следующей формулировкой:

«а) Усовершенствование организационных и процедурных аспектов обслуживания заседаний и повышение эффективности предоставляемой Секретариатом основной и технической поддержки в интересах содействия работе межправительственных органов и конференций Организации Объединенных Наций».

Исключить ожидаемое достижение (b).

Показатели достижения результатов

В конце формулировки показателя (a)(ii) добавить слова «при обеспечении равного отношения ко всем официальным языкам».

Исключить показатель достижения результатов (b).

Подпрограмма 2

Планирование и координация конференционного обслуживания

Цель Организации

Заменить формулировку этой цели следующей формулировкой:

«Содействовать процессам проведения обсуждений и принятия решений межправительственными и соответствующими экспертными органами и конференциями Организации Объединенных Наций посредством обеспечения действенного и эффективного конференционного обслуживания, включая оптимальное и скоординированное в рамках всей системы использование ресурсов, выделяемых на обслуживание заседаний и обработку документации».

Показатели достижения результатов

В формулировке показателя (a)(ii) после слов «принципа близости расположения» вставить слова «, где это целесообразно»,.

В конце формулировки показателя (a)(v) добавить слова «при обеспечении равного отношения ко всем официальным языкам».

Подпрограмма 3

Услуги по обработке документации

Цель Организации

Заменить формулировку этой цели следующей формулировкой:

«Содействовать процессам проведения обсуждений и принятия решений межправительственными и соответствующими экспертными органами и конференциями Организации Объединенных Наций посредством обеспечения действенного и эффективного конференционного обслуживания при обеспечении эффективного многоязычного общения и равного отношения ко всем официальным языкам».

Ожидаемые достижения Секретариата

В формулировке ожидаемого достижения (а) после слов «переводу документации» вставить слова «и составлению кратких отчетов».

В формулировке ожидаемого достижения (b) после слова «переводу» вставить слова «, составлению кратких отчетов».

Показатели достижения результатов

В формулировке показателя (b)(i) заменить слова «Увеличение доли письменных переводов по контрактам» словами «Использование письменного перевода по контрактам».

В формулировке показателя (b)(ii) вставить после слова «переводу» слова «, составлению кратких отчетов».

В формулировке показателя (b)(iii) после слова «перевода» вставить слова «, составления кратких отчетов».

Подпрограмма 4**Заседания и издательские услуги***Цель Организации*

Заменить формулировку этой цели следующей формулировкой:

«Содействовать процессам проведения обсуждений и принятия решений межправительственными и соответствующими экспертными органами и конференциями Организации Объединенных Наций посредством обеспечения действенного и эффективного конференционного обслуживания».

Показатели достижения результатов

Заменить показатель (b)(iii) следующим:

«iii) Выпуск всех официальных документов в электронной форме одновременно на всех шести официальных языках».

В. Конференционное управление, Женева**Подпрограмма 2****Планирование и координация конференционного обслуживания***Цель Организации*

Заменить формулировку этой цели следующей формулировкой:

«Содействовать процессам проведения обсуждений и принятия решений межправительственными и соответствующими экспертными органами и конференциями Организации Объединенных Наций посредством обеспечения действенного и эффективного конференционного обслуживания, включая оптимальное и скоординированное в рамках всей системы использование ресурсов, выделяемых на обслуживание заседаний и обработку документации».

Показатели достижения результатов

В формулировке показателя (a)(ii) после слов «принципа близости расположения» вставить слова «, где это целесообразно».

В конце формулировки показателя (a)(v) добавить слова «, при обеспечении равного отношения ко всем официальным языкам».

Подпрограмма 3

Услуги по обработке документации

Цель Организации

Заменить формулировку этой цели следующей формулировкой:

«Содействовать процессам проведения обсуждений и принятия решений межправительственными и соответствующими экспертными органами и конференциями Организации Объединенных Наций посредством обеспечения действенного и эффективного конференционного обслуживания при обеспечении эффективного многоязычного общения и равного отношения ко всем официальным языкам».

Показатели достижения результатов

В формулировке показателя (b)(i) заменить слова «Увеличение доли письменных переводов по контрактам» словами «Использование письменных переводов по контрактам».

Подпрограмма 4

Заседания и издательские услуги

Цель Организации

Заменить формулировку этой цели следующей формулировкой:

«Содействовать процессам проведения обсуждений и принятия решений межправительственными и соответствующими экспертными органами и конференциями Организации Объединенных Наций посредством обеспечения действенного и эффективного конференционного обслуживания».

Показатели достижения результатов

Заменить формулировку показателя (b)(iii) следующей формулировкой:

«iii) Выпуск всех документов в электронной форме одновременно на всех шести официальных языках».

C. Конференционное управление, Вена**Подпрограмма 2**

Планирование и координация конференционного обслуживания

Цель Организации

Заменить формулировку этой цели следующей формулировкой:

«Содействовать процессам проведения обсуждений и принятия решений межправительственными и соответствующими экспертными органами и конференциями Организации Объединенных Наций посредством обеспечения действенного и эффективного конференционного обслуживания, включая оптимальное и скоординированное в рамках всей системы использование ресурсов, выделяемых на обслуживание заседаний и обработку документации».

Показатели достижения результатов

В формулировке показателя (a)(ii) после слов «принципа близости расположения» вставить слова «, где это целесообразно».

Подпрограмма 3

Услуги по обработке документации

Цель Организации

Заменить формулировку этой цели следующей формулировкой:

«Содействовать процессам проведения обсуждений и принятия решений межправительственными и соответствующими экспертными органами и конференциями Организации Объединенных Наций посредством обеспечения действенного и эффективного конференционного обслуживания при обеспечении эффективного многоязычного общения и равного отношения ко всем официальным языкам».

Показатели достижения результатов

В формулировке показателя (b)(i) заменить слова «Увеличение доли письменных переводов по контрактам» словами «Использование письменных переводов по контрактам».

Подпрограмма 4

Заседания и издательские услуги

Цель Организации

Заменить формулировку этой цели следующей формулировкой:

«Содействовать процессам проведения обсуждений и принятия решений межправительственными и соответствующими экспертными органами и конференциями Организации Объединенных Наций посредством обеспечения действенного и эффективного конференционного обслуживания».

Показатели достижения результатов

Заменить формулировку показателя (b)(iii) следующей формулировкой:

«iii) Выпуск всех официальных документов в электронной форме одновременно на всех шести официальных языках».

D. Конференционное управление, Найроби

Подпрограмма 2

Планирование и координация конференционного обслуживания

Цель Организации

Заменить формулировку этой цели следующей формулировкой:

«Содействовать процессам проведения обсуждений и принятия решений межправительственными и соответствующими экспертными органами и конференциями Организации Объединенных Наций посредством обеспечения действенного и эффективного конференционного обслуживания, включая оптимальное и скоординированное в рамках всей системы использование ресурсов, выделяемых на обслуживание заседаний и обработку документации».

Показатели достижения результатов

В формулировке показателя (a)(ii) после слов «принципа близости расположения» вставить слова «, где это целесообразно».

Подпрограмма 3

Услуги по обработке документации

Цель Организации

Заменить формулировку этой цели следующей формулировкой:

«Содействовать процессам проведения обсуждений и принятия решений межправительственными и соответствующими экспертными органами и конференциями Организации Объединенных Наций посредством обеспечения действенного и эффективного конференционного обслуживания при обеспечении эффективного многоязычного общения и равного отношения ко всем официальным языкам».

Показатели достижения результатов

В формулировке показателя (b)(i) заменить слова «Увеличение доли письменных переводов по контрактам» словами «Использование письменных переводов по контрактам».

Подпрограмма 4

Заседания и издательские услуги

Цель Организации

Заменить формулировку этой цели следующей формулировкой:

«Содействовать процессам проведения обсуждений и принятия решений межправительственными и соответствующими экс-

пертными органами и конференциями Организации Объединенных Наций посредством обеспечения действенного и эффективного конференционного обслуживания».

Показатели достижения результатов

Заменить формулировку показателя (b)(iii) следующей формулировкой:

«iii) Выпуск всех официальных документов в электронной форме одновременно на всех шести официальных языках».

Программа 2

Политические вопросы

86. На своем 6-м заседании 6 июня 2012 года Комитет рассмотрел программу 2 «Политические вопросы» предлагаемых стратегических рамок на период 2014–2015 годов (A/67/6 (Prog.2)).

87. Представитель Генерального секретаря внес эту программу на рассмотрение и ответил на вопросы, заданные в ходе ее обсуждения Комитетом.

Обсуждение

88. Делегации одобрили эту программу и дали ей высокую оценку. Было высказано мнение о том, что она имеет важное значение для поддержания международного мира и безопасности.

89. Делегации просили представить разъяснения о тех трудностях, с которыми сталкивается Департамент по политическим вопросам в осуществлении его программы в связи с нехваткой ресурсов на финансирование поездок; о мерах, принятых Департаментом для сокращения потребностей в поездках; о том, поддерживают ли политические миссии, находящиеся под управлением Департамента, тесное сотрудничество с соответствующими координаторами-резидентами в целях экономии средств на поездках сотрудников из Центральных учреждений. Было отмечено, что задержки в найме персонала могут нанести ущерб деятельности по программе.

90. Были высказаны опасения в отношении критериев создания специальных политических миссий, и указано, что эту деятельность можно отнести к категории миротворческих операций и финансировать соответствующим образом.

91. Было высказано замечание о том, что Департамент отвечает за оказание помощи специальным политическим миссиям. Было указано на необходимость более четкого отражения показателей, касающихся специальных политических миссий, и обеспечения транспарентности в отношении деятельности таких миссий.

92. Делегации высказали мнение о том, что в стратегических рамках следовало более четко отразить принципы международного права, касающиеся невмешательства и суверенитета государств-членов. Одно из высказанных замечаний касалось того, что некоторые элементы стратегических рамок сформулированы недостаточно четко или не поддаются количественному выражению.

93. Некоторые делегации поддержали усилия Секретариата по выработке более всеохватного подхода к определению качественных показателей достижения результатов. Делегации отметили, что Секретариату следует принять дополнительные меры, с тем чтобы отражать количество мероприятий, по которым были получены фактические результаты, в информации об объемах его работы.

94. Делегации одобрили подпрограмму 1 «Предупреждение, сдерживание и урегулирование конфликтов». Они особо отметили, что «раннее предупреждение» имеет важное значение для усилий по предупреждению конфликтов. Высказывались мнения о том, что превентивные меры должны осуществляться на основе консультаций с региональными организациями и правительствами соответствующих стран.

95. Было высказано мнение о том, что помощь, оказанная в рамках подпрограммы 2 «Помощь в проведении выборов», помогла государствам добиться прогресса в этой области. Было также отмечено, что помощь в проведении выборов имеет важное значение для укрепления демократии, особенно в странах, переживающих постконфликтный период. Делегации указали, что параметры и критерии оценки сформулированы недостаточно четко и нуждаются в доработке. Было отмечено, что метод практической реализации принципов сформулирован нечетко. Одно из мнений заключалось в том, что помощь в проведении выборов следует оказывать по просьбе государств-членов, и была выражена просьба представить разъяснения по вопросу о том, оказывал ли Департамент техническую помощь наблюдателям. Было подчеркнуто, что деятельность в рамках этой подпрограммы должна осуществляться на основе консультаций со страновой группой и соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций, такими как Программа развития Организации Объединенных Наций.

96. Относительно подпрограммы 3 «Дела Совета Безопасности» делегации подчеркнули, что поддержка деятельности различных групп сопряжена с большим объемом работы и что оказанная административная поддержка, как представляется, носила фрагментированный характер, в связи с чем было указано на необходимость принятия мер по обеспечению согласованности. Что касается показателя достижения результатов (а), то был задан вопрос относительно того, каким образом определялась степень удовлетворенности государств-членов услугами, оказываемыми Отделом по делам Совета Безопасности.

97. Касательно подпрограммы 5 «Вопрос о Палестине» было высказано мнение о том, что понятие «урегулирование на основе переговоров» (пункт 2.15) нуждается в разъяснении. Делегации высказали мнение о том, что фразу “international legitimacy” в тексте на английском языке следует заменить другой формулировкой (там же).

98. В связи с подпрограммой 8 «Управление по поддержке миростроительства» была высказана просьба представить разъяснения относительно мобилизации ресурсов для деятельности по поддержанию мира. Было указано, что следует рассмотреть вопрос о доработке некоторых показателей достижения результатов, в том числе (а)(iv) и (d)(ii). Было высказано мнение о том, что ресурсы, выделенные на подготовку кадров, необходимо использовать по назна-

чению, а не для оплаты авиабилетов сотрудникам, следующим к месту обучения.

99. По подпрограмме 9 «Реестр Организации Объединенных Наций для регистрации ущерба, причиненного в результате строительства стены на оккупированной палестинской территории» было высказано мнение о том, что следует приводить конкретные данные о регистрации полученных и утвержденных требований. Была высказана просьба представить разъяснения о причинах размещения в Вене Совета Реестра Организации Объединенных Наций для регистрации ущерба. Были высказаны возражения по поводу некоторых элементов этой подпрограммы стратегических рамок.

100. Относительно подпрограммы 10 «Отделение Организации Объединенных Наций при Африканском союзе» делегации заявили, что им непонятно, по какой причине она была включена в программу 2 «Политические вопросы». Была высказана просьба представить информацию о мандате Отделения Организации Объединенных Наций при Африканском союзе. Было указано, что цель этой подпрограммы должна отражать резолюцию 2033 (2012) Совета Безопасности. Было высказано мнение о том, что сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом должно выходить за рамки политической деятельности. Кроме того, делегации указали, что тесные рабочие отношения между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями имеют важное значение и что необходимо укреплять взаимоотношения между Африканским союзом и Советом Безопасности. Помимо этого, было высказано замечание о необходимости укрепления роли Отделения Организации Объединенных Наций при Африканском союзе в сотрудничестве с региональными и субрегиональными организациями. Делегации отметили, что в стратегических рамках необходимо отразить последние мероприятия совместной целевой группы Африканского союза и Организации Объединенных Наций, а также деятельность в сфере наращивания потенциала и урегулирования конфликтов.

Выводы и рекомендации

101. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть программы 2 «Политические вопросы» предлагаемых стратегических рамок с перечисленными ниже изменениями:

Общая направленность

Пункт 2.1

В первом предложении заменить слова «оказание помощи государствам» словами «оказание помощи государствам-членам по их просьбе».

Подпрограмма 1

Предупреждение, сдерживание и урегулирование конфликтов

Показатели достижения результатов

Заменить формулировку показателя (b)(i) следующей формулировкой:

«(i) Процентный показатель всех просьб государств-членов и региональных организаций о поддержке мирного процесса, выполнение которых способствовало предупреждению или урегулированию конфликтных ситуаций».

Заменить формулировку показателя (b)(ii) следующей формулировкой:

«(ii) Процентная доля проектов в поддержку усилий по миростроительству в районах, в которых удалось урегулировать или предупредить конфликтные ситуации».

Стратегия

Пункт 2.9

К тексту на русском языке не относится.

Подпрограмма 2

Помощь в проведении выборов

Стратегия

Пункт 2.10

В третьем предложении после слов «государствам-членам» добавить слова «по их просьбе».

Заменить шестое предложение следующим текстом:

«Кроме того, Отдел будет продолжать прилагать усилия для укрепления сотрудничества с другими международными, правительственными и неправительственными организациями в целях содействия принятию более всеобъемлющих и учитывающих конкретные потребности мер реагирования на просьбы об оказании помощи в проведении выборов».

В седьмом предложении после слов «операциях по поддержанию мира» добавить слова «в случае необходимости».

Подпрограмма 3

Дела Совета Безопасности

Показатели достижения результатов

Заменить формулировку показателя (c)(i) следующей формулировкой:

«(i) Увеличение процентной доли механизмов наблюдения в рамках Комитета по санкциям Совета Безопасности, создаваемых в сроки, предусмотренные резолюциями Совета».

Стратегия

Пункт 2.11

Заменить второе предложение следующим текстом:

«Будут предоставляться консультации и основные услуги, в том числе обеспечиваться своевременный выпуск документации и сообщений заседающих органов; эффективная координация заседаний; предоставление рекомендаций Совету, его вспомогательным органам и государствам — членам Организации Объединенных Наций в соответствии с Уставом, временными правилами процедуры Совета и его решениями и предыдущей практикой; основная административная поддержка группам и форумам экспертов по наблюдению и всем соответствующим вспомогательным органам Совета Безопасности; планирование и организация миссий членов Совета и председателей его вспомогательных органов; проведение исследований и анализа, в том числе в отношении нынешней и предыдущей практики Совета, а также по вопросам, касающимся осуществления, эффективности и результативности обязательных мер или санкций, введенных Советом; оказание консультативной помощи в вопросах разработки и осуществления «целенаправленных» санкций и проведения информационно-просветительной работы; организация вводно-ознакомительных курсов для новых членов Совета в отношении изменяющихся процедур, практики и методов работы Совета и его вспомогательных органов, в особенности комитетов по санкциям».

Подпрограмма 4

Деколонизация

Стратегия

Пункт 2.13

Заменить третье и четвертое предложения следующим текстом:

«Он будет изучать мнения представителей самоуправляющихся территорий, а также организовывать проведение своих региональных ежегодных семинаров в странах Карибского бассейна и Тихоокеанского региона и организовывать выездные миссии в самоуправляющиеся территории согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи».

Пункт 2.14

Во втором предложении после слов «расширении связей с организациями и учреждениями системы Организации Объединенных Наций» добавить слова «согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи».

Подпрограмма 5

Вопрос о Палестине

Стратегия

Пункт 2.15

К тексту на русском языке не относится.

Подпрограмма 6**Целевая группа по осуществлению контртеррористических мероприятий*****Показатели достижения результатов***

Из формулировки показателя (a)(ii) исключить слова «и расширение регионального охвата такой поддержкой».

Стратегия***Пункт 2.16***

Заменить четвертое предложение следующим текстом:

«Канцелярия будет развивать партнерство с государствами-членами, соответствующими региональными и субрегиональными организациями и гражданским обществом, в том что касается осуществления Стратегии, а также расширять доступ к помощи, информации и передовым методам, способствующим реализации Стратегии».

Подпрограмма 8**Управление по поддержке миростроительства*****Ожидаемые достижения Секретариата***

Из формулировки ожидаемого достижения (a) исключить слова «и разработка его действенных стратегий».

Показатели достижения результатов

Из формулировки показателя достижения результатов (a)(iii) исключить слова «и Организации Объединенных Наций».

Заменить формулировку показателя (a)(iv) следующей формулировкой:

«(iv) Количество выполненных рекомендаций, вынесенных по итогам проведенного в 2010 году обзора структур Организации Объединенных Наций, занимающихся вопросами миростроительства и содержащихся в программе действий, утвержденной Комиссией по миростроительству».

Стратегия***Пункт 2.22***

Заменить последнее предложение следующим текстом:

«Согласно межправительственным мандатам Канцелярия будет также оказывать поддержку странам, переживающим постконфликтный период».

Программа 3 Разоружение

102. На своем 11-м заседании 11 июня 2012 года Комитет рассмотрел программу 3 «Разоружение» предлагаемых стратегических рамок на период 2014–2015 годов (A/67/6 (Prog. 3)).

103. Представитель Генерального секретаря внес программу на рассмотрение и ответил на вопросы, поднятые в ходе ее рассмотрения Комитетом.

Обсуждение

104. Была дана высокая оценка и выражена поддержка программе и работе Управления по вопросам разоружения. Комитет выразил также признательность за пояснение изменений, внесенных в общую направленность программы и в подпрограммы 2, 3 и 5.

105. Было предложено разъяснить стратегию Управления по вопросам разоружения исходя из его роли и ответственности в контексте содействия осуществлению мер в сфере разоружения и нераспространения на всех уровнях, а также пропаганды, укрепления и консолидации выработанных в ходе многосторонних переговоров принципов и норм во всех областях разоружения и нераспространения во всех его аспектах. Было высказано мнение о том, что, хотя на всех уровнях проделана работа по включению как вертикального, так и горизонтального нераспространения, рамки все же не охватывают всех аспектов концепции во всей ее полноте.

106. Было запрошено разъяснение по поводу связи между вопросами о незаконном стрелковом оружии и развитии. Было озвучено мнение, что больший акцент следует сделать на взаимосвязи между разоружением и развитием.

107. Было высказано мнение о том, что конечные цели программы недостаточно полно отражены в различных показателях достижения результатов по каждой подпрограмме, поскольку они по существу сосредоточены на удовлетворении запросов целевой аудитории. В изменениях, внесенных в показатели достижения результатов программы, сделан больший акцент на качественных, а не на количественных аспектах. Их необходимо переформулировать для обеспечения большего соответствия ключевым целям подпрограмм.

108. В связи с гендерной проблематикой было предложено пояснить, как выполняется задача по отражению гендерного аспекта в вопросах разоружения с учетом доклада об исполнении программ в двухгодичном периоде 2010–2011 годов.

109. Было высказано мнение о том, что в рамках подпрограммы 1 «Многосторонние переговоры по ограничению вооружений и разоружению» следует изменить порядок очередности элементов, перечисляемых в рамках данной цели. Было предложено пояснить конкретную поставленную задачу по оказанию помощи государствам-членам в формировании консенсуса и наращивании потенциала.

110. Было озвучено мнение, что в рамках подпрограммы 2 «Оружие массового уничтожения» следует сохранить должный упор на ядерном разоружении, сделанный в стратегических рамках на период 2012–2013 годов. В показателях

достижения результатов следует установить контрольные цифры и реалистичные плановые задания. Были также запрошены разъяснения по конкретной поставленной задаче усиления роли Организации Объединенных Наций в решении вопросов ядерной безопасности, сформулированной в набросках плана в предлагаемых стратегических рамках на период 2014–2015 годов (A/67/6 (Part I)), а также по тому, как она соотносится с работой Международного агентства по атомной энергии.

111. Было выражено мнение, что в рамках подпрограммы 3 «Обычные вооружения (включая практические меры в области разоружения)» следует внести изменения в подпункты (с) и (f) пункта 3.9, поскольку изложенные в них стратегии, судя по всему, не относятся к предусмотренной мандатом деятельности. Если в подпунктах (g) и (h) пункта 3.9 говорится о поддержке мер по обеспечению транспарентности и наращиванию потенциала, то в обеих изложенных в них стратегиях следует уделить внимание аспекту обеспечения универсальности.

112. Было высказано мнение о том, что в рамках подпрограммы 4 «Информационно-пропагандистская деятельность» формулировку в третьей строке подпункта (f) пункта 3.10 следует изменить в свете правил процедуры.

113. Кроме того, было высказано мнение, что в рамках подпрограммы 5 «Региональное разоружение» в показателях достижения результатов на вопросе универсальности международных соглашений сделан меньший акцент, чем в программе на двухгодичный период 2012–2013 годов. Было также предложено дать пояснения по количеству региональных отделений и их местонахождению.

Выводы и рекомендации

114. Комитет рекомендует использовать в рамках всей программы в тех случаях, когда это применимо, формулировку «разоружение, ограничение вооружений и нераспространение во всех его аспектах».

115. Комитет рекомендует Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть программы 3 «Разоружение» предлагаемых стратегических рамок с учетом следующих изменений:

Общая направленность

Пункт 3.3

Заменить этот пункт следующим текстом:

«3.3 В рамках Секретариата основная ответственность за осуществление этой программы лежит на Управлении по вопросам разоружения. Стратегия, которой Управление руководствуется в интересах достижения целей этой программы, разработана на основе пяти подпрограмм и с учетом возложенной на него роли и ответственности в контексте оказания необходимого содействия осуществлению мер в области разоружения и нераспространения во всех его аспектах на всех уровнях. Управление будет и впредь оказывать помощь государствам-членам в деле пропаганды, укрепления и консолидации выработанных в ходе многосторонних переговоров принципов и норм во всех областях разоружения и нераспространения во всех его аспектах.

Оно окажет поддержку государствам-членам в их деятельности в области разоружения и нераспространения во всех его аспектах в целях содействия поддержанию международного мира и безопасности, а также глобальным усилиям по борьбе с терроризмом. В целях обеспечения эффективности этих усилий Управление будет укреплять свой потенциал, необходимый для проведения углубленного анализа с учетом развития событий в этих областях, и представлять государствам-членам, по их просьбе, своевременные рекомендации практического характера. Управление будет и далее оказывать содействие усилиям государств-членов по обеспечению международного регулирования торговли оружием и предотвращению незаконного изготовления и оборота стрелкового оружия и легких вооружений во всех аспектах этой проблемы. Кроме того, Управление будет поддерживать и поощрять усилия, направленные на дальнейшее осуществление Программы действий, принятой на Конференции Организации Объединенных Наций по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах, а также практических мер в области разоружения».

Новый пункт 3.4

После пункта 3.3 вставить новый пункт 3.4 следующего содержания:

«3.4 Управление будет оказывать содействие государствам-членам в улучшении понимания взаимосвязи между разоружением и развитием. Управление будет содействовать обеспечению транспарентности, руководствуясь принципом ненанесения ущерба и укрепления безопасности для всех, а также осуществлению мер по укреплению доверия в области разоружения. Через свои региональные центры по вопросам мира и разоружения Управление будет оказывать содействие государствам-членам в практической реализации региональных подходов к вопросам разоружения, нераспространения во всех его аспектах, а также регионального и международного мира и безопасности. Оно будет также и впредь способствовать усилиям по укреплению в соответствующих случаях экспертного ресурса в области разоружения в государствах-членах, и прежде всего в развивающихся странах».

Изменить соответствующим образом нумерацию последующих пунктов.

Пункт 3.6 (ранее пункт 3.5)

Исключить последнее предложение.

Подпрограмма 1

Многосторонние переговоры по ограничению вооружений и разоружению

Цель Организации

Заменить формулировку этой цели следующей формулировкой:

«Поддержка многосторонних переговоров и обсуждений по соглашениям о разоружении, ограничении вооружений и нераспространении во всех его аспектах и оказание необходимой помощи государствам-

участникам существующих многосторонних соглашений в этих областях».

Ожидаемые достижения Секретариата

Заменить формулировку ожидаемого достижения (а) следующей формулировкой:

«а) Эффективное содействие процессу переговоров в рамках Конференции по разоружению, а также в рамках конференций и совещаний государств-участников различных многосторонних соглашений о разоружении, ограничении вооружений и нераспространении во всех его аспектах на организационном, процедурном и оперативном-функциональном уровнях».

Заменить формулировку ожидаемого достижения (b) следующей формулировкой:

«b) Предоставление эффективной поддержки в целях своевременного выполнения решений, рекомендаций и программ действий, принятых на конференциях и совещаниях государств-участников различных многосторонних соглашений по разоружению, контролю над вооружениями и нераспространению».

Заменить формулировку ожидаемого достижения (с) следующей формулировкой:

«с) Расширение базы экспертных знаний государств-членов в области разоружения и нераспространения, в том числе при помощи программы стипендий, подготовки кадров и консультативных услуг Организации Объединенных Наций по разоружению, а также улучшение гендерной сбалансированности состава участников этой программы».

Пункт 3.8 (ранее пункт 3.7)

В подпункте (а) после слова «соглашений» заменить слова «об ограничении вооружений и разоружении» словами «о разоружении и ограничении вооружений».

В конце подпункта (b) вставить слова «по просьбе государств-членов».

Заменить подпункт (d) следующим текстом:

«d) Организации для государств-членов, в частности развивающихся стран, специальной учебной подготовки по вопросам разоружения и ограничения вооружений, включая нераспространение во всех его аспектах, в том числе в рамках программы стипендий, подготовки кадров и консультативных услуг Организации Объединенных Наций по разоружению, и содействия обеспечению гендерной сбалансированности состава участников этой программы».

Заменить подпункт (е) следующим текстом:

«е) Отслеживания и оценки тенденций в области разоружения, ограничения вооружений и нераспространения во всех его аспектах в

целях своевременного предоставления точной фактической информации государствам-членам и международным и неправительственным организациям, участвующим в конференциях и совещаниях Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения».

Заменить подпункт (f) следующим текстом:

«f) Содействия государствам-членам в наращивании потенциала, по их просьбе, путем оказания оперативно-функциональной поддержки различным мероприятиям в сфере разоружения, включая практикумы, семинары, специальные презентации и консультативные услуги, на равной и недискриминационной основе».

Подпрограмма 2

Оружие массового уничтожения

Ожидаемые достижения Секретариата

Заменить формулировку ожидаемого достижения (a) следующей формулировкой:

«a) Эффективное и более активное содействие процессу переговоров, обсуждений и формирования консенсуса по разоружению и нераспространению во всех его аспектах, системам доставки и космическому пространству, а также по вопросам универсальности международных документов, касающихся оружия массового уничтожения, в частности ядерного оружия, между государствами-членами и государствами-участниками по их просьбе».

Показатели достижения результатов

Заменить формулировку показателя (a)(i) следующей формулировкой:

«i) Степень выраженной государствами-членами удовлетворенности качеством и своевременностью предоставленных услуг в организационной и оперативно-функциональной областях».

Пункт 3.9 (ранее пункт 3.8)

Заменить подпункт (d) следующим текстом:

«d) Отслеживания и оценки текущих и будущих тенденций в области оружия массового уничтожения, включая ядерное оружие, в целях расширения функциональных возможностей для своевременного предоставления точных информационно-аналитических материалов».

Заменить подпункт (f) следующим текстом:

«f) Более оперативного представления по просьбе государств-членов результатов всеобъемлющего анализа по широкому кругу текущих и возникающих вопросов разоружения во всех его аспектах в целях достижения консенсуса».

Подпрограмма 3

Обычные вооружения (включая практические меры в области разоружения)

Цель Организации

Заменить формулировку этой цели следующей формулировкой:

«Содействие укреплению взаимного доверия между государствами-членами в области обычных вооружений и их усилиям по обсуждению вопросов регулирования и ограничения обычных вооружений с учетом законных потребностей государств в части самообороны».

Ожидаемые достижения Секретариата

В формулировке ожидаемого достижения (а) после слова «инструментария» добавить слова «в рамках согласованного мандата».

Из формулировки ожидаемого достижения (с) исключить слова «и дальнейшее расширение сферы охвата таких механизмов».

Показатели достижения результатов

Заменить формулировку показателя (а) следующей формулировкой:

«а) Степень выраженной государствами-членами удовлетворенности качеством и своевременностью предоставленных услуг в организационной и оперативно-функциональной областях».

Пункт 3.10 (ранее пункт 3.9)

Исключить из текста подпункт (f) и изменить соответствующим образом обозначения последующих подпунктов.

Заменить подпункт (f) (ранее подпункт (g)) следующим текстом:

«f) Поддержки Отчета Организации Объединенных Наций о военных расходах и содействия достижению прогресса в деле обеспечения как можно более широкого участия;».

Заменить подпункт (g) (ранее подпункт (h)) следующим текстом:

«g) Оказания поддержки дальнейшему функционированию Регистра обычных вооружений Организации Объединенных Наций;».

Подпрограмма 4

Информационно-пропагандистская деятельность

Пункт 3.11 (ранее пункт 3.10)

Заменить подпункт (с) следующим текстом:

«с) Выполнения в соответствующих случаях рекомендаций, вынесенных по итогам проведенного Организацией Объединенных Наций в 2002 году исследования, посвященного образованию по вопросам разоружения и нераспространения, в сотрудничестве с соответствующими структурами Организации Объединенных Наций, занимающимися вопросами разоружения международными организа-

циями и региональными организациями, а также с организациями гражданского общества, в особенности неправительственными и академическими организациями».

Подпрограмма 5 **Региональное разоружение**

Показатели достижения результатов

Изменить обозначение показателя (а) на (а)(i) и добавить новый показатель (а)(ii) с целью отражения следующей формулировки показателя (а) из стратегических рамок на период 2012–2013 годов (A/65/6/Rev.1):

«ii) Число мероприятий (региональных консультаций, региональных симпозиумов, семинаров и/или учебных мероприятий по вопросам наращивания потенциала, публикаций, информационно-пропагандистских мероприятий, касающихся придания универсального характера договорам и полного выполнения резолюций), проведенных на национальном, субрегиональном и региональном уровнях».

Программа 4 **Операции по поддержанию мира**

116. На своем 8-м заседании 7 июня 2012 года Комитет рассмотрел программу 4 «Операции по поддержанию мира» предлагаемых стратегических рамок на период 2014–2015 годов (A/67/6 (Prog. 4)).

117. Заместитель Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира представил программу и ответил на вопросы, поднятые в ходе ее рассмотрения Комитетом.

Обсуждение

118. Была выражена общая поддержка программы работы Департамента операций по поддержанию мира и Департамента полевой поддержки. Была отмечена важность эффективных операций по поддержанию мира для поддержания международного мира и безопасности. Кроме того, было выражено мнение о необходимости осуществления государствами-членами контроля за качеством операций по поддержанию мира. Было указано на важность сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями. Была особо отмечена необходимость дальнейшей поддержки операций по поддержанию мира и обеспечения представленности стран, предоставляющих воинские и полицейские контингенты, при осуществлении кадровых назначений.

119. Была отмечена необходимость согласования формулировки цели Организации по всем подпрограммам, в которых содержатся ссылки как на Совет Безопасности, так и на Генеральную Ассамблею.

120. Была выражена озабоченность относительно концепции и подхода, положенного в основу инициативы «Единство действий», которая все еще обсуждается и не была утверждена межправительственными органами, особенно в том, что касается стран, где развернуты миротворческие миссии и другие операции,

которые осуществляются под руководством Департамента операций по поддержанию мира и вместе с учреждениями Организации Объединенных Наций.

121. Одна делегация признала, что ссылка на комплексный подход Организации Объединенных Наций не подразумевает принятия концепции «Единство действий».

122. Было запрошено разъяснение относительно роли международных финансовых учреждений в операциях по поддержанию мира.

123. Было выражено мнение о том, что, как представляется, в стратегических рамках данной программы Генеральной Ассамблеи отводится менее значимое место по сравнению с Советом Безопасности, поскольку в показателях по подпрограмме 1 содержатся ссылки на Совет, но не на Ассамблею.

124. Было указано, что некоторые ожидаемые достижения и показатели достижения результатов требуют дополнительной доработки и что в показателях основное внимание должно уделяться работе Секретариата, а не деятельности государств-членов. Была выражена поддержка идеи размещения структур, выполняющих функции поддержки, вблизи соответствующих миссий по поддержанию мира.

125. Некоторые делегации отметили общую направленность программы и подчеркнули важность пункта 4.10, касающегося усилий Департамента полевой поддержки по оказанию комплексной поддержки миссиям на местах на основе осуществления глобальной стратегии полевой поддержки, что приведет, среди прочего, к упорядочению рабочих процессов и совершенствованию методов работы по всему Секретариату. Реализация этой стратегии приведет также к оптимальному использованию ресурсов и повышению эффективности работы.

126. Ряд делегаций выразили мнение о том, что Департаменту полевой поддержки следует продолжать работу по обеспечению плавной передачи функций глобальному и региональным центрам обслуживания, с тем чтобы повысить действенность и эффективность операций по поддержанию мира.

127. В отношении подпрограммы 2 «Военные вопросы» было отмечено, что в ожидаемых достижениях и показателях достижения результатов не содержится упоминания роли Генеральной Ассамблеи.

128. Было выражено мнение о том, что Секретариату следует принять надлежащие меры к обеспечению того, чтобы контингенты удовлетворяли свои потребности в отношении принадлежащего контингентам имущества на основе последовательного соблюдения обязательств, предусмотренных в их меморандумах о взаимопонимании, и в целях обеспечения полного укомплектования их подразделений личным составом и/или техникой.

129. В отношении подпрограммы 3 «Органы обеспечения законности и безопасности» было выражено мнение о том, что одно только «повышение степени осведомленности» не приведет к уменьшению числа погибших и пострадавших от наземных мин и взрывчатых веществ, о чем говорится в ожидаемом достижении (с) и показателе достижения результатов (с).

130. Кроме того, в отношении показателя достижения результатов (а) (i) подпрограммы 3 было запрошено разъяснение относительно целесообразности

развертывания полицейских подразделений в течение 30 дней после принятия резолюции Советом Безопасности.

131. В рамках подпрограммы 4 «Политика, оценка и профессиональная подготовка» было запрошено разъяснение терминов «многосторонние партнеры» и «партнеры, не входящие в систему Организации Объединенных Наций», и их функций.

132. В том что касается подпрограммы 5 «Полевая административная поддержка», была выражена поддержка усилий Департамента по увеличению числа прошедших подготовку сотрудников в связи с его подходом, предполагающим полную нетерпимость к нарушению норм поведения. Было высказано предложение, согласно которому стратегические рамки должны отражать информацию о том, каким образом урегулируются или будут урегулироваться и отслеживаться случаи предполагаемого нарушения норм поведения.

133. Ряд делегаций выразили мнение о том, что предпринимаются последовательные усилия по обеспечению того, чтобы миротворцы придерживались самых высоких стандартов поведения, поскольку в этом заключается неременное условие успешного выполнения мандатов операций по поддержанию мира. По мнению Комитета, активная подготовка кадров и сильное командное руководство имеют существенное значение, равно как и принятие дисциплинарных мер в отношении нарушителей.

134. Что касается подпрограммы 6 «Комплексное вспомогательное обслуживание», то было выражено мнение, что показатель достижения результатов (a) (i) можно было бы укрепить.

135. Ряд делегаций выразили мнение о том, что некоторые полевые операции, в настоящее время рассматриваемые как специальные политические миссии, являются в действительности операциями по поддержанию мира и, следовательно, должны финансироваться как таковые. Кроме того, было выражено мнение о необходимости углубленного рассмотрения Генеральной Ассамблеей вопроса о специальных политических миссиях в сопоставлении с операциями по поддержанию мира.

Выводы и рекомендации

136. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть программы 4 «Операции по поддержанию мира» предлагаемых стратегических рамок на период 2014–2015 годов со следующими изменениями:

Общая направленность

Пункт 4.3

В конце пункта заменить слова «определяемые Генеральным секретарем» словами «утвержденные соответствующими межправительственными органами».

Пункт 4.5

Во втором предложении заменить слова «миротворческие миссии» словами «комплексные миротворческие миссии» и исключить

слова «и другие операции, которые осуществляются под руководством Департамента операций по поддержанию мира».

Заменить третье предложение следующим текстом:

«Оба департамента будут продолжать повышать, в рамках существующих мандатов, эффективность координации деятельности с внешними партнерами, включая международные финансовые учреждения и региональные организации, с целью расширить возможности Организации Объединенных Наций в плане поддержания международного мира и безопасности».

Пункт 4.8

После слов «в деле защиты гражданских лиц» вставить слова «в соответствии с целями и принципами Устава, конкретными мандатами Совета Безопасности, базовыми принципами миротворческой деятельности (согласие сторон, беспристрастность и неприменение силы, кроме случаев, когда это необходимо в целях самообороны и защиты мандата, санкционированного Советом Безопасности)».

Пункт 4.9

В третьем предложении заменить слова «власти законного правительства» словами «упрочение государственной власти».

Пункт 4.12

Исключить слово «большинства».

A. Операции по поддержанию мира

Подпрограмма 1

Операции

Показатели достижения результатов

Заменить формулировку показателя (b)(ii) следующей формулировкой:

«ii) Число миссий, обеспечивающих достижение основных контрольных показателей, определенных и утвержденных в резолюциях Совета Безопасности».

Подпрограмма 2

Военные вопросы

Показатели достижения результатов

В конце формулировки показателя (b) добавить слова «согласно соответствующим мандатам межправительственных органов».

Подпрограмма 3

Органы обеспечения законности и безопасности

Показатели достижения результатов

Изменить обозначение показателя (b) на (b) (i) и добавить новый показатель (b)(ii) следующего содержания:

«ii) Увеличение числа стран, в которых проводятся операции по поддержанию мира и поддержка которым оказывается этими операциями, с тем чтобы их учреждения охраны правопорядка и безопасности могли в полной мере выполнять свои обязанности».

Стратегия

Пункт 4.19

Заменить шестое предложение следующим текстом:

«Управление будет активно взаимодействовать с региональными и субрегиональными организациями, государствами-членами, ведущими учеными, учреждениями и донорами в связи со всеми аспектами вопросов, касающихся верховенства права и безопасности, и будет оказывать поддержку распространению накопленного опыта и передовых методов практической деятельности».

В конце последнего предложения вставить слова «согласно соответствующим мандатам межправительственных органов».

Подпрограмма 4

Политика, оценка и профессиональная подготовка

Цель Организации

Заменить формулировку этой цели следующей формулировкой:

«Предоставлять связанные с политикой, руководящими принципами и профессиональной подготовкой инструменты, имеющие важное значение для планирования, организации и проведения на устойчивой основе эффективных и действенных операций по поддержанию мира в соответствии с мандатами Совета Безопасности и соответствующими резолюциями Генеральной Ассамблеи».

Показатели достижения результатов

В формулировке показателя (i) после слов «число подготовленных» вставить слова «и загруженных Секретариатом» и исключить слова «и многосторонних».

Подпрограмма 5

Полевая административная поддержка

Ожидаемые достижения Секретариата

Заменить формулировку ожидаемого достижения (с) следующей формулировкой:

«с) Более своевременное представление отчетности и принятие последующих мер в связи с сообщениями о предполагаемых проступках».

Показатели достижения результатов

Исключить показатель (b)(i) и соответствующим образом изменить обозначение последующих показателей.

Заменить формулировку показателя (b)(i) (ранее (b)(ii)) следующей формулировкой:

«i) Увеличение процентной доли международных сотрудников-женщин, работающих в операциях по поддержанию мира и других полевых миссиях Организации Объединенных Наций».

Изменить обозначение показателя (с) на (с)(i) и включить новый показатель (с) (ii) следующего содержания:

«ii) Все сообщения о предполагаемых серьезных проступках, зарегистрированных операциями по поддержанию мира в Системе отслеживания нарушений норм поведения, направляются для соответствующего расследования на своевременной основе».

Стратегия

Пункт 4.24

Исключить слово «большинства».

Пункт 4.27

В предпоследнем предложении заменить слова «а также оказание помощи в принятии соответствующих мер реагирования в связи с утверждениями о нарушении норм поведения» словами «а также оказание помощи в принятии соответствующих и своевременных мер реагирования в связи с утверждениями о нарушении норм поведения».

Подпрограмма 6

Комплексное вспомогательное обслуживание

Ожидаемые достижения Секретариата

В формулировке ожидаемого достижения (а) заменить слова «и других операций» словами «и других полевых миссий Организации Объединенных Наций».

Показатели достижения результатов

Заменить формулировку показателя (а)(i) следующей формулировкой:

«i) Определение потребностей в материально-технических средствах и их доставка в районы миссий в течение 90 дней с момента утверждения мандатов Советом Безопасности».

Стратегия

Пункт 4.29

Заменить последнее предложение следующим текстом:

«На основе новой модели оказания услуг в рамках глобальной стратегии полевой поддержки дальнейшие предложения, касающиеся передачи функций в Глобальный центр обслуживания, будут представляться Генеральной Ассамблее для рассмотрения».

Программа 5

Использование космического пространства в мирных целях

137. На своем 9-м заседании 8 июня 2012 года Комитет рассмотрел программу 5 «Использование космического пространства в мирных целях» предлагаемых стратегических рамок на период 2014–2015 годов (A/67/6 (Prog. 5)).

138. Представитель Генерального секретаря внес программу на рассмотрение и ответил на вопросы, заданные в ходе рассмотрения программы Комитетом.

Обсуждение

139. Было высказано мнение о том, что предлагаемые стратегические рамки на период 2014–2015 годов еще не были рассмотрены Комитетом по использованию космического пространства в мирных целях на его пятьдесят пятой сессии и что необходимо изучить дополнительные шаги для согласования обзоров Комитета и Комитета по программе и координации.

140. Было также высказано мнение о том, что Секретариату следует стремиться давать количественное определение показателей достижения результатов, учитывая предыдущие тенденции, с тем чтобы четко показывать результаты осуществления программы для государств-членов.

141. Было отмечено, что, за исключением показателя достижения результатов (d), никаких дополнительных ссылок на обмен технологиями между государствами-членами не делается. С учетом того, что страны находятся на различных уровнях технологического развития, были запрошены разъяснения относительно того, как в рамках программы осуществляется обмен информацией о технологиях.

142. Были также запрошены разъяснения относительно характера долгосрочной программы стипендий, осуществление которой было начато в двухгодичном периоде 2010–2011 годов в рамках Основной технологической инициативы, и будет ли вопрос о стипендиях отражен в предложении по программе на период 2014–2015 годов.

143. Было отмечено, что приоритеты и направленность программы изменились после проведения первой Конференции Организации Объединенных Наций по исследованию и использованию космического пространства в мирных целях в 1968 году, когда основную озабоченность вызывала гонка вооружений в космическом пространстве. В связи с этим были заданы вопросы относительно нынешних приоритетных областей международного сотрудничества в деле ис-

пользования космического пространства в мирных целях, в частности степени сотрудничества в рамках программы с Международным союзом электросвязи.

144. Были запрошены разъяснения относительно того, как в предлагаемом документе на период 2014–2015 годов отражены проблемы, стоящие перед программой, и извлеченные в рамках нее уроки, о которых говорится в докладе об исполнении программ Организации Объединенных Наций в двухгодичном периоде 2010–2011 годов (A/67/77).

145. Было высказано мнение о том, что в нынешнем предложении следует уделить более существенное внимание новым инициативам и долгосрочным целям программы.

Выводы и рекомендации

146. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть программы 5 «Использование космического пространства в мирных целях» предлагаемых стратегических рамок на период 2014–2015 годов.

Программа 6 Правовые вопросы

147. На своем 14-м заседании 12 июня 2012 года Комитет рассмотрел программу 6 «Правовые вопросы» предлагаемых стратегических рамок на период 2014–2015 годов (A/67/6 (Prog. 6)).

148. Заместитель Генерального секретаря по правовым вопросам и Юриконсульт представил программу и ответил на вопросы, заданные в ходе рассмотрения программы Комитетом.

Ход обсуждения

149. Прозвучали заявления в поддержку программы. Была подчеркнута важность юридических услуг, оказываемых системе Организации Объединенных Наций. Было обращено внимание на важное значение работы Управления по правовым вопросам по своевременному предоставлению информации для дискуссионных форумов государств-членов. Было отмечено, что работа Управления по правовым вопросам нацелена на удовлетворение спроса.

150. Было обращено особое внимание на роль Управления по правовым вопросам в рассмотрении споров между Генеральным секретарем и персоналом в рамках системы отправления правосудия Организации Объединенных Наций. Была отмечена важность сохранения законных прав и обязанностей сотрудников. Было выражено мнение, что, если система отправления правосудия будет функционировать надлежащим образом, тяжб будет меньше.

151. Что касается осуществления программы в период 2010–2011 годов, то было отмечено, что благодаря успешной работе Управления по правовым вопросам были сокращены убытки для Организации.

152. Были выражены поддержка и удовлетворение в связи с общими результатами и усилиями Управления по правовым вопросам, особенно в деле защиты правовых интересов Организации Объединенных Наций.

153. Поступила просьба уточнить, каким образом изменяется рабочая нагрузка Управления по правовым вопросам после закрытия международных уголовных трибуналов, специальных политических миссий и миротворческих операций.

154. Была выражена признательность за действия, предпринятые в рамках этой программы в целях защиты и сохранения институциональной памяти Организации Объединенных Наций и осуществления программ, способствующих поощрению, преподаванию и распространению международного права.

155. Была выражена поддержка региональных курсов по международному праву, организуемых в различных районах мира; Программы помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права; работы Библиотеки аудиовизуальных материалов; и программ стипендий.

156. Было предложено уточнить сферу услуг Управления по правовым вопросам, особенно масштабы поддержки, оказываемой развивающимся странам, и процедуры перевода в цифровую форму международных договоров и доступа к ним.

157. Было выражено мнение, что структура программы должна учитывать технологический разрыв между странами и то, каким образом этот разрыв может отразиться на усилиях по согласованию международного права.

158. Было указано на то, что объем имеющейся информации о сети «ООН-океаны» ограничен.

159. Было предложено более точно отразить в программе характер отношений между Управлением по правовым вопросам и Международным Судом.

160. Была выражена обеспокоенность по поводу тех трудностей, с которыми сталкиваются при попытке получить необходимые въездные визы делегации и представители некоторых стран, желающих принять участие в совещаниях Организации Объединенных Наций. Было выражено мнение, что страны, принимающие у себя отделения, конференции и совещания Организации Объединенных Наций, должны способствовать своевременной выдаче виз.

161. Была выражена обеспокоенность по поводу отсутствия в Женеве комитета Организации Объединенных Наций по сношениям со страной пребывания, который следил бы за выполнением страной пребывания ее юридических обязательств перед государствами-членами.

162. Была выражена обеспокоенность по поводу ряда юридических заключений Управления по правовым вопросам, которые идут вразрез с некоторыми весьма важными резолюциями Организации Объединенных Наций, что отрицательно сказывается на процессах обсуждения и принятия решений государствами-членами. Было выражено мнение, что данный вопрос должен быть должным образом рассмотрен Генеральной Ассамблеей.

163. Были заданы вопросы относительно тех действующих процедур Управления по правовым вопросам, которые призваны гарантировать, чтобы все должностные лица Секретариата полностью выполняли мандаты Генеральной Ассамблеи, в том числе при осуществлении инициатив. В этом контексте делегации особо отметили крайнюю важность того, чтобы Секретариат полностью

уважал различные роли главных органов Организации Объединенных Наций, закрепленные в Уставе.

Выводы и рекомендации

164. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее рассмотреть пути и средства выполнения функций, предусмотренных в пункте 6.11 программы «Правовые вопросы», в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в целях обеспечения надлежащего осуществления соглашений со страной пребывания с учетом мнений соответствующих государств-членов.

165. Комитет подчеркнул важность Программы помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права и рекомендовал Генеральной Ассамблее предложить Генеральному секретарю поощрять необходимые усилия для обеспечения более широкого участия в этой программе и активизации учебных мероприятий по созданию потенциала в контексте технической и правовой помощи, оказываемой государствам в рамках подпрограммы 3.

166. Комитет также подчеркнул сохраняющуюся полезность региональных курсов по международному праву и Библиотеки аудиовизуальных материалов по международному праву в деле создания потенциала и рекомендовал Генеральной Ассамблее предложить Генеральному секретарю обеспечить поддержку этих инициатив в области учебной подготовки и распространения информации в интересах более широкого признания международного права с учетом положений пункта 7 резолюции 66/97 Генеральной Ассамблеи.

167. Кроме того, Комитет рекомендовал обеспечить, чтобы обсуждаемое сокращение объема документации в Департаменте по делам Генеральной Ассамблеи и конференционного управлению не отразилось на юридических изданиях и учебных материалах, которые выпускаются в рамках Программы помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права и которые необходимы для распространения международного права в соответствии с положениями пункта 8 резолюции 66/97 Генеральной Ассамблеи.

168. Комитет подчеркнул важность оказания государствам помощи в регистрации договоров в соответствии со статьей 102 Устава и рекомендовал продолжать поддерживать деятельность по регистрации и распространению договоров, в том числе в электронном формате.

169. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть программы 6 «Правовые вопросы» предлагаемых стратегических рамок на период 2014–2015 годов при условии внесения в нее следующих изменений:

Подпрограмма 1**Оказание правовых услуг системе Организации Объединенных Наций в целом****Пункт 6.11**

Заменить этот пункт следующим текстом:

«6.11 Генеральный секретарь как депозитарий Соглашения по вопросу о месторасположении Центральные учреждений обеспечивает выполнение Соглашения, в частности раздела 11 и раздела 13(а) статьи IV Соглашения, устанавливающих правовое обязательство страны пребывания выдавать въездные визы должностным лицам всех государств-членов, участвующих в совещаниях Организации Объединенных Наций, в соответствии с пунктом 107 доклада Комитета по программе и координации, утвержденным Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 65/244».

Подпрограмма 4**Морское право и вопросы океана****Пункт 6.24**

В конце пункта исключить слова «в частности в работе сети „ООН-океаны“».

Программа 7**Экономические и социальные вопросы**

170. На своем 6-м заседании 6 июня 2012 года Комитет рассмотрел программу 7 «Экономические и социальные вопросы» предлагаемых стратегических рамок на период 2014–2015 годов (A/67/6 (Prog. 7)).

171. Помощник Генерального секретаря по координации политики и межучрежденческим вопросам внес на рассмотрение программу и ответил на вопросы, заданные в ходе рассмотрения членами Комитета этой программы.

Обсуждение

172. Была выражена признательность и поддержка программе и важной роли Департамента по экономическим и социальным вопросам в поддержку усилий по обеспечению экономического роста, искоренению нищеты и содействию устойчивому развитию, включая учет гендерных аспектов в социальной, экономической и экологической областях.

173. Участники обсуждения просили дать разъяснения по вопросу об активизации сотрудничества и содействия налаживанию партнерских связей с организациями системы Организации Объединенных Наций, гражданским обществом и частным сектором. Было выражено мнение, согласно которому необходимо всесторонним образом рассмотреть вопрос, касающийся целей этой деятельности. Организация Объединенных Наций, отстаивающая интересы государств-членов, должна проявлять осмотрительность в вопросах налаживания взаимодействия с частным сектором и опираться на опыт, накопленный Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО).

174. Участники обсуждения также просили дать разъяснения относительно обеспечения более весомого вклада неправительственных организаций и применения запланированного подхода в вопросах их участия в работе Экономического и Социального Совета. Было выражено мнение, согласно которому, несмотря на то, что неправительственные организации, возможно, должны отчитываться перед организациями, финансирующими их деятельность, такая практика не должна подрывать усилия, предпринимаемые Организацией Объединенных Наций.

175. Было выражено мнение о том, что различные комиссии, обслуживаемые Департаментом по экономическим и социальным вопросам, должны вносить более весомый вклад в работу по обеспечению функционирования межправительственных механизмов. Комиссии должны не только принимать к сведению эти вопросы, но и выносить рекомендации, увязываемые со стратегическими рамками. Была выражена также точка зрения, согласно которой необходимо принять соответствующие меры для завершения принятия необходимых решений межправительственными органами в ходе ежегодно проводимого анализа стратегических рамок.

176. Участники обсуждения просили представить разъяснения по вопросу об оказании активной поддержки Конференции «Рио+20». Было выражено мнение о том, что корректировку программ в поддержку процесса последующей деятельности по осуществлению решений, принятых на Конференции, необходимо учитывать в предлагаемых стратегических рамках на период 2014–2015 годов. Участники обсуждения также просили дать разъяснения по вопросу о взаимосвязи между целями в области развития, сформулированными в Декларации тысячелетия, и целями по обеспечению устойчивого развития, поскольку этот вопрос надлежащим образом затронут не был.

177. Участники обсуждения просили дать разъяснения по гендерным вопросам, в частности по вопросу о степени координации между Организацией Объединенных Наций и государствами-членами в работе по обеспечению учета гендерных аспектов в рамках подпрограмм. Было выражено мнение, согласно которому, хотя уделение повышенного внимания вопросам, касающимся расширения прав и возможностей женщин, приветствуется, вопросы, касающиеся других групп, таких как мигранты и коренные народы, не рассматриваются в такой же мере в стратегических рамках.

178. Участники обсуждения просили дать разъяснения относительно программы работы, связанной с наращиванием потенциала с учетом того, что информация, содержащаяся в пункте 7.4 предлагаемых стратегических рамок, расходуется с информацией, содержащейся в пункте 24 доклада об исполнении программ в двухгодичном периоде 2010–2011 годов (A/67/77). Было сочтено необходимым представить дополнительные разъяснения, с тем чтобы установить различие между терминами «развитие» и «наращивание потенциала». Участники обсуждения также просили разъяснить цель, сформулированную в пункте 7.4(d).

179. Кроме того, участники просили пояснить причины отсутствия ссылки на страны со средним уровнем дохода и конкретной ссылки на Группу двадцати. Было выражено мнение, согласно которому стратегические рамки должны отражать способы, позволяющие добиться более эффективного использования ресурсов.

180. Участники обсуждения выразили мнение о том, что в рамках подпрограммы 1 «Поддержка и координация деятельности Экономического и Социального Совета» некоторые показатели достижения результатов являются слишком расплывчатыми, что затрудняет проведение оценки ожидаемых достижений. Необходимо установить количественно определенные базовые и реалистичные целевые показатели достижения результатов, с тем чтобы отразить конкретные цели, подлежащие достижению. Испрашивались также разъяснения относительно использования государствами-членами нового аналитического механизма для добровольного представления докладов в ходе четырехгодичного всеобъемлющего обзора политики, а также использования упрощенных процедур проведения этого обзора.

181. Участники обсуждения просили разъяснить ссылку на Совет Безопасности в ожидаемом достижении (с) подпрограммы 1 и стратегию содействия развитию диалога по вопросам политики путем организации специальных совещаний по вопросам международной повестки дня в области развития на период после 2015 года. Участники обсуждения также просили разъяснить, касается ли ссылка на международную повестку дня в области развития на период после 2015 года целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Были испрошены дополнительные разъяснения по вопросу о целях в рамках стратегии, изложенной в подпрограмме 1, связанных с проведением двух специальных совещаний.

182. В рамках подпрограммы 2 «Социальная политика и развитие» участники обсуждения просили дать разъяснения по вопросу о способах оценки реализации ожидаемого достижения (а) и по вопросу о том, что было сделано для реализации ожидаемого достижения (с). Участники также просили разъяснить вопрос о содействии более широкому участию населения во всех аспектах гражданской, политической, экономической, социальной и культурной жизни и о том, каким образом эта стратегия увязывается с работой Департамента по экономическим и социальным вопросам.

183. Участники обсуждения просили дать разъяснение по подпрограмме 4 «Статистика» в части, касающейся использования системы геопространственной информации в рамках подпрограммы 4, и по вопросу о принятии соответствующих мер с учетом внедрения системы геопространственной информации в Статистической комиссии.

184. Участники просили также дать разъяснения по подпрограмме 5 «Народонаселение» в части, касающейся конференции, которая будет проведена в 2014 году и посвящена последующей деятельности по итогам проведенной в 1994 году Международной конференции по народонаселению и развитию. В частности, было выражено мнение о том, что стратегия осуществления деятельности в связи с процессом организации проведения конференции в 2014 году должна найти свое отражение в предлагаемых стратегических рамках на период 2014–2015 годов.

185. Было выражено мнение о том, программа 7 «Государственное управление и управление развитием» может выиграть, если она будет предусматривать включение в стратегические рамки вопросов, касающихся деятельности по линии сотрудничества Юг-Юг, и вопросов, связанных с выполнением решений четвертого Форума высокого уровня по повышению эффективности внешней помощи, проходившего в Пусане, Республика Корея, в 2011 году. Было выра-

жено также мнение о том, что необходимо добиваться активизации работы по налаживанию координации и сотрудничества учреждений системы Организации Объединенных Наций на национальном уровне в сфере социально-экономического развития.

Выводы и рекомендации

186. Комитет рекомендует Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть программы 7 «Экономические и социальные вопросы» предлагаемых стратегических рамок на период 2014–2015 годов при условии внесения в нее следующих изменений:

Подпрограмма 1

Поддержка и координация деятельности Экономического и Социального Совета

Ожидаемые достижения Секретариата

Из формулировки ожидаемого достижения (с) исключить слова «включая активизацию его взаимодействия с Комиссией по миростроительству и Советом Безопасности, в том числе по вопросам, связанным с ролью женщин в миростроительстве».

Показатели достижения результатов

Исключить показатель (а)(iii) и изменить соответствующим образом обозначение показателя (а)(iv).

Из формулировки показателя (с)(ii) исключить слова «и Советом Безопасности».

Подпрограмма 3

Устойчивое развитие

Цель Организации

В конце формулировки цели добавить слова «и Повестки дня на XXI век».

Ожидаемые достижения Секретариата

В конце формулировки ожидаемого достижения (а) добавить слова «и Повестки дня на XXI век».

Подпрограмма 6

Политика и анализ в области развития

Стратегия

Из пункта 7.12(с) исключить слова «включая Группу двадцати».

Программа 8

Наименее развитые страны, не имеющие выхода к морю развивающиеся страны и малые островные развивающиеся государства

187. На 11-м заседании 11 июня 2012 года Комитет рассмотрел программу 8 «Наименее развитые страны, не имеющие выхода к морю развивающиеся страны и малые островные развивающиеся государства» предлагаемых стратегических рамок на период 2014–2015 годов (A/67/6 (Prog. 8)).

188. Заместитель Генерального секретаря и Высокий представитель по наименее развитым странам, не имеющим выхода к морю развивающимся странам и малым островным развивающимся государствам представил программу и ответил на вопросы, заданные в ходе рассмотрения Комитетом программы.

Обсуждение

189. Была выражена общая поддержка программы и работы Канцелярии Высокого представителя по наименее развитым странам, не имеющим выхода к морю развивающимся странам и малым островным развивающимся государствам. Было с удовлетворением отмечено успешное проведение четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам в мае 2011 года в Стамбуле, Турция.

190. Было с удовлетворением отмечено назначение Специального советника по Африке. Были заданы вопросы относительно последствий такого назначения для выполнения программы работы, поскольку заместитель Генерального секретаря выполнял функции Специального советника по Африке и Высокого представителя по наименее развитым странам, не имеющим выхода к морю развивающимся странам и малым островным развивающимся государствам во время реорганизации Канцелярии Специального советника и Канцелярии Высокого представителя.

191. Поступила просьба уточнить, какие меры будут приниматься в рамках программы в связи с неожиданными событиями и/или многочисленными кризисами, которые могут возникнуть в случае приостановления необходимой помощи странам. Было также предложено представить дополнительную информацию о том, каким образом программа будет помогать обеспечивать эффективное функционирование стран, которые сталкиваются с самыми различными кризисами, например политическими и экономическими кризисами и стихийными бедствиями.

192. Участники приветствовали введение новых показателей достижения результатов применительно к Стамбульской программе действий. Особенно положительно был воспринят показатель «Увеличение числа стран, которые отвечают критериям выхода из категории наименее развитых стран», поскольку по нему можно будет судить о том, какого прогресса наименее развитые страны добились в преодолении своих трудностей и достижении устойчивого развития. Был задан вопрос относительно того, соответствует ли включение фразы обеспечение «поступательного, справедливого и всеобщего экономического роста и устойчивого развития» в формулировку цели подпрограммы 1 «Наименее развитые страны» целям, поставленным в Стамбульской программе действий.

193. Был задан вопрос относительно координации усилий и возможного дублирования работы в рамках подпрограммы «Малые островные развивающиеся государства» Канцелярии Высокого представителя по наименее развитым странам, не имеющим выхода к морю развивающимся странам и малым островным развивающимся государствам и Группы по малым островным развивающимся государствам в составе Отдела по устойчивому развитию Департамента по экономическим и социальным вопросам, в частности в том, что касается осуществления совместных программ и мероприятий, таких как семинары по наращиванию потенциала и оказание технической и финансовой помощи, как это предусмотрено в показателях достижения результатов подпрограммы 3 «Малые островные развивающиеся государства», а также подготовки к намеченному на 2014 год 20-летнему обзору Барбадосской программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств. Был задан также вопрос относительно того, каким образом можно повысить внимание к малым островным развивающимся государствам.

194. Было отмечено, что может быть представлена дополнительная информация о накопленном опыте.

Выводы и рекомендации

195. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть программы 8 «Наименее развитые страны, не имеющие выхода к морю развивающиеся страны и малые островные развивающиеся государства» предлагаемых стратегических рамок.

Программа 9 Поддержка Организацией Объединенных Наций «Нового партнерства в интересах развития Африки»

196. На своем 12-м заседании 11 июня 2012 года Комитет рассмотрел программу 9 «Поддержка Организацией Объединенных Наций „Нового партнерства в интересах развития Африки“» (НЕПАД) предлагаемых стратегических рамок на период 2014–2015 годов (A/67/6 (Prog. 9)).

197. Заместитель Генерального секретаря и Специальный советник Генерального секретаря по Африке внесли программу на рассмотрение и ответили на вопросы, заданные в ходе рассмотрения программы Комитетом.

Обсуждение

198. Были выражены общая поддержка программе и удовлетворение по поводу давно ожидавшегося назначения Специального советника Генерального секретаря по Африке. С учетом того, что заместитель Генерального секретаря в течение определенного времени выполнял функции как Специального советника Генерального секретаря по Африке, так и Высокого представителя по наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся государствам, была запрошена информация о последствиях этого для программы.

199. Были запрошены разъяснения относительно того, можно ли учесть корректировки, упомянутые во вступительном заявлении Специального советника,

а именно касающиеся усиления роли Канцелярии Специального советника в деле обеспечения согласованности и координации, в информационно-пропагандистской деятельности и в вопросах мира и безопасности, а также того взаимодействия, которое Канцелярия поддерживала с Советом Безопасности по вопросам мира и безопасности в Африке, в предлагаемых стратегических рамках на период 2014–2015 годов.

200. Было предложено провести объективную оценку освещения деятельности, проводимой в рамках программы, и при этом было отмечено, что в двухгодичном периоде 2010–2011 годов были осуществлены 97 процентов утвержденных, поддающихся количественной оценке мероприятий.

201. Были также запрошены разъяснения относительно видения программы и координационных механизмов, которые будут использоваться для эффективного осуществления программ НЕПАД за счет использования в качестве основы и подспорья целей каждой подпрограммы.

202. На своей пятьдесят первой сессии Комитет в связи с вопросами координации деятельности системы поддержки НЕПАД со стороны Организации Объединенных Наций рекомендовал системе Организации Объединенных Наций осуществлять тесную координацию с Агентством по планированию и координации НЕПАД в качестве технического органа Африканского союза и другими структурами Комиссии Африканского союза и Партнерства в целях дальнейшего повышения эффективности осуществления Африканского плана действий Африканского союза/НЕПАД на 2010–2015 годы. В связи с этим была запрошена информация о последующей деятельности и соответствующих мероприятиях.

Выводы и рекомендации

203. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть программы 9 «Поддержка Организацией Объединенных Наций „Нового партнерства в интересах развития Африки“» предлагаемых стратегических рамок на период 2014–2015 годов при условии внесения следующих изменений:

Общая направленность

Пункт 9.6

В подпункте (а) заменить слова «мира и развития» словами «экономического развития и мира».

Подпрограмма 1

Координация глобальной информационно-пропагандистской деятельности и поддержки в связи с «Новым партнерством в интересах развития Африки»

Ожидаемые достижения Секретариата

Заменить формулировку ожидаемого достижения (а) следующей формулировкой:

«а) Расширение оказываемой международным сообществом поддержки в интересах экономического развития Африки в целом и НЕПАД в частности».

Стратегия

Пункт 9.11

После слов «Токийской международной конференции по развитию Африки» добавить слова «(ТМКРА)».

Заменить слова «Токийского процесса» словами «процесса ТМКРА».

Программа 10

Торговля и развитие

204. На своем 13-м заседании 12 июня 2012 года Комитет рассмотрел программу 10 «Торговля и развитие» предлагаемых стратегических рамок на период 2014–2015 годов (A/67/6 (Prog.10)).

205. Генеральный секретарь Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД) в ранге заместителя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и Исполнительный директор Центра по международной торговле (ЦМТ) внесли на рассмотрение свои соответствующие подпрограммы данной программы и ответили на вопросы, заданные в ходе обсуждения программы в Комитете.

Обсуждение

206. Была выражена поддержка ЮНКТАД и ЦМТ в их работе по оказанию помощи развивающимся странам, в том числе наименее развитым странам и странам с переходной экономикой.

207. В связи с общей направленностью программы была высказана озабоченность по поводу чрезмерного использования термина «развитие» в пункте 10.1. Было также выражено сожаление по поводу отсутствия последовательности в описании участия развивающихся стран в процессе глобализации.

208. Высказывались критические замечания по поводу подготовки стратегических рамок на период 2014–2015 годов только на основе решений, принятых на двенадцатой сессии Конференции, проведенной в Аккре в апреле 2008 года. Участники дискуссии разошлись во мнении, подлежат ли результаты тринадцатой сессии Конференции, проведенной в Дохе в апреле 2012 года, отдельной презентации либо их следует включить в документ для обсуждения.

209. Что касается подпрограммы 2 «Инвестиции и предпринимательство», то задавались вопросы по поводу причины не включения термина «страны с переходной экономикой» в разделы «Цели», «Ожидаемые достижения», «Показатели достижения результатов» и «Стратегии».

210. Что касается подпрограммы 6 «Оперативные аспекты поощрения торговли и развития экспорта», то, как отмечали участники обсуждения, ЦМТ в соответствии с мандатами, предоставленными ему Экономическим и Социальным

Советом, играет ключевую роль в координации технической помощи, которую оказывает Организация Объединенных Наций в наращивании экспортного потенциала развивающихся стран. В этой связи участники дискуссии интересовались, разработан ли всеобъемлющий среднесрочный план для формирования новых стратегических альянсов как внутри, так и вне Организации Объединенных Наций, чтобы обеспечить Центру возможность оказывать техническую помощь в дополнение к специализированной помощи, которую он предоставляет своим членам.

Выводы и рекомендации

211. Подтверждая актуальность соответствующих положений, касающихся ЮНКТАД как вспомогательного органа Генеральной Ассамблеи, Комитет одновременно выразил озабоченность по поводу того обстоятельства, что стратегические рамки программы 10 «Торговля и развитие» на период 2014–2015 годов были подготовлены только на основе решений двенадцатой сессии ЮНКТАД, состоявшейся в Аккре в апреле 2008 года, без учета результатов работы тринадцатой сессии ЮНКТАД, проведенной в Дохе в апреле 2012 года, достаточно заблаговременно до начала работы пятьдесят второй сессии Комитета по программе и координации.

212. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть программы 10 «Торговля и развитие» предлагаемых стратегических рамок на период 2014–2015 годов, при условии внесения в нее следующих изменений:

Общая направленность

Пункт 10.9

В конце второго предложения исключить слова «и других соответствующих решениях».

Подпрограмма 2

Инвестиции и предпринимательство

Ожидаемые достижения Секретариата

В формулировке ожидаемого достижения (b) после слов «развивающихся стран» добавить слова «и стран с переходной экономикой».

Показатели достижения результатов

В формулировке показателя (b)(ii) после слов «развивающихся стран» добавить слова «и стран с переходной экономикой».

Стратегия

Пункт 10.12

Во втором предложении после слова «Африки» добавить слова «странам со средним уровнем дохода, странам с переходной экономикой».

В последнем предложении заменить подпункт (b) следующим текстом:

«b) оказание развивающимся странам, странам со средним уровнем дохода и странам с переходной экономикой, по их просьбе, помощи в наращивании их потенциала разрабатывать и осуществлять комплексные стратегии, создавать благоприятные условия и участвовать в обсуждении международных инвестиций».

В последнем предложении заменить подпункт (c) следующим текстом:

«c) поддержку усилий развивающихся стран, стран со средним уровнем дохода и стран с переходной экономикой по наращиванию производственного потенциала и повышению международной конкурентоспособности их предприятий».

Подпрограмма 3

Международная торговля

Компонент 1

Укрепление международной торговли

Ожидаемые достижения Секретариата

В формулировке ожидаемого достижения (b) после слов «развивающихся стран» добавить слова «стран со средним уровнем дохода и стран с переходной экономикой».

Заменить формулировку достижения (c) следующей формулировкой:

«c) укрепление потенциала развивающихся стран и стран с переходной экономикой разрабатывать и осуществлять на национальном и региональном уровнях антимонопольное законодательство для решения проблем, создаваемых глобальным экономическим кризисом».

В формулировке ожидаемого достижения (d) после слов «развивающихся стран» добавить слова «стран со средним уровнем дохода и стран с переходной экономикой».

Показатели достижения результатов

В формулировке показателя (d)(i) после слов «развивающихся стран» добавить слова «и стран с переходной экономикой».

В формулировке показателя (d)(ii) после слов «развивающихся стран» добавить слова «и стран с переходной экономикой».

Стратегия

Пункт 10.14

В подпункте (b) после слов «развивающихся стран» добавить слова «и стран с переходной экономикой».

В подпункте (f) после слов «развивающимся странам» добавить слова «и странам с переходной экономикой».

Заменить подпункт (g) следующим текстом:

«g) оказание развивающимся странам и странам с переходной экономикой помощи в их усилиях по успешной диверсификации экспорта, включая расширение их участия в обрабатывающих и креативных отраслях экономики и глобальных снабженческих цепочках».

Пункт 10.15

Во втором предложении после слова «Африки» добавить слова «странам со средним уровнем дохода и странам с переходной экономикой».

Подпрограмма 4

Технологии и материально-техническое обеспечение

Стратегия

Пункт 10.16

Во втором предложении после слова «Африки» добавить слова «стран со средним уровнем дохода, стран с переходной экономикой» и исключить после слов «небольшой экономикой» слова «, а также стран с переходной экономикой».

Подпрограмма 6

Оперативные аспекты поощрения торговли и развития экспорта

Цель Организации

Заменить формулировку этой цели следующей формулировкой:

«Стимулирование устойчивого экономического развития и содействие достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в развивающихся странах и странах с переходной экономикой через развитие торговли и международного предпринимательства».

Ожидаемые достижения Секретариата

Заменить формулировку ожидаемого достижения (a) следующей формулировкой:

«a) усиление интегрирования предпринимательского сектора в глобальную экономику через расширение доступности торговой информации и усиление поддержки руководящих органов».

Показатели достижения результатов

Исключить показатель (a) и включить следующие новые показатели (a)(i)–(iii):

«i) увеличение числа мужчин и женщин, использующих торговую информацию, включая случаи, когда гендерная составляющая

шая торговли интегрирована в национальные стратегии развития, благодаря поддержке со стороны ЦМТ руководящих органов в их работе по подготовке и/или разработке эффективных программ и политики в области развития торговли

ii) увеличение числа мужчин и женщин, демонстрирующих осведомленность в работе торговых систем, благодаря поддержке, которую ЦМТ оказывает руководящим органам, помогая им лучше разобраться в хозяйственных потребностях и создавая благоприятные условия для предпринимательской деятельности

iii) увеличение числа стран, чьи позиции на переговорах укрепились благодаря аналитической помощи и участию делового сообщества при поддержке со стороны ЦМТ, что позволяет руководящим органам интегрировать предпринимательские аспекты в торговые переговоры».

Заменить показатели (с)(i) и (ii) следующими показателями:

«i) увеличение числа предприятий, способных формулировать эффективные стратегии в области международного предпринимательства, посредством организации на базе ЦМТ подготовки по вопросам управления экспортом, как очной, так и заочной

ii) увеличение числа предприятий, способных быстро переориентироваться на экспорт, посредством организации на базе ЦМТ подготовки по вопросам готовности к осуществлению экспортных операций, как очной, так и заочной».

Добавить следующие новые показатели (с)(iii) и (iv):

«iii) увеличение числа предприятий, установивших контакты с потенциальными покупателями и, как результат, наладивших хозяйственные связи благодаря поддержке со стороны ЦМТ

iv) увеличение доли предприятий, владельцами которых являются женщины и которые демонстрируют возросший потенциал заниматься экспортной деятельностью, выходить на новые рынки или укреплять рыночные контакты благодаря помощи со стороны ЦМТ».

Стратегия

Пункт 10.23

Из первого предложения исключить слова «и полугосударственных структур».

Решения директивных органов

Добавить в раздел «Подпрограмма 6» следующие резолюции Генеральной Ассамблеи:

66/186 Односторонние экономические меры как средство политического и экономического принуждения развивающихся стран

- 66/215 Второе Десятилетие Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (2008–2017 годы)
- 66/218 Оперативная деятельность в целях развития системы Организации Объединенных Наций
- 66/219 Сотрудничество Юг-Юг

Программа 11

Окружающая среда

213. На своем 11-м заседании 11 июня 2012 года Комитет рассмотрел программу 11 «Окружающая среда» предлагаемых стратегических рамок на период 2014–2015 годов (A/67/6 (Prog. 11)).

214. Директор-исполнитель Программы Объединенных Наций по окружающей среде внес программу на рассмотрение и ответил на вопросы, заданные в ходе рассмотрения программы Комитетом.

Обсуждение

215. Участники заседания поддержали программу. Было высказано мнение, что это одна из наиболее сложных и приоритетных программ.

216. Было задано несколько вопросов о роли и потенциале ЮНЕП в разных областях, в том числе таких, как бедствия и конфликты, управление прибрежными районами и морскими системами, химические вещества и отходы и сохранение биологического разнообразия.

217. Была высказана озабоченность по поводу использования таких терминов и понятий, как «зеленая экономика», «жизненный цикл продукции» и «управление экосистемами», в отношении которых среди государств-членов отсутствует консенсус. Было выражено также мнение, что название подпрограммы 2 «Бедствия и конфликты» может вызвать путаницу.

218. Была высказана озабоченность по поводу того, что стратегические рамки на период 2014–2015 годов обсуждались до принятия итогового документа Конференции «Рио+20». Было выражено мнение, что такое обсуждение должно проводиться с учетом решений Конференции.

Выводы и рекомендации

219. Комитет принял к сведению предлагаемые стратегические рамки на период 2014–2015 годов и в свете проведения Конференции «Рио+20» рекомендовал Генеральной Ассамблее обеспечить, чтобы описательная часть программы предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов по разделу «Окружающая среда» полностью отражала итоги Конференции.

Программа 12

Населенные пункты

220. На своем 7-м заседании 7 июня 2012 года Комитет рассмотрел программу 12 «Населенные пункты» предлагаемых стратегических рамок на период 2014–2015 годов (A/67/6 (Prog. 12)).

221. Директор-исполнитель Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат) представил программу и ответил на вопросы, заданные в ходе рассмотрения программы Комитетом.

Ход обсуждения

222. Была выражена поддержка программы, особенно важной работы ООН-Хабитат в Африканском регионе. Прозвучала просьба уточнить предложение о создании новой организационной структуры ООН-Хабитат и главные направления работы ООН-Хабитат на период 2014–2015 годов.

223. Была выражена обеспокоенность по поводу того, что в стратегических рамках на период 2014–2015 годов не уделяется достаточного внимания сельским районам. Было предложено разъяснить, каким образом в программе решается задача обеспечения доступа для инвалидов.

224. Что касается пункта 12.5 предлагаемых стратегических рамок, в котором говорится об общей направленности программы, то было отмечено жизненно важное значение международного сотрудничества в деле поддержки усилий развивающихся стран по решению проблем, вызываемых быстрым ростом численности городского населения.

225. Было предложено уточнить ссылку на «зеленую экономику» в пункте 12.13 и соответствующий мандат, поскольку эта концепция не была полностью рассмотрена и признана государствами-членами. Выражение «зеленую экономику» было предложено заменить словами «устойчивым развитием». Была выражена также обеспокоенность по поводу того, что ряд показателей достижения результатов предназначен для измерения результатов, достигнутых государствами-членами, а не Секретариатом. В отношении подпрограммы 5 «Жилье и благоустройство трущоб» был задан вопрос, почему показатель достижения результатов (с) является таким же, как и ожидаемое достижение (с).

Выводы и рекомендации

226. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть программы 12 «Населенные пункты» предлагаемых стратегических рамок на период 2014–2015 годов при условии внесения в нее следующих изменений:

Общая направленность

Пункт 12.5

В последнем предложении слова «развитые страны и страны с переходной экономикой» заменить словами «наиболее развитые страны и страны с переходной экономикой, а также некоторые развивающиеся страны».

Пункт 12.9

Из второго предложения исключить слова «и увеличением числа беженцев и внутренне перемещенных лиц».

После второго предложения вставить следующее новое предложение:

«В некоторых случаях присутствие перемещенного населения еще больше осложняет проблему городской нищеты».

Последнее предложение заменить следующим текстом:

«Хотя урбанизация создает множество проблем, она также открывает множество возможностей для диверсификации стратегий смягчения последствий изменения климата и адаптации к ним, особенно в рамках городского планирования и проектирования».

Пункт 12.11

В первом предложении слова «законодательства, земельных ресурсов и надлежащего управления» заменить словами «управления, законодательства и земельных ресурсов».

Во втором предложении после слов «ООН-Хабитат будет заниматься изучением существующих проблем и возможностей, связанных с городской землей» вставить слова «по просьбе государств-членов».

Пункт 12.13

Из последнего предложения исключить слова «о “зеленой” экономике в контексте».

Программа 13**Международный контроль над наркотическими средствами, предупреждение преступности и терроризма и уголовное правосудие**

227. На своем 9-м заседании 8 июня 2012 года Комитет рассмотрел программу 13 «Международный контроль над наркотическими средствами, предупреждение преступности и терроризма и уголовное правосудие» предлагаемых стратегических рамок на период 2014–2015 годов (A/67/6 (Prog. 13)).

228. Представитель Генерального секретаря представил программу и ответил на вопросы, заданные в ходе рассмотрения программы Комитетом.

Ход обсуждения

229. Прозвучали заявления в поддержку программы и работы, проводимой Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности ЮНОДК в рамках его различных подпрограмм.

230. Было обращено внимание на увеличение в период 2014–2015 годов числа функциональных подпрограмм в рамках программы 13 и поступила просьба уточнить, какие организационные подразделения будут отвечать за различные подпрограммы, включая две новые подпрограммы 8 и 9. Было также отмечено, что презентация стратегических рамок должна иметь более сбалансированный характер и что необходимо дополнительно уточнить, усовершенствовать и разъяснить некоторые ожидаемые достижения Секретариата и показатели достижения результатов. Было также высказано мнение, что стратегические рамки программы хорошо подготовлены и сбалансированы. Была подчеркнута необходимость отслеживания тенденций и внесения соответствующих корректировок при определении ожидаемых достижений и показателей. Было также отмечено, что ожидаемые достижения и показатели должны отражать деятельность Секретариата, а не государств-членов и что на их основе должна оцениваться работа Секретариата, а не государств-членов. Было выражено мнение, что, несмотря на длинный список мандатов, некоторые резолюции в него не были включены и что список мандатов должен был быть составлен с разбивкой по подпрограммам.

231. Кроме того, было указано на то, что не была отражена работа, проводимая другими органами Организации в области предотвращения терроризма, например работа Целевой группы по осуществлению контртеррористических мероприятий. Было выражено мнение, что, поскольку терроризм уже существует, вместо слова «предотвращение» целесообразнее использовать слово «борьба».

232. Было также отмечено, что необходимо уточнить некоторые из терминов, употребляемых в рамках, например «типовые законы» и «развитие и верховенство права». Было сделано замечание о том, что ратификация договоров относится к ведению государств-членов, а не Секретариата и что этот факт должен быть соответствующим образом отражен.

233. Было выражено мнение, что помощь государствам-членам в той или иной сфере деятельности в рамках программы должна оказываться в ответ на получение от государств-членов просьбы об оказании такой помощи. Было также указано на то, что, поскольку за программу в области прав человека отвечает отдельное подразделение, вопросы прав человека не следует включать в программу 13, поскольку не должно быть никакого дублирования обязанностей. Было выражено мнение, что вопросам прав человека уделяется в программе, по-видимому, более важное внимание, чем миру и безопасности. В то же время было подчеркнуто, что вопросы прав человека имеют важное значение и придают более весомый характер работе в рамках программы.

234. Была выражена обеспокоенность по поводу того, каким образом трансграничные меры применяются для борьбы с транснациональными угрозами.

235. Поступила просьба уточнить порядок распределения работы и обязанностей между ЮНОДК и другими вспомогательными органами, а также то, каким образом гендерные аспекты учитываются в борьбе с наркоманией.

236. Была подчеркнута необходимость представления списков подразделений, с которыми сотрудничает программа, когда в ней упоминаются фонды, неправительственные организации, субъекты частного сектора, партнерства, сети, учреждения Организации Объединенных Наций, региональные программы и многосторонние органы.

237. Было отмечено, что необходимо пересмотреть модель финансирования ЮНОДК.

238. Одна делегация выразила обеспокоенность по поводу того, что в программе не был должным образом отражен Глобальный план действий Организации Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми.

Выводы и рекомендации

239. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее просить Генерального секретаря предложить включить в стратегические рамки на период 2016–2017 годов отдельную подпрограмму «Борьба с незаконным оборотом наркотиков».

240. Комитет принял к сведению перечень директивных мандатов и рекомендовал Генеральному секретарю предложить Директору-исполнителю Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности постоянно пересматривать этот перечень, чтобы в него включались ключевые мандаты, принятые за последние пять лет.

241. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть программы 13 «Международный контроль над наркотическими средствами, предупреждение преступности и терроризма и уголовное правосудие» предлагаемых стратегических рамок на период 2014–2015 годов при условии внесения в него следующих изменений.

Общая направленность

Пункт 13.2

Заменить этот пункт следующим текстом:

«13.2 Глобальная преступная деятельность затрагивает всю международную систему, создавая все более серьезную стратегическую угрозу для правительств, гражданского общества и экономики. Глобальные сети незаконного оборота отрицательно сказываются также на общественной безопасности и развитии и на коммерческой деятельности и финансах. Цель ЮНОДК заключается в том, чтобы оказывать сообществу государств поддержку в виде организации для него соответствующих форумов для выработки общих стратегий и инструментов борьбы с этими транснациональными угрозами».

Пункт 13.3

Заменить этот пункт следующим текстом:

«13.3 В основе таких совместных действий лежит концепция верховенства права, охватывающая всестороннее законодательство, действенное международное сотрудничество, безопасность, правосудие и справедливую, доступную, подотчетную, эффективную и авторитетную систему уголовного правосудия. Кроме того, борьба с мировой проблемой наркотиков превращается в этой связи в общую и совместную обязанность, которая должна выполняться на комплексной и сбалансированной основе и в полном соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций и международного

права, и в частности на основе полного уважения суверенитета и территориальной целостности государств, принципа невмешательства во внутренние дела государств и всех прав человека и основных свобод. Поэтому необходимо постоянно и целеустремленно добиваться решения мировой проблемы наркотиков посредством всестороннего и сбалансированного применения национальных, региональных и международных стратегий, направленных на сокращение спроса на незаконные наркотики и их производства и оборота. Справедливая, доступная, подотчетная, эффективная и заслуживающая доверия система уголовного правосудия выполняет функцию защиты от последствий преступности, незаконного оборота, коррупции и нестабильности. Развитие в сочетании с верховенством права способствует законному использованию ресурсов, а не такому преступному злоупотреблению ими, как торговля людьми и незаконный ввоз мигрантов, а также незаконный оборот находящихся под угрозой исчезновения видов дикой фауны и флоры, культурной собственности, наркотиков и огнестрельного оружия».

Пункт 13.5

Исключить этот пункт и изменить нумерацию всех последующих пунктов.

Пункт 13.6 (ранее пункт 13.7)

После первого предложения вставить следующий текст:

«Государства-члены заявили также о своей поддержке комплексного программного подхода к управлению программными циклами».

Пункт 13.7 (ранее пункт 13.8)

Заменить этот пункт следующим текстом:

«13.7 Права человека, мир и безопасность и развитие являются тремя взаимосвязанными и взаимодополняющими магистральными направлениями работы Организации Объединенных Наций, закрепленными в Уставе. Управление будет и дальше содействовать принятию всеобъемлющих мер по борьбе с транснациональной организованной преступностью посредством систематического учета прав человека и факторов обеспечения более справедливых социально-экономических условий в рамках своей программы и процессов планирования, контроля и оценки. Управление будет также содействовать принятию стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия и достижению максимально позитивной отдачи от деятельности Управления с точки зрения прав человека».

Пункт 13.10 (ранее пункт 13.11)

Заменить этот пункт следующим текстом:

«13.10 В процессе достижения своих целей ЮНОДК будет предпринимать все усилия для всестороннего учета гендерных аспектов. Кроме того, Управление обновляет свои документы по планированию технической помощи для обеспечения сбора данных, дезагрегированных по признаку пола, в частности данных о масштабах наркомании, наркотической зависимости, торговли людьми и проблем женщин в системе уголовного правосудия».

Подпрограмма 1

Борьба с транснациональной организованной преступностью и незаконным оборотом, а также с незаконным оборотом наркотиков

Заменить название подпрограммы 1 следующим названием:

«Борьба с транснациональной организованной преступностью и незаконным оборотом наркотиков».

Ожидаемые достижения Секретариата

Заменить формулировку ожидаемого достижения (а) следующей формулировкой:

«а) оказание государствам-членам, по их просьбе, более широкой технической помощи в ратификации международных конвенций о контроле над наркотиками и Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколов к ней».

В конце формулировки ожидаемого достижения (b) добавить следующие слова: «при содействии ЮНОДК в соответствии с его мандатом».

Заменить формулировку ожидаемого достижения (с) следующей формулировкой:

«с) укрепление способности Секретариата оказывать государствам-членам, по их просьбе, помощь в принятии эффективных мер по борьбе с транснациональной организованной преступностью и решению новых проблем, связанных с наркотиками и конкретными видами преступности, в том числе в таких областях, как незаконный оборот наркотиков, отмывание денег, торговля людьми и незаконный ввоз мигрантов, а также незаконный оборот огнестрельного оружия».

Показатели достижения результатов

В формулировке показателя (b)(ii) после слова «усилены» добавить слова «через ЮНОДК и в контексте его мандатов».

Добавить следующий новый показатель (b)(iii):

«iii) укрепление координации и сотрудничества между учреждениями Организации Объединенных Наций, являющимися членами Межучрежденческой координационной группы по борьбе с торговлей людьми».

Заменить формулировку показателя (с)(iv) следующей формулировкой:

«iv) увеличение числа правовых и/или оперативных инструментов и передовых методов борьбы с транснациональной организованной преступностью, которые были разработаны и/или стали применяться при поддержке ЮНОДК».

Пункт 13.11 (бывший пункт 13.12)

Во втором предложении перед словом «оборотом» вставить слово «незаконным».

Заменить подпункт (b) следующим текстом:

«b) координацию и мониторинг выполнения мандатов, изложенных в соответствующих резолюциях и решениях договорных и директивных органов, включая мандаты, связанные с осуществлением Глобального плана действий Организации Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми;».

Заменить подпункт (d) следующим текстом:

«d) координацию и взаимодействие с другими соответствующими субъектами, с учетом их соответствующих мандатов, особенно институтами, входящими в сеть Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию, и межправительственными организациями на международном, региональном и субрегиональном уровнях с упором на деятельность по борьбе с организованной преступностью и незаконным оборотом наркотиков, торговлей людьми и незаконным ввозом мигрантов, а также незаконным оборотом огнестрельного оружия;».

В подпункте (e) слова «организованной преступностью и оборотом» заменить словами «организованной преступностью и незаконным оборотом».

Исключить подпункт (g).

Перенумеровать подпрограмму 5 в подпрограмму 2, вставить ее после подпрограммы 1 и соответствующим образом изменить нумерацию следующих подпрограмм.

Перенумеровать пункт 13.16 в пункт 13.12.

Подпрограмма 2 (ранее подпрограмма 5)

Профилактика, лечение, реинтеграция и альтернативное развитие

Ожидаемые достижения Секретариата

Заменить формулировку ожидаемого достижения (a) следующей формулировкой:

«a) Расширение применения при поддержке ЮНОДК, по просьбе государств-членов, мер по оказанию членам общества помощи в уменьшении степени их подверженности наркомании и ВИЧ/СПИДу».

Заменить формулировку ожидаемого достижения (b) следующей формулировкой:

«b) Расширение возможностей запрашивающих помощь государств-членов при содействии ЮНОДК оказывать находящимся в заключении лицам помощь в уменьшении степени их подверженности наркомании и ВИЧ/СПИДу».

Заменить формулировку ожидаемого достижения (с) следующей формулировкой:

«с) Расширение возможностей запрашивающих помощь государств-членов при содействии ЮНОДК оказывать помощь лицам, которые были или могут стать жертвами торговли людьми, в уменьшении степени их подверженности наркомании и ВИЧ/СПИДу».

Заменить формулировку ожидаемого достижения (d) следующей формулировкой:

«d) Укрепление потенциала при содействии ЮНОДК в плане разработки, осуществления, контроля и оценки устойчивых стратегий борьбы с незаконными культурами путем альтернативного развития или профилактического альтернативного развития».

Заменить формулировку ожидаемого достижения (е) следующей формулировкой:

«е) Укрепление потенциала в области предоставления при содействии ЮНОДК по просьбе надежного источника средств к существованию (базовой социальной помощи) группам населения, уязвимым для наркозависимости и преступности в результате социально-экономической маргинализации».

Стратегия

Пункт 13.12 (ранее пункт 13.16)

Из подпункта (b) исключить слова «указаний и».

Заменить подпункт (d) следующим текстом:

«d) развития партнерских и сетевых связей для обмена знаниями и оптимизации профилактических мероприятий в зависимости от обстоятельств».

Подпрограмма 3 (ранее подпрограмма 2)

Борьба с коррупцией

Ожидаемые достижения Секретариата

Заменить формулировку ожидаемого достижения (a) следующей формулировкой:

«a) Предоставление ЮНОДК по просьбе государств-членов технической помощи в поддержку ратификации Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции или присоединения к ней».

Заменить формулировку ожидаемого достижения (b) следующей формулировкой:

«b) Расширение поддержки со стороны ЮНОДК Конференции государств — участников Конвенции против коррупции и ее вспомогательных органов и Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию в целях укрепления процессов принятия решений и директивного руководства».

Заменить формулировку ожидаемого достижения (с) следующей формулировкой:

«с) Укрепление потенциала ЮНОДК в плане оказания поддержки государствам-членам в области предупреждения коррупции и борьбы с ней в соответствии с положениями Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции и в плане борьбы с экономическим мошенничеством и преступлениями, связанными с незаконным использованием персональных данных».

Показатели достижения результатов

Заменить формулировку показателя (b)(i) следующей формулировкой:

«i) Число отчетов о страновых обзорах, и их резюме, подготовленных при содействии ЮНОДК в рамках Механизма обзора хода осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции».

Из формулировки показателя (с)(i) исключить слова «в том числе в области совершенствования систем и процедур управления делами».

Пункт 13.13

Заменить подпункт (b) следующим текстом:

«b) предоставление государствам-членам по их просьбе помощи для укрепления потенциала национальных компетентных органов в плане действенного осуществления положений Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции в рамках различных форм технического сотрудничества, включая консультирование по стратегическим и правовым вопросам, учебную подготовку и содействие передаче связанных с этим специальных знаний;».

Изменить обозначение подпункта (h) на (с), вставить его после подпункта (b) и изменить обозначение последующих подпунктов.

Заменить подпункт (d) (ранее подпункт (с)) следующим текстом:

«d) поощрение международного сотрудничества между странами в деле предотвращения коррупции и возвращения активов;».

Из подпункта (f) (ранее подпункт (е)) исключить слова «и укрепление роли гражданского общества, парламентариев, частного сектора и сообщества организаций, оказывающих помощь в целях развития, как субъектов деятельности по» и изменить формулировку следующей части этого подпункта следующей формулировкой: «в це-

лях предупреждения коррупции и борьбы с ней, выступая за действенное осуществление положений Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции».

Заменить подпункт (g) (ранее подпункт (f)) следующим текстом:

«g) предоставление государствам-членам по их просьбе помощи в подготовке данных и проведении в зависимости от обстоятельств статистических и аналитических исследований о масштабах, характерных особенностях и видах коррупции в качестве вклада в разработку надлежащих национальных стратегий борьбы с коррупцией;».

Заменить подпункт (h) (ранее подпункт (i)) следующим текстом:

«h) координацию деятельности, взаимодействие и налаживание партнерских связей, в зависимости от обстоятельств, с другими соответствующими заинтересованными сторонами, особенно институтами, входящими в сеть Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию, и межправительственными организациями на международном, региональном и субрегиональном уровнях;».

Подпрограмма 4 (ранее подпрограмма 3)

Предупреждение терроризма

Ожидаемые достижения Секретариата

Заменить формулировку ожидаемого достижения (a) следующей формулировкой:

«a) Расширение технической помощи, оказываемой ЮНОДК по просьбе в целях содействия ратификации международно-правовых документов по предупреждению терроризма и борьбе с ним».

Показатели достижения результатов

В формулировках показателей (a)(i) и (ii) исключить слово «общего».

Заменить формулировку показателя (b)(i) следующей формулировкой:

«i) Число стран, получающих помощь ЮНОДК по их просьбе в области укрепления потенциала на национальном и региональном уровнях».

Пункт 13.14

Заменить подпункт (a) следующим текстом:

«a) дальнейшее побуждение государств-членов к присоединению к международным конвенциям и протоколам, касающимся предупреждения и пресечения терроризма во всех его формах и проявлениях, и их осуществлению, а также, по их просьбе, консультирование по стратегическим вопросам и оказание правовой, законодательной и смежной помощи в укреплении организационного потенциала, орга-

низация учебной подготовки и содействие в передаче специальных знаний, в том числе, например, в вопросах морского терроризма, финансирования терроризма и использования Интернета в террористических целях;».

Заменить подпункт (е) следующим текстом:

«е) контроль за выполнением мандатов межправительственных органов, содержащихся в соответствующих резолюциях и решениях директивных органов Организации Объединенных Наций, а также итоговых документов Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию».

Подпрограмма 5 (ранее подпрограмма 4)

Правосудие

Ожидаемые достижения Секретариата

Заменить формулировку ожидаемого достижения (а) следующей формулировкой:

«а) Расширение помощи со стороны ЮНОДК в разработке и обновлении международных стандартов и норм в области предупреждения преступности и уголовного правосудия».

В формулировке ожидаемого достижения (b) после слова «инициатив» добавить слова «в рамках мандата ЮНОДК».

Показатели достижения результатов

Заменить формулировку показателя (а) следующей формулировкой:

«а) Число стандартов и норм Организации Объединенных Наций, касающихся конкретных областей предупреждения преступности и уголовного правосудия, разработанных или обновленных странами при содействии ЮНОДК по их просьбе».

Заменить формулировку показателя (b)(iv) следующей формулировкой:

«iv) Число стран, осуществляющих инициативы по реформированию системы уголовного правосудия, которые получают помощь ЮНОДК, если это к ним относится».

Пункт 13.15

В подпункте (d) заменить слова «типовых законов» словами «типовых законодательств».

В подпункте (h) заменить первое предложение следующим текстом:

«учет при осуществлении стратегии таких сквозных тем, как права человека и гендерные вопросы, согласно соответствующим мандатам межправительственных органов».

Подпрограмма 6
Исследования и анализ тенденций

Показатели достижения результатов

Заменить формулировку показателя (b) следующей формулировкой:

«b) Число государств-членов, получающих целевую помощь в обучении или другие виды технической помощи в связи со сбором данных о наркотиках и преступности по их просьбе».

Подпрограмма 7
Поддержка в вопросах политики

Цель Организации

Исключить слова «и деятельности Международного комитета по контролю над наркотиками».

Ожидаемые достижения Секретариата

Заменить формулировку ожидаемого достижения (b) следующей формулировкой:

«b) Повышение потенциала государств-членов в области осуществления соответствующих международных конвенций, стандартов и норм согласно мандату ЮНОДК».

Показатели достижения результатов

Заменить формулировку ожидаемого достижения (b) следующей формулировкой:

«b) Увеличение числа партнерств и/или соглашений о финансировании с участием фондов, неправительственных организаций и структур частного сектора».

Перенумеровать пункт 13.18 в пункт 13.17 и изменить соответствующим образом нумерацию всех последующих пунктов.

Пункт 13.17 (ранее пункт 13.18)

Из подпункта (b) исключить слово «стратегического».

Подпрограмма 8
Техническое сотрудничество и поддержка деятельности на местах

Цель Организации

Заменить формулировку этой цели следующей формулировкой:

«содействие эффективному сотрудничеству и управлению на местах в областях, подпадающих под действие мандата ЮНОДК».

Ожидаемые достижения Секретариата

Заменить формулировку ожидаемого достижения (а) следующей формулировкой:

«а) Разработка и осуществление комплексных программ на основе активных консультаций с региональными структурами и странами-партнерами в зависимости от обстоятельств».

Добавить следующее новое ожидаемое достижение (b):

«b) повышение уровня прозрачности, эффективности, подотчетности и качества управления в полевых отделениях ЮНОДК».

Показатели достижения результатов

Добавить следующий новый показатель (b)(i):

«b)(i) Рост числа полевых отделений без заключений ревизоров с оговорками».

Добавить следующий новый показатель (b)(ii):

«b)(ii) Сокращение числа негативных заключений по итогам ревизии в полевых отделениях».

Пункт 13.18 (ранее пункт 13.19)

В начале пункта вставить следующий текст:

«Основная ответственность за осуществление подпрограмм лежит на Отделе операций».

Заменить подпункт (а) следующим текстом:

«а) обеспечения полного соучастия региональных структур и стран-партнеров в осуществлении программ ЮНОДК с помощью диалога и координации в области политики и программирования в зависимости от обстоятельств;».

В подпункте (b) перед словом «безопасности» вставить слово «общественной» и исключить слова «новой повестки дня в области развития».

Заменить подпункт (е) следующим текстом:

«е) превращения региональной программы в общую платформу для совместных действий с участием партнеров Организации Объединенных Наций, международных финансовых учреждений и других многосторонних органов в зависимости от обстоятельств».

Подпрограмма 9

Секретариатское обслуживание и основная поддержка руководящих органов и Международного комитета по контролю над наркотиками

Ожидаемые достижения Секретариата

Заменить формулировку ожидаемого достижения (а) следующей формулировкой:

«а) Расширение поддержки ЮНОДК процессов принятия решений и директивного руководства со стороны руководящих органов, занимающихся вопросами наркотиков, преступности и терроризма».

Заменить формулировку ожидаемого достижения (b) следующей формулировкой:

«b) Создание для Международного комитета по контролю над наркотиками при содействии ЮНОДК условий для контроля и поддержки выполнения положений соответствующих конвенций посредством результативных решений и рекомендаций по вопросам, связанным с конвенциями».

Показатели достижения результатов

В формулировке показателя (a)(i) заменить слова «расширенных бюро Комиссии по наркотическим средствам и Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию» словом «Комиссий».

Программа 14

Гендерное равенство и расширение прав и возможностей женщин

242. На своем 12-м заседании 11 июня 2012 года Комитет рассмотрел программу 14 «Гендерное равенство и расширение прав и возможностей женщин» предлагаемых стратегических рамок на период 2014–2015 годов (A/67/6 (Prog. 14)).

243. Заместитель Генерального секретаря Директор-исполнитель Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин («ООН-женщины») внесла эту программу на рассмотрение и ответила на вопросы, заданные в ходе ее рассмотрения Комитетом.

Обсуждение

244. Участники обсуждения дали высокую оценку рассматриваемой программе и ее роли в содействии обеспечению гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин, а также в деле достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и выразили поддержку этой программе. Они с удовлетворением отметили важную роль и усилия структуры «ООН-женщины», в том числе ее руководящую роль в обеспечении и поддержке общесистемной координации и всестороннего учета гендерной проблематики. Участники заявили о том, что они поддерживают нормативную и оперативную работу этой структуры.

245. Было выражено мнение о том, что изменение формулировок отдельных ожидаемых достижений и показателей достижения результатов, утвержденных в рамках программы работы на 2012–2013 годы, представляется преждевременным. Была отмечена целесообразность того, чтобы ключевые области сосредоточения усилий по осуществлению программы 14 остались теми же, что

и в программе работы на 2012–2013 годы. Было отмечено, что может потребоваться дополнительно проанализировать перечень касающихся этой программы решений директивных органов.

246. Участники высказали мнение о том, что в дополнение к таким вопросам, как прекращение насилия в отношении женщин и девочек и руководящая роль женщин, больше внимание следует уделять расширению экономических прав и возможностей женщин, включая доступ к таким базовым услугам, как услуги в области здравоохранения и образования. Было выражено мнение о том, что в документе следует более четко отразить вопросы, связанные с ролью женщин в обеспечении мира и безопасности, сексуальным насилием в условиях конфликтов и участием в миростроительстве, и обозначить более сбалансированные подходы к решению этих вопросов.

247. Были запрошены разъяснения относительно привязки следующего стратегического плана структуры «ООН-женщины» к периоду 2014–2017 годов, а также относительно приоритетных направлений деятельности по гендерной проблематике, определяемых решениями Конференции «Рио+20».

248. Было выражено мнение о том, что в плане не следует делать акцент на концепции гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин, поскольку структура «ООН-женщины» располагает лишь ограниченными возможностями, в частности возможностями распространения информации, для того чтобы реально повлиять на существующее положение. Было также выражено мнение о том, что слишком большой упор делается на оперативную деятельность на страновом уровне, в то время как такая деятельность должна осуществляться по просьбе государств-членов. Были запрошены разъяснения относительно источника мандатов, связанных с налаживанием партнерских отношений с гражданским обществом и неправительственными организациями.

Выводы и рекомендации

249. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть программы 14 «Гендерное равенство и расширение прав и возможностей женщин» предлагаемых стратегических рамок на период 2014–2015 годов со следующими изменениями:

Общая направленность

Пункт 14.3

В первом предложении после слов «достижении равенства между мужчинами и женщинами как партнерами и бенефициарами процесса» добавить слова «экономического и социального».

Пункт 14.4

Заменить этот пункт следующим текстом:

14.4 «Ожидается, что в период 2014–2015 годов основные усилия в рамках программы будут по-прежнему сосредоточены на следующих шести ключевых областях: а) повышение руководящей роли женщин и расширение их участия во всех областях, затрагивающих их жизнь, в том числе в политической и экономической областях; б) обеспечение женщинам, особенно тем из них,

кто находится в наиболее изолированном положении, в частности женщинам, живущим в условиях нищеты, более широкого доступа к экономическим правам и возможностям; с) предотвращение и искоренение насилия в отношении женщин и девочек и расширение их доступа к услугам, оказываемым пострадавшим; d) повышение руководящей роли женщин в деле обеспечения мира и безопасности и гуманитарного реагирования; e) обеспечение большего соответствия планов и бюджетов задачам достижения гендерного равенства на всех уровнях; f) содействие разработке глобальных норм, процедур и стандартов, касающихся гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин».

Пункт 14.5

Заменить этот пункт следующим текстом:

«14.5 На основе оказания поддержки в этих областях деятельность по программе будет способствовать обеспечению более эффективной координации, слаженности и всестороннего учета гендерной проблематики в рамках всей системы Организации Объединенных Наций. Во избежание дублирования усилий деятельность по программе будет координироваться с работой других учреждений, фондов, программ и структур Организации Объединенных Наций. По линии программы будет обеспечиваться общее руководство и укрепление таких координационных механизмов, как тематические межучрежденческие органы на глобальном, региональном и национальном уровнях, а также дальнейшее совершенствование таких инструментов координации, как общесистемные планы действий, для повышения подотчетности системы Организации Объединенных Наций за ее работу, связанную с достижением цели гендерного равенства».

Пункт 14.7

Во втором предложении заменить слова «поддержки, оказываемой глобальным межправительственным процессам, и технических и тематических консультационных услуг, предоставляемых национальным партнерам на страновом уровне» словами «и оперативной работы».

Подпрограмма 1

Межправительственная поддержка и стратегические партнерские отношения

Цель Организации

Заменить формулировку этой цели следующей формулировкой:

«активизация деятельности по обеспечению гендерного равенства и расширению прав и возможностей женщин, включая полное осуществление прав человека женщин».

Ожидаемые достижения Секретариата

В конце формулировки ожидаемого достижения (а) заменить слова «включая интеграцию гендерной проблематики во все политические, экономические и социальные сферы» словами «включая учет гендерной проблематики в контексте всех вопросов, относящихся к областям их деятельности».

Заменить формулировку ожидаемого достижения (b) следующей:

«b) Укрепление оказываемой структурой «ООН-женщины» поддержки для обеспечения участия неправительственных организаций в работе Комиссии по положению женщин».

В формулировке ожидаемого достижения (с) заменить слово «расширение» словом «укрепление».

Показатели достижения результатов

Заменить формулировку показателя (а)(i) следующей формулировкой:

«i) Увеличение числа мероприятий, направленных на поддержку участия государств-членов, по их просьбе, в обсуждениях в рамках межправительственных органов, особенно в Комиссии по положению женщин».

Заменить формулировку показателя (а)(ii) следующей формулировкой:

«ii) Процентная доля требуемых документов, своевременно представляемых структурой «ООН-женщины» на рассмотрение соответствующих межправительственных органов, включая Комиссию по положению женщин, согласно соответствующим правилам и положениям о выпуске документации».

В формулировке показателя (b) заменить слово «количество» словами «увеличение числа».

Заменить формулировку показателя (с)(i) следующей формулировкой:

«i) Количество реализуемых при поддержке со стороны структуры «ООН-женщины» инициатив других подразделений системы Организации Объединенных Наций, предусматривающих обеспечение учета гендерной проблематики в их стратегиях, программах и проектах».

В формулировке показателя (d)(i) после слов «количество мероприятий» вставить слова «структуры “ООН-женщины”».

Стратегия

Пункт 14.8

Заменить подпункт (а) следующим текстом:

«а) содействие принятию мер и оказание государствам-членам, по их просьбе, помощи в интересах всестороннего и эффективного осуществления Пекинской декларации и Платформы действий, решений двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи и других документов, стандартов и резолюций Организации Объединенных Наций, поддерживающих цели обеспечения гендерного равенства, расширения прав и возможностей женщин и улучшения положения женщин, отражающих эти цели и способствующих их достижению, а также в интересах всестороннего и эффективного осуществления обязательств по Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин;».

В конце подпункта (с) исключить слова «и оказания содействия вовлечению гражданского общества».

Заменить подпункт (d) следующим текстом:

«d) повышение осведомленности в вопросах гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин и углубление понимания этих вопросов посредством проведения образовательной и информационно-просветительной работы с заинтересованными сторонами с использованием различных информационных каналов, таких как веб-сайты, социальные сети и печатные издания;».

Заменить подпункт (е) следующим текстом:

«е) содействие привлечению женских групп и неправительственных организаций, занимающихся вопросами обеспечения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин, к участию в межправительственных процессах, в том числе посредством расширения информационно-просветительной работы, финансирования и деятельности по наращиванию потенциала;».

В конце подпункта (f) добавить слова «в системе Организации Объединенных Наций».

Добавить следующий новый подпункт(g):

«g) содействие налаживанию синергетических связей и сотрудничества между странами и оказание поддержки механизмам, созданным для содействия обеспечению гендерного равенства и расширению прав и возможностей женщин, на региональном и субрегиональном уровнях;»

Изменить соответствующим образом обозначения последующих подпунктов.

В конце подпункта (h) (ранее подпункт (g)) добавить слова «а также расширения имеющихся у должностных лиц Организации Объединенных Наций возможностей прохождения учебной подготовки по вопросам, касающимся гендерного равенства».

Подпрограмма 2
Политика и программная деятельность

Цель Организации

Заменить формулировку этой цели следующей формулировкой:

«активизация усилий по ликвидации дискриминации в отношении женщин и девочек и достижению гендерного равенства, в частности в таких областях, как развитие, права человека и мир и безопасность, в том числе посредством осуществления руководства деятельностью по обеспечению подотчетности системы Организации Объединенных Наций в ее работе в этих областях, координации такой деятельности и содействия ее осуществлению».

Ожидаемые достижения Секретариата

Заменить формулировку ожидаемого достижения (b) следующей формулировкой:

«b) Укрепление потенциала структуры «ООН-женщины» в плане оказания, по просьбам государств-членов, эффективной поддержки национальным механизмам обеспечения гендерного равенства, учреждениям, занимающимся оказанием услуг, и организациям гражданского общества в целях достижения прогресса в деле обеспечения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин и защиты их прав человека».

В формулировке ожидаемого достижения (c) после слов «оказанию государствам-членам» добавить слова «по их просьбе».

Показатели достижения результатов

Исключить показатели (a)(i) и (a)(ii) и включить следующий показатель (a):

«a) Увеличение числа стратегий и мер, реализуемых и/или поддерживаемых структурой «ООН-женщины» по просьбе государств-членов на национальном и региональном уровнях в целях осуществления Пекинской декларации и Платформы действий, решений двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи, Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и других документов, стандартов и резолюций Организации Объединенных Наций, способствующих обеспечению гендерного равенства и расширению прав и возможностей женщин».

Заменить формулировку показателя (b)(i) следующей формулировкой:

«i) Количество осуществляемых структурой «ООН-женщины» мероприятий, связанных с оказанием, по просьбе государств-членов, помощи в наращивании потенциала национальных механизмов обеспечения гендерного равенства, учреждений, зани-

мающихся оказанием услуг, и организаций гражданского общества».

Заменить формулировку показателя (b)(ii) следующей формулировкой:

«ii) Количество осуществляемых структурой «ООН-женщины» мероприятий по оказанию государствам-членам, по их просьбе, поддержки в целях увеличения объема имеющихся национальных данных с разбивкой по признаку пола».

Добавить следующий показатель (c)(iii):

«iii) Количество страновых групп Организации Объединенных Наций, которые при поддержке со стороны структуры «ООН-женщины» применяют показатели результатов деятельности в области обеспечения гендерного равенства в контексте общего анализа по странам/рамочных программ Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития».

Стратегия

Пункт 14.9

В конце подпункта (b) заменить слова «программ, стратегий и планов действий в области гендерного равенства и по учету гендерной проблематики в отдельных секторах» словами «стратегий в области гендерного равенства, в том числе связанных с учетом гендерной проблематики в отдельных секторах».

В подпункте (c) добавить слово «их» перед словом «обязательств».

Решения директивных органов

Исключить следующую резолюцию Генеральной Ассамблеи:

64/141 Последующая деятельность в связи с четвертой Всемирной конференцией по положению женщин и полное осуществление Пекинской декларации и Платформы действий и решений двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи

Добавить следующие резолюции Генеральной Ассамблеи:

64/293 Глобальный план действий Организации Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми

66/181 Укрепление программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, в особенности ее потенциала в сфере технического сотрудничества

Программа 15

Экономическое и социальное развитие в Африке

250. На своем 14-м заседании 12 июня 2012 года Комитет рассмотрел программу 15 «Экономическое и социальное развитие в Африке» предлагаемых стратегических рамок на период 2014–2015 годов (A/67/6 (Prog. 15)).

251. Представитель Генерального секретаря внес программу на рассмотрение и ответил на вопросы, заданные в ходе рассмотрения программы Комитетом.

Обсуждение

252. Были выражены признательность и поддержка программе и работе Экономической комиссии для Африки. Было подчеркнуто важное значение программы как одного из приоритетов Организации.

253. Было отмечено, что программа 15 — лишь одна из многих программ для Африки и что Организации следует уделять больше времени и осуществлять больше программ в целях оказания поддержки Африканскому континенту. Было высказано мнение, что, хотя Организация Объединенных Наций уделяет этому континенту больше внимания, чем какому-либо другому, особенно с учетом все более многочисленных инициатив, совещаний и резолюций, направленных на решение проблем Африки, предпринимаемые многообразные усилия оказываются недостаточными для решения стоящих перед континентом задач. Было высказано также мнение, что во избежание распыления усилий работа Организации Объединенных Наций должна приобрести более целенаправленный характер.

254. Было отмечено, что в представленном Комитету документе позитивно оцениваются перспективы экономического развития в Африке. Было также сказано, что в предлагаемой программе надо сделать упор на существующие проблемы континента, включая нищету, положение уязвимых слоев общества, состояние инфраструктуры, безработицу среди молодежи, положение женщин и социально-экономическое неравенство.

255. Было отмечено, что в пункте 15.2 программы говорится о мандатах, вытекающих из итоговых документов и решений глобальных конференций, включая Итоговый документ Всемирного саммита по устойчивому развитию 2012 года, содержание которых пока время неизвестно. Было высказано мнение, что программа работы должна быть нацелена на достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

256. Было отмечено, что в пункте 15.6 программы говорится о том, что в рамках каждой из подпрограмм особое внимание будет уделяться учету гендерной проблематики и удовлетворению особых потребностей наименее развитых стран, стран, не имеющих выхода к морю, и островных развивающихся стран Африки, а также стран, переживающих последствия конфликта, и нестабильных государств. В этой связи была высказана просьба пояснить, что именно следует понимать под «нестабильными государствами» (“fragile states”), так как это словосочетание не является согласованным термином Организации Объединенных Наций.

257. В связи с предложением уделять особое внимание стратегиям сокращения масштабов нищеты, создания рабочих мест, развития инфраструктуры и обеспечения доступа к энергии были запрошены разъяснения относительно резолюций Генеральной Ассамблеи по проблемам молодежи, которые были приняты во внимание для определения предлагаемой направленности программы.

258. Было отмечено, что некоторые предлагаемые ожидаемые достижения Секретариата и показатели достижения результатов в рамках программы в первую очередь направлены на оценку достижений государств-членов, а не Секретариата.

259. Было отмечено, что предлагаемая цель подпрограммы 3 «Государственное управление и администрация» отличается от цели на период 2012–2013 годов, в частности в том, что она отражает концепцию поощрения благого управления со стороны всех правительств африканских стран и предполагает иную роль государства. В этой связи была высказана просьба дать разъяснения в отношении оценки изменения потенциала африканских стран исходя из предложенной цели.

260. Были запрошены также разъяснения относительно работы Комиссии в области торговли и социального развития.

261. Кроме того, была высказана просьба дать разъяснения об уровне сотрудничества между структурами Комиссии и «Нового партнерства в интересах развития Африки».

Выводы и рекомендации

262. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть программы 15 «Экономическое и социальное развитие в Африке» предлагаемых стратегических рамок на период 2014–2015 годов с перечисленными ниже изменениями:

Общая направленность

Пункт 15.6

Заменить этот пункт следующим текстом:

«В рамках каждой из подпрограмм особое внимание будет уделяться учету гендерной проблематики и удовлетворению особых потребностей наименее развитых стран, стран, не имеющих выхода к морю, и островных развивающихся стран Африки, а также стран, переживающих последствия конфликтов или стихийных бедствий. Особый упор будет также сделан на оказание поддержки государствам-членам в достижении целей устойчивого развития в соответствии с обязательствами, принятыми на Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию («Рио+20»), разработку стратегий сокращения масштабов нищеты по истечении срока достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в 2015 году, создание рабочих мест, развитие инфраструктуры, включая обеспечение доступа к энергии для всех, и пропаганду развития молодежи».

Подпрограмма 1**Макроэкономический анализ, финансы и экономическое развитие*****Пункт 15.13***

Заменить первые два предложения следующим текстом:

«Предстоит решить, в частности, следующие вопросы: макроэкономическая, социальная и отраслевая политика; ускоренное достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, на основе оказания поддержки наименее развитым странам и странам, переживающим последствия конфликтов или стихийных бедствий; а также мобилизация ресурсов в целях содействия инвестициям и развитию промышленности в интересах развития, включая сотрудничество Юг-Юг и ограничение оттока капитала и незаконных потоков финансовых средств из Африки. В этом контексте особое внимание в рамках стратегии будет уделяться удовлетворению потребностей наименее развитых стран, стран, переживающих последствия конфликтов или стихийных бедствий, малых островных государств и не имеющих выхода к морю развивающихся стран Африки в соответствии с целями и задачами, сформулированными в Стамбульской программе действий».

Подпрограмма 3**Государственное управление и администрация*****Ожидаемое достижение Секретариата***

Заменить формулировку ожидаемого достижения (а) следующей формулировкой:

«а) Укрепление потенциала государств-членов в плане внедрения практики и стандартов в области благого управления в интересах достижения основных целей в области развития в рамках деятельности Африканского союза и осуществления его программы НЕПАД».

Заменить формулировку ожидаемого достижения (с) следующей формулировкой:

«с) Расширение сотрудничества с частным сектором и гражданским обществом в рамках процесса развития, на основе полномасштабных консультаций с заинтересованными государствами-членами».

Показатели достижения результатов

Заменить формулировку показателя (с) следующей формулировкой:

«с) Увеличение числа африканских стран, создающих механизмы и нормативную основу для расширения участия частного сектора и гражданского общества в процессе развития».

Программа 16

Экономическое и социальное развитие в Азиатско-Тихоокеанском регионе

263. На своем 13-м заседании 12 июня 2012 года Комитет рассмотрел программу 16 «Экономическое и социальное развитие в Азиатско-Тихоокеанском регионе» предлагаемых стратегических рамок на период 2014–2015 годов (A/67/6 (Prog. 16)).

264. Исполнительный секретарь Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО) внесла эту программу на рассмотрение и ответила на вопросы, заданные в ходе ее рассмотрения Комитетом.

Обсуждение

265. Участники обсуждения выразили поддержку программе 16 «Экономическое и социальное развитие в Азиатско-Тихоокеанском регионе» предлагаемых стратегических рамок на период 2014–2015 годов (A/67/6 (Prog. 16)) и работе ЭСКАТО в этом регионе, на который приходится две трети населения мира. Они с признательностью отметили поддержку, оказываемую наименее развитым странам.

266. В ходе рассмотрения части программы, касающейся ее общей направленности, была выражена обеспокоенность по поводу отраженного в ней пессимистического взгляда на положение дел в Азиатско-Тихоокеанском регионе. Было запрошено разъяснение относительно перечисления в стратегических рамках на период 2014–2015 годов всех решений директивных органов. В связи с межрегиональным и внутрирегиональным сотрудничеством были запрошены разъяснения относительно масштабов сотрудничества и взаимодействия региональных комиссий с другими организациями в соответствующих регионах и друг с другом при определении направлений их деятельности.

267. В связи с подпрограммой 4 было запрошено разъяснение относительно включения в цель этой подпрограммы слова «обществ».

268. В связи с подпрограммой 5 было выражено мнение о том, что по аналогии с формулировкой цели в название этой подпрограммы следует включить слова «ликвидации их последствий», с тем чтобы подпрограмма называлась «Информационно-коммуникационные технологии и уменьшение опасности бедствий и ликвидация их последствий».

269. В связи с подпрограммой 6 были запрошены разъяснения относительно смысла фразы «равенство для всех социальных групп», включенной в цель этой подпрограммы. Было выражено мнение о том, что ее следует заменить фразой «равные возможности для всех социальных групп».

270. Было также выражено мнение о том, что ввиду важности в контексте программы работы подходов, учитывающих гендерные аспекты, соответствующие формулировки следует стандартизировать по всем подпрограммам для обеспечения единообразия. Кроме того, было высказано мнение, что следует согласовать формулировки названий подпрограмм всех региональных комиссий в стратегических рамках на период 2014–2015 годов, с тем чтобы сделать их более четкими и понятными.

Выводы и рекомендации

271. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть программы 16 «Экономическое и социальное развитие в Азиатско-Тихоокеанском регионе» предлагаемых стратегических рамок на период 2014–2015 годов со следующими изменениями:

Общая направленность

Пункт 16.4

Заменить третье и четвертое предложения следующим текстом:

«Действуя в качестве регионального центра Организации Объединенных Наций, ЭСКАТО обеспечивает платформу для каждого государства-члена и при этом выполняет для всех роль региональной ассамблеи Организации Объединенных Наций. ЭСКАТО сосредоточит свои усилия на развитии сотрудничества в регионе».

Пункт 16.7

Заменить третье предложение следующим текстом:

«Информационно-разъяснительная работа ЭСКАТО будет основываться на результатах фактологического анализа, позволяющего выявить различия и диспропорции между странами и внутри стран, в том числе между положением мужчин и женщин, с уделением первоочередного внимания учету интересов стран с особыми потребностями, прежде всего наименее развитых, не имеющих выхода к морю и малых островных развивающихся государств».

Пункт 16.11

К тексту на русском языке не относится.

Подпрограмма 2

Торговля и инвестиции

Ожидаемые достижения Секретариата

К тексту на русском языке не относится.

Показатели достижения результатов

Заменить формулировку показателя (b)(ii) следующей формулировкой:

«Число государств — членов ЭСКАТО, участвующих в механизмах регионального сотрудничества в области развития инновационной деятельности, разработки и передачи технологий либо в области механизации сельского хозяйства, поддерживаемых Азиатско-тихоокеанским центром по передаче технологии и Азиатско-тихоокеанским центром сельскохозяйственного машиностроения и агротехники Организации Объединенных Наций, или

указывающих, что они считают такие механизмы полезными для себя».

Заменить формулировку показателя (с)(ii) следующей формулировкой:

«Доля участников мероприятий по линии Азиатско-тихоокеанского центра по передаче технологии и Азиатско-тихоокеанского центра сельскохозяйственного машиностроения и агротехники Организации Объединенных Наций, отмечающих, что они расширили свои возможности в области разработки или осуществления более эффективной и согласованной политики в вопросах развития инновационной деятельности, разработки и передачи технологий либо в области механизации сельского хозяйства».

Пункт 16.18

Заменить шестое предложение следующим текстом:

«Предлагаемая Азиатско-тихоокеанская сеть по проверке сельскохозяйственной техники будет играть важную роль в развитии и облегчении торговли экологичными и безопасными сельскохозяйственными механизмами».

Подпрограмма 3

Транспорт

Стратегия

Пункт 16.21

Заменить третье предложение следующим текстом:

«С этой целью Отдел транспорта будет укреплять взаимодействие с субрегиональными отделениями для развития сотрудничества в области транспорта на субрегиональном уровне и с другими отделами и отделениями, в частности с Отделом по торговле и инвестициям для улучшения координации в области мер содействия развитию торговли и транспорта; с Отделом информационно-коммуникационных технологий и уменьшения опасности бедствий для содействия применению информационно-коммуникационной техники на транспорте; с Отделом окружающей среды и развития для повышения информированности и расширения возможностей в области экологичного транспорта; с Отделом макроэкономической политики и развития для изучения и пропаганды новых подходов к финансированию транспортной инфраструктуры; с Субрегиональным отделением для Северной и Центральной Азии для поддержки деятельности рабочей группы по транспорту и пересечению границ Специальной программы Организации Объединенных Наций для экономик Центральной Азии; а также с Тихоокеанским субрегиональным отделением для анализа и определения вариантов политики развития межостровных перевозок».

Подпрограмма 4
Окружающая среда и развитие

Ожидаемые достижения Секретариата

Заменить формулировку ожидаемого достижения (b) следующей формулировкой:

«b) расширение возможностей правительств и других заинтересованных сторон в плане разработки и осуществления политики и стратегий в области природоохранной деятельности, энергетики, водоснабжения и городского развития для обеспечения всеохватного и устойчивого развития».

Показатели достижения результатов

Заменить формулировку показателя (b) следующей формулировкой:

«b) Число разработанных правительствами и другими заинтересованными сторонами мер в области политики, стратегий и инициатив, которые можно с определенной долей уверенности связать с мероприятиями ЭСКАТО, имеющими отношение к политике и стратегиям в области природоохранной деятельности, энергетики, водоснабжения и городского развития для обеспечения всеохватного и устойчивого развития».

Стратегия

Пункт 16.23

Заменить второе предложение следующим текстом:

«Стратегическая направленность подпрограммы в основном определяется согласованными на международном уровне целями в области развития, в том числе сформулированными в Декларации тысячелетия, решениями Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию и итоговыми документами других соответствующих конференций Организации Объединенных Наций».

Пункт 16.25

Заменить этот пункт следующим текстом:

«16.25 Деятельность в рамках данной подпрограммы будет нацелена на совершенствование комплексного учета всех трех основных компонентов устойчивого развития — экономического, социального и экологического — и на повышение количественных и качественных показателей роста для уменьшения влияния внешних финансово-экономических потрясений, ресурсных кризисов, характеризующихся крайней волатильностью цен на сырьевые товары, и экологических кризисов».

Пункт 16.26

Заменить подпункт (а) следующим текстом:

а) «принятие мер в целях повышения количественных и качественных показателей роста экономики стран Азиатско-Тихоокеанского региона».

Подпрограмма 5

Информационно-коммуникационные технологии и уменьшение опасности бедствий

Заменить название этой подпрограммы 5 следующим названием: «Информационно-коммуникационные технологии и уменьшение опасности бедствий и ликвидация их последствий».

Стратегия

Пункт 16.30

Заменить третье предложение следующим текстом:

«В рамках подпрограммы будет поддерживаться и укрепляться деятельность Комитета по информационно-коммуникационным технологиям и Комитета по уменьшению опасности бедствий, соответствующих вспомогательных органов Комиссии, служащая основой для формирования регионального консенсуса в отношении действий и эффективным механизмом содействия решению глобальных задач».

Пункт 16.31

Заменить второе предложение следующим текстом:

«Подпрограмма будет направлена на содействие разработке комплексных и учитывающих интересы людей подходов посредством распространения среди государств-членов информации о результатах анализа социально-экономических аспектов быстрого развития информационно-коммуникационных технологий, формирующихся тенденций, новых форм социальных сетевых связей и новых диспропорций в сфере цифровых технологий, особенно в наименее развитых странах и других странах с особыми потребностями».

Пункт 16.32

Заменить четвертое предложение следующим текстом:

«Реализации этих усилий будут также способствовать консультационные услуги по вопросам, касающимся вариантов стратегий уменьшения опасности бедствий, которые будут предоставляться государствам-членам региона, продвижение вперед в разработке комплексной региональной системы раннего предупреждения при участии Многостороннего целевого фонда ЭСКАТО по обеспечению готовности к цунами, бедствиям и климатиче-

ским явлениям в Индийском океане и странах Юго-Восточной Азии, а также мероприятия по наращиванию потенциала существующих региональных механизмов в области информационно-коммуникационных технологий, включая применение космической техники, в поддержку всеохватного и устойчивого развития».

Подпрограмма 6
Социальное развитие

Стратегия

Пункт 16.35

К тексту на русском языке не относится.

Заменить четвертое предложение следующим текстом:

«Кроме того, при осуществлении подпрограммы будут приниматься во внимание решения шестой Азиатско-тихоокеанской конференции по народонаселению, Азиатско-тихоокеанского межправительственного совещания высокого уровня, посвященного оценке хода выполнения обязательств, закрепленных в Политической декларации по ВИЧ/СПИДу, и целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, а также Азиатско-тихоокеанского межправительственного совещания, посвященного Заключительному обзору итогов Азиатско-тихоокеанского десятилетия инвалидов (2003–2012 годы) и Азиатско-тихоокеанского межправительственного совещания, посвященного второму Региональному обзору и оценке Мадридского международного плана действий по проблемам старения».

Пункт 16.37

Заменить второе предложение следующим текстом:

«Для расширения сферы охвата и углубления работы ЭСКАТО данная подпрограмма будет предусматривать совместную работу с субрегиональными отделениями, в первую очередь в области анализа субрегиональных подходов к социальным проблемам общерегионального звучания, которые имеют особую важность для каждого субрегиона».

Подпрограмма 7
Статистика

Ожидаемые достижения Секретариата

Заменить формулировку ожидаемого достижения (а) следующей формулировкой:

«а) Углубление, благодаря наличию статистической информации и ее анализу, понимания директивными органами и общественностью тенденций и формирующихся проблем в об-

ласти развития в целях содействия созданию открытого для всех, полностью самодостаточного и жизнестойкого общества».

Подпрограмма 8

Субрегиональная деятельность в целях развития

Компонент 1

Деятельность в целях развития в Тихоокеанском субрегионе

Показатели достижения результатов

К тексту на русском языке не относится.

Компонент 4

Деятельность в целях развития в субрегионе Южной и Юго-Западной Азии

Показатели достижения результатов

Заменить формулировку показателя (a)(ii) следующей формулировкой:

ii) «Увеличение числа упоминаний субрегиональной деятельности ЭСКАТО в ведущих средствах информации стран Южной и Юго-Западной Азии».

Стратегия

Пункт 16.42

Заменить этот пункт следующим текстом:

«16.42 Общую ответственность за координацию работы по данной подпрограмме будет нести Канцелярия Исполнительного секретаря. Деятельность будут осуществляться субрегиональными отделениями ЭСКАТО для Тихоокеанского субрегиона, Восточной и Северо-Восточной Азии, Северной и Центральной Азии и Южной и Юго-Западной Азии, а также соответствующими основными подразделениями в штаб-квартире ЭСКАТО в Бангкоке, которые будут заниматься деятельностью в субрегионе Юго-Восточной Азии. Мандат и стратегическая направленность подпрограммы определяются согласованными на международном уровне целями в области развития, в том числе сформулированными в Декларации тысячелетия, решениями Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, Стамбульской программой действий для наименее развитых стран на десятилетие 2011–2020 годов, Алматинской программой действий и Маврикийской стратегией по дальнейшему осуществлению Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств. В рамках подпрограммы будет осуществляться тесное сотрудничество со Специальной программой Организации Объединенных Наций для экономик Центральной Азии».

Пункт 16.45

Заменить подпункт (а) следующим текстом:

«а) подготовка национальных планов устойчивого развития, предусматривающих, в частности, меры по осуществлению Маврикийской стратегии и итоговых документов всемирных встреч на высшем уровне по устойчивому развитию».

Пункт 16.46

Заменить первое предложение следующим текстом:

«В основу работы ЭСКАТО в Тихоокеанском субрегионе будет положен междисциплинарный и нормотворческий подход».

Пункт 16.48

К тексту на русском языке не относится.

Решения директивных органов**Резолюции и решения Экономического и Социального Совета**

Заменить название резолюции 2009/28 следующим названием:

«2009/28 Роль системы Организации Объединенных Наций в осуществлении заявления министров этапа заседания высокого уровня основной сессии Экономического и Социального Совета 2008 года в рамках темы «Осуществление согласованных на международном уровне целей и обязательств в отношении устойчивого развития».

Программа 17**Экономическое развитие в Европе**

272. На своем 15-м заседании 13 июня 2012 года Комитет рассмотрел программу 17 «Экономическое развитие в Европе» предлагаемых стратегических рамок на период 2014–2015 годов (A/67/6 (Prog. 17)).

273. Исполнительный секретарь Европейской экономической комиссии представил программу и ответил на вопросы, заданные во время рассмотрения в Комитете программы.

Обсуждение

274. Были сделаны заявления в поддержку программы и отмечено, что программа хорошо структурирована. Было выражено мнение о том, что все страны, охваченные этой программой, включая не имеющие выхода к морю страны, и страны с переходной экономикой, воспользовались возможностями этой программы. Было также отмечено, что разнородность и неодинаковые уровни экономического и социального развития стран-бенефициаров создали дополнительные трудности в работе Европейской экономической комиссии.

275. Различные мнения были высказаны по поводу употребления термина «зеленая экономика». По мнению некоторых делегаций, этот термин не стоит

употреблять до принятия на Конференции «Рио+20» итогового документа или уточнения и согласования значения этого термина. Были высказаны мнения, что программа должна быть ориентирована на устойчивое развитие, которое охватывает все аспекты развития. Указывалось также, что концепция «зеленой экономики» появилась в недрах ЮНЕП и является полезным инструментом решения проблем нищеты, экономики, энергетики и иных проблем, связанных с устойчивым развитием. Было высказано мнение, что независимо от того, согласован этот термин или нет, эта концепция имеет хождение не только в Европе.

276. Была выражена озабоченность по поводу использования таких терминов, как «ООН-водные ресурсы» и «ООН-энергоресурсы», поскольку значение их до конца не определено.

277. Была выражена признательность за нормотворческую работу в рамках программы и отмечено ее значительное влияние на население в регионе и за его пределами, в частности за работу, которая способствовала повышению уровня дорожной безопасности и более экономному использованию энергоресурсов.

278. Несколько делегаций высказалось в поддержку программы, особенно ее подпрограммы 5 «Устойчивая энергетика» и подпрограммы 6 «Торговля». Подчеркивалось значение подпрограммы 5, которая обеспечивает важную платформу для обсуждений высокого уровня среди государств-членов. Отмечалась важность работы по подпрограмме 6, которая способствует созданию недискриминационной торговой среды в регионе.

279. Подчеркивалось, что следует приложить усилия для гармонизации и адаптации стратегических рамок региональных комиссий, чтобы облегчить рассмотрение межправительственными органами междисциплинарных вопросов.

280. Подчеркивалось также, что методику составления бюджета по результатам следует использовать для оценки достижений и показателей результативности работы Секретариата, а не государств-членов.

281. Отмечался текущий обзор программы и указывалось, что этот процесс позволит оптимизировать предлагаемые стратегические рамки на период 2014–2015 годов.

282. В связи с докладом об исполнении программ в двухгодичном периоде 2010–2011 годов (A/67/77) были поддержаны такие инициативы, как актуализация гендерной проблематики и сотрудничество с другими региональными комиссиями. Однако была выражена озабоченность по поводу продолжительности периода набора кадров и негативного влияния этого фактора на выполнение поставленных задач.

Выводы и рекомендации

283. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть программы 17 «Экономическое развитие в Европе» предлагаемых стратегических рамок на период 2014–2015 годов.

Программа 18

Экономическое и социальное развитие в Латинской Америке и Карибском бассейне

284. На своем 14-м заседании 12 июня 2012 года Комитет рассмотрел программу 18 «Экономическое и социальное развитие в Латинской Америке и Карибском бассейне» предлагаемых стратегических рамок на период 2014–2015 годов (A/67/6 (Prog. 18)).

285. Представитель Генерального секретаря внес программу на рассмотрение и ответил на вопросы, заданные в ходе рассмотрения программы Комитетом.

Обсуждение

286. Были выражены признательность и поддержка программе и работе Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна (ЭКЛАК), особенно работе ее Комитета полного состава, заседание которого было проведено в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций 28 марта 2012 года и который рассмотрел и одобрил предложение, содержащееся в документе A/67/6 (Prog. 18). Было отмечено, что изменения к предлагаемым стратегическим рамкам по программе 18 (E/AC.51/2012/CRP.1) были представлены Комиссией с учетом просьбы государств — членов ЭКЛАК.

287. Было заявлено о поддержке включения в программу 18 новой подпрограммы «Поддержка процессов региональной и субрегиональной интеграции и сотрудничества и соответствующих организаций» (см. E/AC.51/2012/CRP.1).

288. Было отмечено, что все государства — члены ЭКЛАК по-прежнему высоко оценивают работу Комиссии, которая продолжает оставаться в авангарде социально-экономического развития стран региона.

289. Были отмечены хорошие отношения между ЭКЛАК и интеграционными механизмами региона, особенно в связи с тем, что они способствуют социально-экономическому развитию стран региона.

290. Внимание было обращено на усилия ЭКЛАК по поддержке подготовки к Конференции «Рио+20». Высокая оценка была дана вкладу ЭКЛАК в форме публикации, озаглавленной “Sustainable Development 20 Years on from the Earth Summit: Progress, gaps and strategic guidelines for Latin America and the Caribbean” («Устойчивое развитие 20 лет спустя после Встречи на высшем уровне «Планета Земля»: прогресс, недостатки и стратегические указания для Латинской Америки и Карибского бассейна»).

291. Был отмечен актуальный характер двух существующих междисциплинарных региональных механизмов, особенно Сообщества латиноамериканских и карибских государств и Южноамериканского союза наций, которые могли бы получить значительную выгоду от увеличения поддержки со стороны ЭКЛАК в области технического потенциала.

292. Была отмечена возможность преобразования Специального комитета ЭКЛАК по народонаселению и развитию в региональную конференцию по народонаселению и развитию, особенно с учетом растущего значения вопросов народонаселения и развития в регионе. В этой связи был задан вопрос, касаю-

щийся прогноза Секретариата, и о том, будет ли это отражено в программе работы ЭКЛАК на период 2014–2015 годов.

293. Была получена просьба дать разъяснения относительно использования концепции экологически безопасного развития, упоминаемой в пункте 18.1 предлагаемых стратегических рамок на период 2014–2015 годов.

294. Также была получена просьба дать разъяснения относительно роли ЭКЛАК в качестве координатора в процессе формирования регионального консенсуса, о которой говорится в пункте 18.4 предлагаемых стратегических рамок. В связи с этим были заданы вопросы о том, какие аспекты предполагается охватить и на каких уровнях будут предприниматься такие усилия.

295. Должным образом были приняты к сведению ожидаемые достижения, изложенные в подпрограмме I «Связи с мировой экономикой, региональная интеграция и сотрудничество», и соответствующие показатели достижения результатов. Кроме того, было отмечено, что в идеальном плане может потребоваться дополнительный показатель для учета прогресса, достигнутого различными странами региона.

296. Было высказано мнение о том, что освещение деятельности субрегионального отделения для Карибского бассейна, о котором говорится в пункте 18.93 предложения, можно было бы предусмотреть в качестве ожидаемого достижения.

297. Был отмечен актуальный характер работы Комиссии в области учета гендерной проблематики и была дана высокая оценка предложению по подпрограмме 6 «Всесторонний учет гендерного фактора в процессе регионального развития».

298. Были заданы вопросы о том, не следует ли перечислить в предложении все применимые нормативные и директивные документы или использовать иной способ, заключающийся в простом указании новых мандатов на предстоящий период.

299. Было высказано мнение о том, что поскольку Южная Африка недавно присоединилась к Бразилии, Российской Федерации, Индии и Китаю (так называемые страны БРИК), то ее следует указать в пункте 18.22(d).

300. Была отмечена важность международного сотрудничества в целях развития. В этой связи были заданы вопросы о том, какие в ЭКЛАК имеются механизмы для распространения сферы ее деятельности на другие области, такие как законодательная и оперативная деятельность и т.д.

Выводы и рекомендации

301. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть программы 18 «Экономическое и социальное развитие в Латинской Америке и Карибском бассейне» предлагаемых стратегических рамок на период 2014–2015 годов при условии внесения следующих изменений:

добавить следующую новую подпрограмму:

«Подпрограмма 14

Поддержка процессов региональной и субрегиональной интеграции и сотрудничества и соответствующих организаций

Цель Организации: укрепление процессов региональной и субрегиональной интеграции, их сближение и участие Латинской Америки и Карибского бассейна в межрегиональном и глобальном политическом диалоге

Ожидаемые достижения Секретариата
Показатели достижения результатов

а) Укрепление потенциала региональных и субрегиональных механизмов в плане углубления их интеграционных процессов и поощрения их сближения

- а) i) Увеличение числа случаев использования технических и основных мероприятий ЭКЛАК в целях содействия проведению региональных дебатов и выработке консенсуса по социальным и экономическим вопросам и вопросам устойчивого развития согласно просьбам региональных и субрегиональных механизмов**
- ii) Увеличение числа совместных мероприятий или инициатив, в которых различные региональные и субрегиональные структуры и механизмы принимают участие в целях обмена знаниями и опытом при технической и материально-технической поддержке со стороны ЭКЛАК**

б) Повышение эффективности стратегического диалога региональных и субрегиональных структур с третьими сторонами и внерегиональными субъектами

- б) i) Увеличение числа случаев использования технических и основных мероприятий ЭКЛАК в целях содействия региональному диалогу с третьими сторонами, включая внерегиональных партнеров и внерегиональные механизмы, по социальным и экономическим вопросам и вопросам устойчивого развития согласно просьбам региональных и субрегиональных механизмов**
- ii) Увеличение числа случаев представления согласованных на региональной основе позиций на глобальных форумах или встречах на высшем уровне при технической поддержке со стороны ЭКЛАК**
-

Стратегия

1. Ответственность за осуществление данной подпрограммы возлагается на Канцелярию Исполнительного секретаря и Секретаря Комиссии, которые действуют в тесной координации с остальными основными подразделениями ЭКЛАК и ее субрегиональными и национальными отделениями с учетом используемого ею междисциплинарного подхода.
2. Стратегия осуществления данной подпрограммы будет ориентирована на предоставление технической и материально-технической поддержки организациям, механизмам и координационным структурам Латинской Америки и Карибского бассейна, занимающимся вопросами интеграции и сотрудничества, в поддержку их собственных программ действий, в рамках их усилий и инициатив по сближению, так и в контексте их внешнего взаимодействия с третьими сторонами.
3. Главной отличительной чертой данной подпрограммы является динамичный характер спроса со стороны субъектов, которым, по их просьбе, предоставляются услуги в областях обработки данных, статистики, разработки показателей, аналитической и нормативной работы на основе материалов конференций и позиционных документов, выработки методологий для различных целей и оказания материально-технической поддержки. В отличие от подпрограммы 1, в центре внимания которой находятся торговая политика и проведение переговоров с целью достижения договоренностей по кругу вопросов, относящихся к сфере ведения Всемирной торговой организации (ВТО), данная подпрограмма сфокусирована на вопросы укрепления стратегических действий механизмов и платформ субрегиональной и региональной интеграции в рамках их внутренних и внешних программ.
4. Подпрограмма ориентирована на укрепление латиноамериканских и карибских региональных и субрегиональных групп и структур на основе предоставления технической помощи, обновляемой, своевременной и актуальной самой свежей информации, статистических данных и показателей, аналитической работы, а также материально-технической поддержки заседаний и встреч на высшем уровне. На основе аналитических выкладок и подготовки рекомендаций она будет оказывать содействие этим организациям в достижении консенсуса перед лицом новых вызовов в деле региональной интеграции и регионального сотрудничества в областях, связанных с социально-экономическим и экологически устойчивым развитием региона, и в вопросах дальнейшего повышения эффективности их политического диалога с третьими сторонами. Помощь будет оказываться также в целях укрепления последующих мер по осуществлению достигнутых соглашений и соответствующих имплементационных механизмов. Кроме того, будут предоставляться консультативные услуги и услуги по техническому сотрудничеству в поддержку этих региональных и субрегиональных механизмов в целях повышения эффективности региональной интеграции и регионального сотрудничества на основе методов сотрудничества Юг-Юг и трехстороннего сотрудничества.
5. ЭКЛАК будет тесно взаимодействовать с Сообществом латиноамериканских и карибских государств, Южноамериканским союзом наций, Андским сообществом, Карибским сообществом, Латиноамериканской ас-

социацией интеграции, Южноамериканским общим рынком, Боливарианским альянсом для народов Южной Америки и Системой центральноамериканской интеграции. Будет также расширяться взаимодействие с другими двусторонними и многосторонними партнерами в целях мобилизации дополнительных ресурсов на осуществление подпрограммы, с тем чтобы обеспечить стабильное выполнение ее программы работы и добиться максимальной отдачи в странах-бенефициарах.

6. Просьба о налаживании взаимодействия с Сообществом латиноамериканских и карибских государств была непосредственно высказана главами государств и правительств стран Латинской Америки и Карибского бассейна в Каракасском плане действий 2012 года (см. A/66/647), в котором они обратились к ЭКЛАК с просьбой о содействии в осуществлении запланированных мероприятий, направленных на преодоление международного финансового кризиса и создание новой финансовой архитектуры. В этом документе они также просили ЭКЛАК об оказании поддержки в области обеспечения взаимодополняемости усилий и сотрудничества между механизмами региональной и субрегиональной интеграции на основе содействия ходу дискуссии и обмену опытом по вопросам региональной экономической политики.

7. Главными бенефициарами этой подпрограммы будут правительства стран региона, должностные лица, вовлеченные во все интеграционные процессы в экономической, социальной и политической сферах, и другие заинтересованные участники от предпринимательского сектора и гражданского общества, занимающиеся всеми соответствующими аспектами интеграции и связанного с этим политического диалога.

8. К мероприятиям, которые будут осуществляться в рамках этой подпрограммы, относятся публикация ряда документов и технических материалов, организация заседаний и встреч на высшем уровне и участие в них и предоставление соответствующим заинтересованным сторонам услуг в области технического сотрудничества во взаимодействии с другими программами, учреждениями и фондами Организации Объединенных Наций и другими международными организациями.

9. И наконец, ЭКЛАК будет предпринимать усилия по обеспечению широкого освещения деятельности и основных достижений в ее рамках на основе динамичной программы информационно-разъяснительной деятельности, включая активное взаимодействие с государствами-членами, широкое распространение публикаций и аналитических материалов в ходе международных мероприятий и профильных конференций и участие в работе важнейших форумов представителей соответствующих директивных органов, научных кругов и других заинтересованных сторон как в регионе, так и за его пределами».

Нормативные и директивные документы

Добавить следующие документы к перечню нормативных и директивных документов:

Подпрограмма 14

Поддержка процессов региональной и субрегиональной интеграции и сотрудничества и соответствующих организаций

Резолюции Генеральной Ассамблеи

- | | |
|--------|---|
| 62/208 | Трехгодичный всеобъемлющий обзор политики в области оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций |
| 63/12 | Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Латиноамериканско-карибской экономической системой |
| 63/222 | Роль Организации Объединенных Наций в поощрении развития в условиях глобализации и взаимозависимости |
| 64/210 | Роль Организации Объединенных Наций в поощрении развития в условиях глобализации и взаимозависимости |
| 64/222 | Найробийский итоговый документ Конференции Организации Объединенных Наций на высоком уровне по сотрудничеству Юг-Юг |
| 65/168 | Роль Организации Объединенных Наций в поощрении развития в условиях глобализации и взаимозависимости |
| 65/177 | Оперативная деятельность в целях развития системы Организации Объединенных Наций |
| 65/242 | Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Карибским сообществом |
| 66/210 | Роль Организации Объединенных Наций в поощрении развития в условиях глобализации и взаимозависимости |
| 66/223 | На пути к глобальному партнерству |

Резолюции Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна

- | | |
|-------------|--|
| 608 (XXX) | Содействие координации исследований и мероприятий, касающихся Южной Америки |
| 625 (XXXI) | Деятельность Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия |
| 633 (XXXII) | Санто-домингская резолюция |
| 639 (XXXII) | Деятельность Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и осуществление решений крупных конференций и встреч Организации Объединенных Наций на высшем уровне в экономической, социальной и смежных областях |

642 (XXXII) Сотрудничество Юг-Юг

647 (XXXIII) Сотрудничество Юг-Юг

Программа 19

Экономическое и социальное развитие в Западной Азии

302. На своем 19-м заседании 15 июня 2012 года Комитет рассмотрел программу 19 «Экономическое и социальное развитие в Западной Азии» предлагаемых стратегических рамок на период 2014–2015 годов (A/67/6 (Prog. 19)).

303. Представитель Генерального секретаря внес программу на рассмотрение и ответил на вопросы, заданные в ходе рассмотрения программы Комитетом.

Обсуждение

304. Было заявлено о поддержке программы и работы, проводимой Экономической и социальной комиссией для Западной Азии (ЭСКЗА).

305. Была выражена озабоченность по поводу нового подхода, применяемого при подготовке стратегических рамок, а именно в отношении процесса консультаций, осуществляемого без участия членов Комиссии. Было также заявлено о том, что при разработке стратегических рамок необходимо проявлять осмотрительность, с тем чтобы не отступать от установленных процедур. Было отмечено, что стратегические рамки программы должны быть четкими и сбалансированными, в частности при включении новых направлений.

306. Были запрошены разъяснения в отношении организационного обозначения Центра ЭСКЗА по положению женщин в соответствии с резолюцией 293 (XXVI) ЭСКЗА, озаглавленной «Преобразование Центра ЭСКЗА по положению женщин в Отдел и меры по осуществлению Пекинской платформы действий в арабских странах спустя 15 лет: Пекин+15».

307. Было отмечено, что стратегия подпрограммы 6 «Улучшение положения женщин» нуждается в более позитивной направленности и что необходимо придерживаться более сбалансированного подхода.

308. Была выражена озабоченность в отношении недостаточного согласования структуры и представления стратегических рамок по региональным комиссиям, и были запрошены разъяснения относительно существующих между ними координационных механизмов.

Выводы и рекомендации

309. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее просить Генерального секретаря обеспечить, чтобы при подготовке будущих стратегических рамок программ в консультациях, проводимых вне Комиссии, в полной мере учитывались мнения и руководящие принципы государств-членов региона.

310. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть программы 19 «Экономическое и социальное развитие в Западной Азии» предлагаемых стратегических рамок на период 2014–2015 годов.

Программа 20

Права человека

311. На своих 15, 21 и 22-м заседаниях 13, 20 и 22 июня 2012 года Комитет рассмотрел программу 20 «Права человека» предлагаемых стратегических рамок на период 2014–2015 годов (A/67/6 (Prog. 20)).

312. Помощник Генерального секретаря по правам человека внес программу на рассмотрение и ответил на вопросы, заданные в ходе рассмотрения программы Комитетом.

Обсуждение

313. Была выражена поддержка стратегических рамок для программы 20 «Права человека» на период 2014–2015 годов. Была также подчеркнута важная роль программы в деятельности Организации Объединенных Наций. Было высказано мнение, что, за исключением изменений, внесенных в соответствии с новыми мандатами, предлагаемые стратегические рамки на период 2014–2015 годов аналогичны стратегическим рамкам, утвержденным на период 2012–2013 годов, которые представляют собой сбалансированный документ. Кроме того, была выражена надежда, что Комитет сможет конструктивно рассмотреть и утвердить программу на основе консенсуса, так как это одно из трех основных направлений деятельности Организации Объединенных Наций. Были испрошены разъяснения по поводу трудностей с осуществлением программы работы и извлеченных в связи с этим уроков.

314. Были заданы вопросы в отношении механизмов участия Совета по правам человека в рассмотрении предлагаемых стратегических рамок. Было высказано мнение, что в Совете по правам человека нужен конструктивный диалог между государствами-членами и Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека по проблеме повышения эффективности сотрудничества и помощи в области прав человека. Было высказано мнение, что рекомендации Управления по правовым вопросам Верховному комиссару неприемлемы и что, в соответствии с положением 4.8 Положений и правил, регулирующих планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки (ST/SGB/2000/8), стратегические рамки должны быть официально представлены Совету по правам человека и рассмотрены им, а соответствующие рекомендации — доведены до сведения Комитета на его текущей сессии.

315. Было высказано также мнение, что, согласно его мандату, Комитет не уполномочен запрашивать у соответствующих секторальных, функциональных и региональных межправительственных органов их выводы по результатам рассмотрения соответствующих стратегических рамок программ. Было высказано мнение о том, что формат рассмотрения Комитетом стратегических рамок на период 2012–2013 годов для этой программы в 2010 году мало чем отличался от нынешнего формата и что условия не изменились. Было высказано замечание о том, что круг ведения Комитета надо пересмотреть таким образом, чтобы Комитет мог рассматривать все результаты рассмотрения стратегических рамок соответствующими межправительственными органами. В адрес Секретариата были высказаны просьбы дать разъяснения по поводу соответствующих мандатов и нормативных и информационных документов, регламенти-

рующих порядок предоставления Комитету результатов рассмотрения соответствующими межправительственными органами стратегических рамок, в частности для программы по правам человека.

316. Было высказано мнение, что недоступность результатов рассмотрения программы 20 Советом по правам человека может затруднить или даже сделать невозможным эффективное рассмотрение этой программы Комитетом. Было отмечено, что Комитет должен рассматривать программу 20 в соответствии со своей обычной рабочей процедурой, которая не обязательно связана с результатами обзора программы Советом по правам человека или зависит от них. Было высказано мнение, что рассмотрение программы 20 следует отложить до получения результатов рассмотрения программы Советом по правам человека на его очередной сессии (18 июня — 6 июля 2012 года).

317. Было высказано мнение, что программа работы должна осуществляться в строгом соответствии с существующими мандатами с соблюдением принципов транспарентности, независимости, беспристрастности, неделимости и неизбирательности. Было высказано также мнение, что механизмы по правам человека должны применяться одинаково по отношению ко всем странам и что любая помощь, содействие и услуги в области прав человека должны предоставляться только по просьбе самих этих стран.

318. По поводу компонента В «Право на развитие» подпрограммы 1 «Всесторонний учет прав человека, право на развитие и исследования и анализ» была выражена озабоченность насчет того, что этот компонент не отражает должным образом оперативные аспекты деятельности, касающейся права на развитие.

319. По поводу компонента С подпрограммы 1 «Исследования и анализ» было высказано мнение, что следует делать больший упор на осуществление Дурбанской декларации, принятой на Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, а также на функциональность механизмов по правам человека. Была также выражена озабоченность по поводу того, что по этому компоненту предусмотрены в основном количественные, а не качественные показатели достижения результатов. Было высказано также мнение, что для разработки стратегии следует использовать принятую терминологию, особенно в отношении новых форм дискриминации, о которых говорится в пункте 20.11 (а).

320. По поводу подпрограммы 2 «Вспомогательное обслуживание договорных органов по правам человека» было высказано мнение, что было бы преждевременно отражать в предлагаемых стратегических рамках ожидаемые достижения и соответствующие показатели достижения результатов, касающиеся введения более упорядоченной и согласованной процедуры отчетности в договорных органах по правам человека, так как этот вопрос еще находится на рассмотрении Генеральной Ассамблеи.

321. По поводу подпрограммы 3 «Консультационные услуги, техническое сотрудничество и деятельность на местах» было высказано мнение, что следует сосредоточить усилия в первую очередь на укреплении национального потенциала в области прав человека, а не на оказании поддержки миротворческим операциям, комиссиям по расследованию и миссиям по установлению фактов.

322. По поводу подпрограммы 4 «Поддержка Совета по правам человека, его вспомогательных органов и механизмов» было высказано мнение, что надо уделять больше внимания поддержке процесса универсального периодического обзора, чем поддержке специальных процедур и механизмов подачи жалоб.

323. По поводу решений директивных органов было высказано мнение, что не все недавно принятые решения директивных органов в области прав человека нашли свое отражение в стратегических рамках на период 2014–2015 годов.

Выводы и рекомендации

324. Комитет рекомендовал Председателю пятьдесят второй сессии Комитета по программе и координации, ввиду нехватки времени, препроводить выводы и предлагаемые поправки к программе 20 «Права человека» предлагаемых стратегических рамок на период 2014–2015 годов Председателю Третьего комитета на шестьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи.

325. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее передать программу 20 «Права человека» предлагаемых стратегических рамок на период 2014–2015 годов Третьему комитету для рассмотрения и принятия решения по пункту повестки дня, озаглавленному «Планирование по программам».

Программа 21

Международная защита беженцев, поиск долговременных решений их проблем и оказание им помощи

326. На своем 16-м заседании 13 июня 2012 года Комитет рассмотрел программу 21 «Международная защита беженцев, поиск долговременных решений их проблем и оказание им помощи» предлагаемых стратегических рамок на период 2014–2015 годов (A/67/6 (Prog. 21)).

327. Представитель Генерального секретаря внес на рассмотрение эту программу и ответил на вопросы, заданные во время ее обсуждения в Комитете.

Обсуждение

328. Участники заседания высказались в поддержку предложенного программно-го плана для программы 21 на период 2014–2015 годов. Они выразили удовлетворение по поводу различных инноваций и усовершенствований, внесенных в программу, особенно по поводу перехода на международные стандарты учета в государственном секторе в Управлении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ). В своих выступлениях они обращали особое внимание на многосторонний характер работы УВКБ и на его многочисленные обязанности.

329. Было выражено удовлетворение по поводу включения в документ вопросов, касающихся внутренне перемещенных лиц. Прозвучало мнение, согласно которому работа с внутренне перемещенными лицами должна проводиться в

рамках оказания поддержки соответствующим странам при поступлении от них запроса.

330. Были запрошены разъяснения по поводу способности УВКБ планировать свою работу на будущее, реагировать на чрезвычайные ситуации, оперативно разворачивать свои силы и обеспечивать реализацию прав беженцев и правовую защиту. Были высказаны критические замечания по поводу неадекватного отражения в документе ряда региональных мероприятий УВКБ, а также его программ и договоренностей, в частности тех из них, которые касаются Латинской Америки. Было выражено мнение, что в рамках программы следует придерживаться глобального, а не регионального подхода.

331. Задавались вопросы по поводу способности УВКБ заниматься такими вопросами, как смешанная миграция, гендерная защита, равное обращение с беженцами и получение образования детьми беженцев, а также по поводу информационно-пропагандистской работы УВКБ, направленной на присоединение к Конвенции о статусе беженцев и к Протоколу к ней, к Конвенции о статусе апатридов и также Конвенции о сокращении безгражданства.

Выводы и рекомендации

332. Комитет рекомендует Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть программы 21 «Международная защита беженцев, поиск долгосрочных решений их проблем и оказание им помощи» предлагаемых стратегических рамок на период 2014–2015 годов при условии внесения в нее следующих изменений:

Общая направленность

Пункт 21.5

Заменить второе предложение следующим текстом:

«Она будет определяться глобальными стратегическими приоритетами Управления и будет включать согласованное решение проблем, возникших в течение предыдущего двухгодичного периода, таких как увеличение доли городских жителей среди нуждающихся в помощи и растущая сложность взаимосвязанных проблем поиска убежища и миграции».

Пункт 21.6

Заменить подпункт (d) следующим текстом:

«d) обеспечение полноценного участия УВКБ в реализации в рамках системы Организации Объединенных Наций совместных мер реагирования на ситуации, связанные с внутренним перемещением людей, и оказании поддержки таким мерам, согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи, посредством организации и координации деятельности в областях, за которые Управление несет особую ответственность в соответствии с комплексным подходом: защита, обеспечение жильем в чрезвычайных ситуациях и организация/координация работы лагерей.

В подпункте (g) после слов «дальнейшая проработка» исключить слова «на основе консультаций с заинтересованными сторонами».

Стратегия

Пункт 21.9

В первом предложении текста на английском языке заменить слова “Division of International Protection Services” словами “Division of International Protection”.

Пункт 21.13

Заменить последнее предложение следующим текстом:

«Для активизации работы по международной защите беженцев УВКБ продолжит наращивать партнерские связи и развивать сотрудничество в области защиты беженцев с широким кругом заинтересованных субъектов».

Пункт 21.17

Во втором предложении после слова «подходов» заменить существующий текст следующим текстом:

«таких как добровольное возвращение и, когда это целесообразно и осуществимо, местная интеграция и переселение».

Программа 22

Палестинские беженцы

333. На своем 17-м заседании 14 июня 2012 года Комитет рассмотрел программу 22 «Палестинские беженцы» предлагаемых стратегических рамок на период 2014–2015 годов (A/67/6 (Prog. 22)).

334. Представитель Генерального секретаря внес на рассмотрение программу и ответил на вопросы, заданные во время ее обсуждения в Комитете.

Обсуждение

335. Участники обсуждения выступали в поддержку программы и отмечали важный и большой объем работы, проделанной Ближневосточным агентством Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР) для облегчения ситуации палестинских беженцев, несмотря на нестабильную обстановку.

336. Прозвучали слова благодарности и признания в адрес доноров за их щедрые взносы в поддержку деятельности Агентства и в адрес стран, принимающих у себя палестинских беженцев. Прозвучало мнение о необходимости того, чтобы БАПОР сохранял политический нейтралитет при проведении своих мероприятий.

337. Участники обсуждения выражали обеспокоенность по поводу роста числа палестинских беженцев и просили дать разъяснения в отношении порядка регистрации палестинских беженцев и определения того, кому из них полагается

помощь со стороны БАПОР, а также по поводу ситуации беженцев в принимающих странах.

338. В адрес БАПОР звучали слова благодарности за его усилия по включению гендерной составляющей в свою работу. Отмечалось важное значение обеспечения всеобщего доступа к образованию.

339. Задавались вопросы о том, что делается для обеспечения слаженности и координации в работе БАПОР и УВКБ по совместному осуществлению программ.

340. Участники дискуссии выражали тревогу по поводу высокой степени зависимости Агентства от добровольных взносов и по поводу хронического дефицита финансовых средств, и в этой связи поступило предложение внести добровольные взносы, что явилось бы подтверждением важной работы БАПОР.

341. Прозвучало мнение, согласно которому БАПОР должно сотрудничать с Организацией Исламская конференция (ОИК) в целях повышения информированности ее государств-членов о работе Агентства и активизации их участия в финансировании мероприятий БАПОР.

Выводы и рекомендации

342. **Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть программы 22 «Палестинские беженцы» предлагаемых стратегических рамок на период 2014–2015 годов.**

Программа 23

Гуманитарная помощь

343. На своем 16-м заседании 13 июня 2012 года Комитет рассмотрел программу 23 «Гуманитарная помощь» предлагаемых стратегических рамок на период 2014–2015 годов (A/67/6 (Prog.23)).

344. Помощник Генерального секретаря по гуманитарным вопросам внес эту программу на рассмотрение и ответил на вопросы, заданные во время ее обсуждения в Комитете.

Обсуждение

345. Участники обсуждения высказались в поддержку работы Управления по координации гуманитарных вопросов, в частности его мер реагирования на кризис, а также за повышение эффективности его координирующей роли.

346. Была дана высокая оценка работе Центрального фонда реагирования на чрезвычайные ситуации как источнику средств, из которого финансируются проекты оперативного реагирования и проекты, касающиеся кризисных ситуаций, на урегулирование которых выделяется недостаточный объем финансовых средств.

347. Отмечалось, что в пункте 23.2 говорится об укреплении политики и методов адаптации к изменению климата на основе взвешенного подхода к уменьшению опасности бедствий. Задавались вопросы относительно оснований для включения политики и методов адаптации к изменению климата в эту про-

грамму и относительно межправительственного мандата, лежащего в ее основе.

348. В связи с подпрограммой 1 «Политика и анализ» участников дискуссии интересовали вопросы подготовки координаторов-резидентов и координаторов по гуманитарным вопросам.

349. При обсуждении подпрограммы 2 «Координация гуманитарной деятельности и мер в связи с чрезвычайными ситуациями» было выражено мнение, согласно которому достижения и показатели достижения результатов созвучны поставленным целям. Задавались вопросы относительно изменений в показателях достижения результатов.

350. Что касается подпрограммы 3 «Уменьшение опасности стихийных бедствий», то участников обсуждения интересовали изменения в стратегии и роли учреждений Организации Объединенных Наций в том, что касается разработки и реализации стратегии по уменьшению опасности стихийных бедствий, а также изменения в формулировке первого показателя.

351. Задавались вопросы и относительно поддержки, оказываемой правительствам по линии Международной стратегии уменьшения опасности бедствий в целях наращивания национального потенциала планирования на период после окончания бедствия и начала восстановительных работ, о наступлении которого свидетельствуют увеличение числа проводимых правительствами оценок потребностей в период после бедствий и увеличение числа стран, включающих мероприятия по уменьшению опасности бедствий в свои планы и оперативные программы восстановления после бедствий.

352. Задавались вопросы относительно действующего координационного механизма, призванного не допустить дублирования при осуществлении программ и проектов по уменьшению опасности стихийных бедствий и проведению восстановительных работ.

353. Выражалась поддержка общей цели подпрограммы 5 «Информационно-пропагандистская деятельность в связи с гуманитарными чрезвычайными ситуациями».

Выводы и рекомендации

354. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть программы 23 «Гуманитарная помощь» предлагаемых стратегических рамок на период 2014–2015 годов при условии внесения в нее следующих изменений:

Подпрограмма 1 Политика и анализ

Ожидаемые достижения

Заменить формулировку ожидаемого достижения (b) следующей формулировкой:

«b) Совершенствование планирования, мониторинга и отчетности Управления по координации гуманитарных вопросов во

время бедствий и чрезвычайных ситуаций, в том числе на этапе перехода от оказания чрезвычайной помощи к развитию».

Подпрограмма 3

Уменьшение опасности стихийных бедствий

Показатели достижения результатов

Заменить формулировку показателя (b)(i) следующей формулировкой:

- i) «Увеличение числа оценок, проводимых правительствами при поддержке со стороны Организации Объединенных Наций после бедствия».

Программа 24

Общественная информация

355. На своем 19-м заседании 15 июня 2012 года Комитет рассмотрел программу 24 «Общественная информация» предлагаемых стратегических рамок на период 2014–2015 годов (A/67/6 (Prog. 24)).

356. Представитель Генерального секретаря внес программу на рассмотрение и ответил на вопросы, заданные в ходе рассмотрения программы Комитетом.

Обсуждение

357. Была подчеркнута важность использования шести официальных языков Организации Объединенных Наций, особенно необходимость равного распространения информации на всех официальных языках. В этой связи были запрошены разъяснения относительно того, что делается для обеспечения паритета всех шести официальных языков.

358. Было высказано мнение о том, что слишком большое внимание уделяется использованию новых технологий, что сужает возможности развивающихся стран, имеющих ограниченный доступ к таким технологиям. Была подчеркнута важность использования традиционных средств информации в развивающихся странах, и было выражено мнение о том, что прогресс в области новых технологий должен дополнять использование традиционных средств информации.

359. Были запрошены разъяснения относительно упоминания «социальных средств информации» в показателе достижения результатов (b) подпрограммы 1 «Стратегическое коммуникационное обслуживание» и в конкретном плане — относительно того, почему этот показатель касается «социальных средств информации» и не охватывает средства информации в целом. Было высказано мнение о том, что средствам информации в целом и социальным средствам информации следует уделять одинаковое внимание. Были также запрошены разъяснения относительно мер, принятых для обеспечения достоверности и объективности информации Организации Объединенных Наций, распространяемой через «социальные средства информации» и Интернет в целом.

360. В связи с упоминанием «стран на этапе перехода» в показателе достижения результатов (a)(ii) подпрограммы 3 «Информационное обслуживание и ус-

луги по обмену знаниями» были запрошены разъяснения относительно того, не следует ли использовать согласованное определение Организации Объединенных Наций «страны с переходной экономикой».

361. Была выражена озабоченность в отношении использования веб-сайта Организации Объединенных Наций для пропагандирования видений и концепций, которые не были одобрены государствами-членами или которые отражают частичный подход к какому-либо вопросу. В этой связи особое внимание было обращено на необходимость того, чтобы должностные лица Секретариата не допускали использования коммуникационных технологий для мобилизации общественного мнения по вопросам, которые еще рассматриваются государствами-членами.

362. Было высказано мнение о том, что предлагаемые стратегические рамки на период 2014–2015 годов четко не отражают приоритетные темы и мандаты, утвержденные Генеральной Ассамблеей, а по всей видимости отражают приоритеты Генерального секретаря.

363. Было высказано мнение о том, что Конференция «Рио+20» должна отражать мнения всех участвующих государств для обеспечения получения позитивных и объективных результатов. Также было отмечено, что необходимо придерживаться определенной последовательности в уровне освещения всех тематических вопросов.

364. Были запрошены разъяснения относительно видов неправительственных организаций, сотрудничающих с Организацией Объединенных Наций в рамках программы, особенно неправительственных организаций из развивающихся стран. Было высказано мнение о необходимости расширения работы с неправительственными организациями из развивающихся стран и стран с переходной экономикой.

365. Было заявлено о поддержке работы Радио Организации Объединенных Наций, особенно на суахили и португальском языке. Было высказано мнение о том, что в программе учитывается лингвистическое разнообразие языков и что она укрепляет свою деятельность для охвата более широкой аудитории. Было также заявлено о поддержке проведения пресс-конференций, на которых обеспечивается беспристрастное и объективное распространение информации Организации Объединенных Наций.

366. Были запрошены разъяснения относительно нынешнего количества информационных центров Организации Объединенных Наций в Африке и количества центров, существовавших пять лет тому назад, а также причины его сокращения.

367. В отношении цели расширения внутренней коммуникации с использованием ресурсов iSeek и deleGATE, о которой говорится в пункте 24.18 программы, были запрошены разъяснения относительно хода осуществления этой инициативы и мер, принятых для повышения ее эффективности.

368. Были запрошены разъяснения относительно хода оцифрования архивных материалов и актуальности деятельности Библиотеки им. Дага Хаммаршельда по распространению информации, поскольку большая часть ее видов деятельности ныне осуществляется другими современными средствами информа-

ции. Также были запрошены разъяснения относительно воздействия осуществления генерального плана капитального ремонта на работу по программе.

Выводы и рекомендации

369. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть программы 24 «Общественная информация» предлагаемых стратегических рамок на период 2014–2015 годов при условии внесения следующих изменений:

Общая направленность

Пункт 24.1

Заменить первое предложение следующим текстом:

«Деятельность Департамента общественной информации призвана способствовать распространению в мире информации об идеалах и работе Организации Объединенных Наций; взаимодействию и партнерству с различными группами пользователей; и мобилизации поддержки целей и принципов, закрепленных в Уставе Организации Объединенных Наций».

Пункт 24.2

Заменить третье предложение следующим текстом:

«В рамках этих трех общих приоритетных тем Департамент будет стремиться освещать прежде всего те вопросы, которым Генеральный секретарь уделяет особое внимание, а именно достижение результатов, подотчетность и решение глобальных проблем во имя общего блага в полном соответствии с мандатами, предоставленными государствами-членами».

Подпрограмма 1

Стратегическое коммуникационное обслуживание

Цель Организации

Заменить формулировку этой цели следующей формулировкой:

«Углубление понимания и расширение поддержки работы Организации Объединенных Наций по приоритетным задачам, поставленным государствами-членами, включая информационную поддержку одобренных ими ключевых мероприятий и инициатив Организации Объединенных Наций».

Ожидаемые достижения Секретариата

В формулировке ожидаемого достижения (а) заменить слова «приоритетных тем» словами «приоритетных тем, одобренных государствами-членами».

Показатели достижения результатов

В формулировке показателя (а) заменить слова «приоритетных тем» словами «приоритетных тем, одобренных государствами-членами».

Из формулировки показателя (b) исключить слово «социальными».

Подпрограмма 3**Информационное обслуживание и услуги по обмену знаниями***Показатели достижения результатов*

Заменить формулировку показателя (a)(ii) следующей формулировкой:

«(ii) Увеличение количества партнеров из числа получающих информацию от Департамента неправительственных организаций из развивающихся стран и стран с переходной экономикой».

Программа 25**Управленческое и вспомогательное обслуживание**

370. На своем 5-м заседании 6 июня 2012 года Комитет рассмотрел программу 25 «Управленческое и вспомогательное обслуживание» предлагаемых стратегических рамок на период 2014–2015 годов (A/67/6 (Prog. 25)).

371. Заместитель Генерального секретаря по вопросам управления внес программу на рассмотрение и ответил на вопросы, заданные в ходе рассмотрения программы Комитетом.

Обсуждение

372. Была подчеркнута важность программы и высказаны мнения в поддержку программы и той существенной роли, которую она играет в обеспечении крайне важной поддержки и услуг в рамках осуществления программы работы Организации. Было отмечено большое значение эффективного и действенного функционирования в областях, касающихся финансов, людских ресурсов, вспомогательного обслуживания и информационно-коммуникационных технологий.

373. В отношении пункта 25.4 раздела «Общая ориентация» некоторые делегации, отметив усилия Секретариата по расширению возможностей руководителей по выполнению мандатов на основе подхода, ориентированного на результаты, высказали мнение о том, что Генеральной Ассамблее необходимо обратиться к Генеральному секретарю с просьбой активизировать усилия в целях формирования в Организации культуры управления, основанной на подотчетности и полностью ориентированной на результаты.

374. Что касается проекта создания системы общеорганизационного планирования ресурсов «Умоджа», то была выражена озабоченность по поводу завершения проекта в установленные сроки и сдерживания расходов на его осуществление.

375. Были запрошены и даны разъяснения относительно контроля и регулирования практики заключения договоров со старшими руководителями, в частно-

сти, в том, что касается возможных путей обеспечения их подотчетности за принимаемые ими решения.

376. Было отмечено крайне важное значение создания справедливой системы отправления правосудия в Организации Объединенных Наций, направленной на гарантирование полного соблюдения прав и обязанностей персонала. Была выражена озабоченность в отношении эффективности отправления правосудия, особенно в связи с увеличением числа дел, требующих проведения разбирательства. Было высказано мнение о том, что установленные предельные сроки в 30–45 дней недостаточны для того, чтобы Группа управленческой оценки приняла меры по делам, доведенным до ее сведения.

377. Положительную оценку получили предпринимаемые в рамках Генерального плана капитального ремонта усилия по сохранению институциональной памяти, а также проект, направленный на переход к библиотечному обслуживанию в Женеве и Вене и в Центральных учреждениях в электронной форме.

378. В том, что касается подпрограммы 2 «Планирование и составление бюджетов по программам», то была отмечена важность всех функций, выполняемых в рамках подпрограммы, которые являются неотъемлемой частью деятельности, проводимой Департаментом по вопросам управления. При этом было обращено внимание на то, что компонент 1 этой подпрограммы касается главным образом бюджетных вопросов и не охватывает виды деятельности, связанные с программно-плановыми функциями Департамента, описания которых не дается ни в цели, ни в ожидаемых достижениях, показателях достижения результатов или стратегии компонента 1 подпрограммы.

379. В том, что касается подпрограммы 3 «Управление людскими ресурсами», то были запрошены разъяснения относительно мер, которые были приняты не только в Центральных учреждениях, но и в Женеве, Вене и Найроби для ознакомления руководителей с системой «Инспира», поскольку недостаточная подготовка руководителей указывалась в качестве одной из основных причин задержек в процессе найма. Была выражена озабоченность по поводу проблем, связанных с обращением к сотрудникам, имеющим семьи, в их нынешнем месте службы с просьбами о переезде в другое место службы в рамках инициативы в области мобильности. Была подчеркнута необходимость укрепления кадрового планирования и были заданы вопросы о том, какие шаги предпринимаются Секретариатом для удовлетворения кадровых потребностей Организации.

380. Было высказано мнение о том, что, хотя гендерный баланс и справедливое географическое распределение при найме персонала имеют большое значение, они не должны умалять важности пригодности отдельных сотрудников для заполнения штатных или внештатных должностей, которая была подтверждена в резолюциях 63/250 и 65/247 Генеральной Ассамблеи. Было отмечено, что соответствующее ожидаемое достижение следует доработать, с тем чтобы оно отражало важность учета компетентности при найме персонала.

381. В том, что касается подпрограммы 4 «Вспомогательное обслуживание», то было выражено удовлетворение по поводу прогресса, которого добились Отделение Организации Объединенных Наций в Найроби и Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве в деле сокращения путевых расходов за счет надлежащего и заблаговременного планирования. Особое внимание было обращено на необходимость обеспечения транспарентности, применения

соответствующих правил и тесного сотрудничества с государствами-членами в процессе закупок. Была также отмечена необходимость расширения доступа к закупочной деятельности и участия в ней поставщиков из развивающихся стран и стран с переходной экономикой.

Выводы и рекомендации

382. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть программы 25 «Управленческое и вспомогательное обслуживание» предлагаемых стратегических рамок на период 2014–2015 годов при условии внесения следующих изменений:

Общая направленность

Пункт 25.11

В первом предложении после слов «укрепление практики организации и управления служебной деятельностью» добавить слова «и системы отправления правосудия, утвержденной в резолюции 61/261 и последующих соответствующих резолюциях Генеральной Ассамблеи, касающихся, среди прочего, вопросов, связанных с использованием официальных и неофициальных процедур для создания эффективной, действенной и справедливой системы;».

А. Центральные учреждения

Подпрограмма 1

Управленческое обслуживание, отправление правосудия и обслуживание Пятого комитета Генеральной Ассамблеи и Комитета по программе и координации

Компонент 4

Обслуживание Пятого комитета Генеральной Ассамблеи и Комитета по программе и координации

Показатели достижения результатов

В конце формулировки показателя (a)(i) добавить слова: «для обеспечения одновременного выпуска публикаций на всех официальных языках».

Стратегия

Пункт 25.21

В конце подпункта (b) добавить слова: «для обеспечения одновременного выпуска публикаций на всех официальных языках».

Подпрограмма 2

Планирование программ, бюджет и счета

Компонент 1

Планирование и составление бюджетов по программам

Цель Организации

Заменить формулировку этой цели следующей формулировкой:

«Обеспечение эффективной и действенной разработки двухгодичного плана по программам и ресурсов, необходимых для финансирования утвержденных программ и видов деятельности Секретариата и повышение эффективности управления использованием этих ресурсов»

Ожидаемые достижения

Заменить формулировку ожидаемого достижения (а) следующей формулировкой:

«а) Увеличение вклада в процесс принятия государствами-членами решений по вопросам, касающимся двухгодичного плана по программам, бюджета по программам и бюджетов международных уголовных трибуналов»

Показатели достижения результатов

В конце формулировки показателя (а)(i) добавить слова: «для обеспечения одновременного выпуска публикаций на всех официальных языках».

Включить следующий новый показатель (а)(iii):

«iii) Увеличение числа государств-членов, выражающих удовлетворение в отношении качества, включая стандартизацию двухгодичного плана по программам».

Стратегия

Пункт 25.22

Включить следующий новый подпункт (b):

«b) Представлению четких руководящих указаний относительно подготовки двухгодичного плана по программам при полном учете межправительственных мандатов и Положений и правил, регулирующих планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки;».

Изменить нумерацию последующих подпунктов соответствующим образом.

В конце подпункта (d) (ранее подпункт (c)) добавить слова «в том числе посредством проведения, при необходимости, неофициальных брифингов для Пятого комитета Генеральной Ассамблеи и Комитета по программе и координации по программным и бюджетным вопросам, представляющим особый интерес для государств-членов, для повышения транспарентности и расширения диалога между Секретариатом и государствами-членами».

Компонент 2

Финансовые услуги, связанные с операциями по поддержанию мира

Показатели достижения результатов

В конце формулировки показателя (а) добавить слова: «для обеспечения одновременного выпуска публикаций на всех официальных языках».

Подпрограмма 3

Управление людскими ресурсами

Компонент 1

Политика

Пункт 25.27

Заменить второе предложение следующим текстом: «В рамках этого компонента обеспечивается поддержка прилагаемых Генеральным секретарем усилий по осуществлению реформы, одобренных Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях 61/244, 63/250 и 65/247».

Компонент 2

Стратегическое планирование и укомплектование штатов

Ожидаемые достижения

Добавить следующее новое ожидаемое достижение (d):

«d) Оказание содействия добровольной мобильности согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи».

Показатели достижения результатов

Заменить формулировку показателя (а)(i) следующей формулировкой:

«а) i) Сокращение числа непредставленных и недопредставленных государств-членов в Секретариате за счет найма из этих государств кандидатов, продемонстрировавших наиболее высокую квалификацию и компетентность, на должности, финансируемые по линии регулярного бюджета»

Добавить следующий новый показатель (а)(iv):

«iv) Увеличение доли сотрудников-женщин на должностях, финансируемых по линии регулярного бюджета, в категории специалистов и более высоких категориях»

Добавить следующий новый показатель (d):

«d) Количество добровольных переходов».

Компонент 3

Обучение, повышение квалификации и кадровые услуги

Показатели достижения результатов

Исключить показатель (а)(iii).

Стратегия

Пункт 25.34

В третьем предложении заменить слова «приведение программ в соответствие более упорядоченному подходу к мобильности для удовлетворения потребностей Организации и формирования глобального и динамичного контингента инициативных сотрудников» словами «приведение программ в соответствие более упорядоченному подходу к мобильности согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи для удовлетворения потребностей Организации и формирования глобального и динамичного контингента инициативных сотрудников».

Программа 26

Внутренний надзор

383. На своем 17-м заседании 14 июня 2012 года Комитет рассмотрел программу 26 «Внутренний надзор» предлагаемых стратегических рамок на период 2014–2015 годов (A/67/6 (Prog. 26)).

384. Заместитель Генерального секретаря по службам внутреннего надзора внесла эту программу на рассмотрение и ответила на вопросы, заданные в ходе ее рассмотрения Комитетом.

Обсуждение

385. Участники обсуждения с удовлетворением отметили вступительные замечания, касающиеся предлагаемых стратегических рамок на период 2014–2015 годов, и важную роль Управления служб внутреннего надзора УСВН в содействии повышению транспарентности и осуществлению мандатов в Организации.

386. Было отмечено, что качество оценки зависит от качественных аспектов показателей достижения результатов и что Секретариату следует принять меры для обеспечения того, чтобы результаты оценки соответствующим образом влияли на стратегическое планирование в Организации.

387. Было отмечено также, что общая задача УСВН заключается, в частности, в содействии «обеспечению экономии, высокой эффективности, результативности и достижения целей в Организации». Были запрошены разъяснения относительно использования понятия «экономия» и мер, которые будет принимать Управление для решения этой задачи.

388. В связи с упоминанием об «оперативной независимости» УСВН было отмечено, что мандат Управления, о котором говорится в пункте 26.2, определяется решениями Генеральной Ассамблеи.

389. В ходе обсуждения было упомянуто об осуществляемой УСВН работе в целях «сведения к минимуму параллелизма и дублирования усилий» с другими надзорными органами. В этой связи был задан вопрос о том, является ли дублирование усилий настолько значительным, что его необходимо сводить к ми-

нимуму, и было отмечено, что Объединенная инспекционная группа не входит в число надзорных органов.

390. Было отмечено также, что из рассматриваемого документа было исключено подробное описание мер, которые будет принимать УСВН для обеспечения подотчетности и транспарентности, содержавшееся в пункте 25.3 программы 25 «Внутренний надзор» стратегических рамок на период 2012–2013 годов (A/65/6/Rev.1). Был задан вопрос о том, стало ли причиной исключения этого описания завершение принятия таких мер.

391. Была выражена обеспокоенность по поводу исключения из рассматриваемого документа упоминания о «согласованных на международном уровне целях в области развития», ранее содержавшегося в пункте 25.4 программы 25 стратегических рамок на период 2012–2013 годов.

392. Были высказаны сомнения в целесообразности использования формулировки «увеличение числа ссылок» в показателе достижения результатов (a)(i) в рамках подпрограммы 1 «Внутренняя ревизия», поскольку эта формулировка может указывать как на позитивные, так и на негативные изменения. Было выражено мнение о том, что для четкой оценки отдачи формулировка показателя должна указывать на позитивные изменения.

393. В связи с показателем достижения результатов, относящимся к ожидаемому достижению (b) в рамках подпрограммы 1, было выражено мнение о невозможности установить связь между «повышением показателей эффективности» и «сохранением прежней процентной доли» рекомендаций ревизоров и указано на необходимость сформулировать этот показатель достижения результатов таким образом, чтобы он предполагал увеличение процентной доли.

394. Был задан вопрос о том, составляет ли процентная доля, упомянутая в показателе достижения результатов (a)(ii) в рамках подпрограммы 1, около 100 процентов. Было отмечено, что процентные доли, упомянутые в показателях достижения результатов (a)(ii) и (b)(i), составляют 95 процентов и что в связи с новым показателем (b)(ii) Управление ожидает, что доля выполненных рекомендаций в течение трех лет с момента их вынесения составит 95 процентов. Были также запрошены разъяснения относительно причин исключения из описания стратегии по этой подпрограмме упоминания о профессиональной подготовке персонала.

395. В связи с использованием в пункте 26.5 фразы «адаптировать свою организацию» были заданы вопросы о том, намеревается ли УСВН постоянно изменять свою организационную структуру с учетом изменения будущих задач.

396. Внимание было также обращено на тот факт, что в соответствии с Международными стандартами учета в государственном секторе отчетность должна предоставляться ежегодно, но проверять ее на ежегодной основе не требуется. В этой связи были запрошены разъяснения относительно позиции УСВН в данном вопросе.

397. В связи с подпрограммой 2 «Инспекции и оценка» было выражено мнение о необходимости включения дополнительной информации об изменениях в стратегии оценки. Были также запрошены разъяснения относительно того, каким образом будет измеряться показатель достижения результатов (i).

398. Кроме того, были запрошены разъяснения относительно правил и положений, регулирующих задействование внешних экспертов, и задан вопрос о том, может ли УСВН нанимать экспертов самостоятельно или же только с предварительной санкции Генеральной Ассамблеи или того или иного специального Комитета.

399. В связи с ожидаемым достижением (b) в рамках подпрограммы 3 «Расследования» было выражено мнение о необходимости конкретного упоминания о мерах, принимаемых для повышения информированности всего персонала Организации Объединенных Наций о последствиях проступков.

Выводы и рекомендации

400. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть программы 26 «Внутренний надзор» предлагаемых стратегических рамок на период 2014–2015 годов со следующими изменениями:

Общая направленность

Пункт 26.1

Заменить первое предложение следующим текстом:

«Общая цель данной подпрограммы заключается в повышении транспарентности, усилении подотчетности и содействии повышению эффективности, результативности и достижению целей в Организации».

Пункт 26.2

Заменить второе предложение следующим текстом:

«Управление работает в тесном контексте с другими соответствующими органами Организации Объединенных Наций, а именно с Комиссией ревизоров, Независимым консультативным комитетом по ревизии и Объединенной инспекционной группой, для обеспечения эффективной координации, а также сведения к минимуму возможного параллелизма и дублирования усилий».

Пункт 26.3

Заменить второе предложение следующим текстом:

«Эта задача будет решаться путем своевременной подготовки высококачественных докладов по результатам инспекций, оценок, внутренних ревизий и расследований в соответствии с применимыми международными стандартами и мандатом Управления, утвержденным в резолюции 48/218 В Генеральной Ассамблеи».

Пункт 26.4

Заменить этот пункт следующим текстом соответствующего ему пункта 25.4 стратегических рамок на период 2012–2013 годов (A/65/6/Rev.1):

«26.4 Управление помогает Организации добиваться более высоких результатов путем выявления факторов, влияющих на действенное и эффективное осуществление программ, исходя, в частности, из решений межправительственных органов и согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия и в принятых после 1992 года итоговых документах крупных конференций Организации Объединенных Наций и международных соглашениях. Кроме того, Управление осуществляет целый ряд мер по оказанию Организации содействия в выполнении ее обязательств по обеспечению всестороннего учета гендерной проблематики, включая осуществление надзора за прилагаемыми в рамках Организации Объединенных Наций усилиями по всестороннему учету гендерной проблематики».

Подпрограмма 1
Внутренняя ревизия

Ожидаемые достижения Секретариата

Заменить формулировку ожидаемого достижения (а) следующей формулировкой:

«а) Увеличение вклада в процесс принятия решений государствами-членами и укрепление способности Секретариата принимать надлежащие меры по результатам внутренних ревизий, обеспечивающие совершенствование процедур внутреннего контроля и управления и улучшение работы по управлению рисками».

Показатели достижения результатов

В формулировке показателя (а)(i) заменить слово «ссылоч» словами «случаев выражения признательности за».

Пункт 26.5

Заменить этот пункт следующим текстом:

«С учетом уделения особого внимания гарантиям качества Отдел внутренней ревизии продолжит представление методических указаний и обеспечение профессиональной подготовки своего персонала, что должно приводить к постоянному повышению качества, актуальности и своевременности его докладов. Отдел будет также проводить ревизии, основанные на учете рисков, применяя Международные профессиональные стандарты внутреннего аудита, для оказания руководству содействия в создании и укреплении систем управления рисками, внутреннего контроля и управления путем проведения проверок в сочетании с предоставлением консультационных услуг. Отдел будет адаптировать свою организационную структуру посредством наращивания потенциала для решения будущих задач, связанных, в частности, с внедрением системы общеорганизационного планирования ресурсов, переходом на Международные стандарты учета в

государственном секторе, созданием системы общеорганизационного управления рисками и осуществлением крупных капитальных проектов».

Подпрограмма 2
Инспекции и оценка

Цель Организации

Заменить формулировку этой цели следующей формулировкой:

«укрепление системы подотчетности и процесса обучения, повышение актуальности, эффективности, действенности и результативности осуществления программ, а также обеспечение того, чтобы результаты оценки оказывали соответствующее влияние на стратегическое планирование».

Ожидаемые достижения Секретариата

Заменить формулировку ожидаемого достижения следующей формулировкой:

«Увеличение вклада в процесс принятия решений государствами-членами и укрепление способности Секретариата принимать надлежащие меры по результатам инспекций и оценок Управления служб внутреннего надзора, включая результаты самооценок, которые позволяют определить степень актуальности, эффективности и результативности программ и тематических мероприятий».

Пункт 26.6

Заменить первое предложение следующим текстом:

«Отдел инспекций и оценки будет продолжать вносить вклад в процесс принятия решений государствами-членами и укреплять способность Секретариата принимать надлежащие меры на основе результатов оценок и инспекций, которые позволяют получать своевременную, объективную, достоверную и актуальную информацию о деятельности Организации».

Подпрограмма 3
Расследования

Показатели достижения результатов

Добавить следующий новый показатель (b)(ii):

«(ii) Увеличение числа мероприятий по повышению общего уровня информированности, нацеленных на информирование персонала Организации Объединенных Наций о последствиях проступков и соответствующих механизмах».

Изменить обозначение прежнего показателя (b)(ii) на (b)(iii).

Программа 27

Совместно финансируемая деятельность

401. На своих 9-м и 17-м заседаниях 8 и 14 июня 2012 года Комитет рассмотрел программу 27 «Совместно финансируемая деятельность» предлагаемых стратегических рамок на период 2014–2015 годов (A/67/6 (Prog. 27)).

402. Представители Генерального секретаря внесли эту программу на рассмотрение и ответили на вопросы, заданные в ходе ее обсуждения Комитетом.

Обсуждение

403. Члены Комитета выразили поддержку общей направленности программы и ее составляющих компонентов. Они просили уточнить вопрос о взаимодействии между различными органами, ответственными за каждый из компонентов программы.

404. Поступила просьба представить разъяснения в отношении того, в какой степени Объединенная инспекционная группа сможет принимать участие в тематических совещаниях и обсуждениях Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций (КСР), а также было признано, что члены КСР должны иметь возможность открыто обсуждать вопросы и свободно выражать свое мнение по ним, что позволит извлекать максимальную пользу из коллективных знаний и опыта. Несколько делегаций выразили обеспокоенность по поводу недостаточно тесной координации действий подразделений двух секретариатов, призыв к обеспечению которой содержался в рекомендации Комитета, содержащейся в пункте 371 доклада о работе его пятидесятой сессии (A/65/16).

405. Поступила просьба представить разъяснения в отношении того, несет ли Объединенная инспекционная группа, а не КСР, ответственность за наблюдение за выполнением рекомендаций Комитета, вынесенных общесистемным структурам Организации Объединенных Наций. Кроме того, были запрошены разъяснения в отношении роли Координационного совета руководителей в применении Международных стандартов учета в государственном секторе.

406. В связи с компонентом А программы 27, касающимся Комиссии по международной гражданской службе, поступила просьба представить разъяснения в отношении эффективности показателей, используемых для определения стоимости жизни, и частоты проведения обследований стоимости жизни, а также в отношении показателей достижения результатов, всесторонне отражающих работу Комиссии.

407. В связи с компонентом В, касающимся Объединенной инспекционной группы, была выражена обеспокоенность по поводу того, что Группа не представляет доклады Комитету для рассмотрения в ходе проводимых им обсуждений. Была сделана ссылка на пункты 8 и 9 резолюции 62/224 Генеральной Ассамблеи, в которых Ассамблея особо отметила и приветствовала намерение Комитета активизировать диалог по вопросам координации с Объединенной инспекционной группой. Было отмечено, что такие доклады, разумеется, могут быть представлены Комитету, но что административные процедуры не входят в сферу компетенции Группы.

408. Была запрошена дополнительная информация о показателях выполнения рекомендаций, сформулированных Объединенной инспекционной группой. Поступила просьба представить разъяснения в отношении интерактивной системы отслеживания этого процесса и увеличения процентной доли участвующих организаций, представляющих последнюю информацию о выполнении рекомендаций.

409. В связи с компонентом С, касающимся Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций, поступила просьба разъяснить позицию КСР в отношении работы системы Организации Объединенных Наций по принципу «единое целое». Были также запрошены разъяснения относительно структуры финансирования КСР, в частности отличительных особенностей финансирования деятельности Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития как третьего компонента структуры КСР.

410. Была выражена обеспокоенность по поводу того, насколько удастся обеспечить увязку между годовым обзорным докладом КСР и предлагаемыми стратегическими рамками. Было заявлено о поддержке представленной комплексной информации, касающейся трех компонентов его структуры: Комитета высокого уровня по программам, Комитета высокого уровня по вопросам управления и Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития. Далее поступила просьба представить дополнительные разъяснения в отношении взаимодействия между этими тремя компонентами в связи с вопросами о потенциальном дублировании усилий в рамках структуры координации.

411. Было отмечено, что можно было бы более четко разграничивать в ожидаемых достижениях и показателях достижения результатов задачи различных компонентов.

Выводы и рекомендации

412. Комитет рекомендует Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть программы 27 «Совместно финансируемая деятельность» предлагаемых стратегических рамок на период 2014–2015 годов.

Программа 28 Охрана и безопасность

413. На своем 16-м заседании 13 июня 2012 года Комитет рассмотрел программу 28 «Охрана и безопасность» предлагаемых стратегических рамок на период 2014–2015 годов (A/67/6 (Prog. 28)).

414. Заместитель Генерального секретаря по вопросам охраны и безопасности внес программу на рассмотрение и ответил на вопросы, заданные во время ее обсуждения в Комитете.

Обсуждение

415. Было подчеркнуто важное значение программы для обеспечения охраны и безопасности персонала Организации Объединенных Наций при выполнении им своих служебных обязанностей.

416. Участников дискуссии интересовало, в каком объеме система управления безопасностью Организации Объединенных Наций обеспечивает безопасность, в частности при проведении межправительственных совещаний и мероприятий, организацией которых Организация не занимается, но в которых участвует персонал Организации Объединенных Наций. Они также интересовались, есть ли механизм для оказания помощи персоналу при возникновении угрозы его безопасности.

417. Задавались вопросы о составе 150 000 сотрудников, находящихся в более чем 2000 местах службы, о которых шла речь во время общей ориентации. Задавались также вопросы по поводу значения термина «персонал Организации Объединенных Наций».

418. Участники дискуссии спрашивали о трудностях и извлеченных уроках, о которых говорится в докладе Генерального секретаря об исполнении программ в двухгодичном периоде 2010–2011 годов (A/67/77), в частности, их интересовали меры, направленные на повышение эффективности и устранение дублирования в работе, ведущейся в рамках всей системы управления безопасностью, и проведение необходимой модернизации информационно-технических управленческих систем. Прозвучала обеспокоенность по поводу задержек, которые могут иметь место в результате анализа работы кадровых систем Организации, регулирующих порядок набора ее сотрудников.

419. В контексте доклада об исполнении программ в двухгодичном периоде 2010–2011 годов также был задан вопрос по поводу темпов исполнения бюджета.

420. Что касается отнесения мест службы к категории опасных, то задавались вопросы относительно характера тех изменений, которые планируется осуществить в ряде мест службы, для того чтобы сделать их более безопасными, и по поводу финансовых последствий таких мер для Секретариата, учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций.

421. Был отмечен сдвиг в общей направленности программ, характеризующийся отказом от создания благоприятных условий для реализации программ и мероприятий Организации Объединенных Наций в пользу обеспечения руководства и оперативной поддержки в работе системы управления безопасностью Организации Объединенных Наций. Участников дискуссии интересовала методология управления рисками безопасности, о которой шла речь в ходе общей ориентации, и они отмечали, что в данной программе эта тема не получила дальнейшего развития.

422. Задавались вопросы о новом механизме подотчетности и о том, когда он будет создан. Отмечалось, что цель подпрограммы 1 «Координация деятельности по обеспечению безопасности и охраны» поменялась, в связи с чем участников дискуссии интересовало, будет ли безопасность по-прежнему обеспечиваться круглосуточно. Говоря об ожидаемых достижениях, участники дискуссии сетовали на то, что они ограничиваются конкретными операциями, а именно операциями прикрытия и не охватывают более широких аспектов безопасности.

423. Что касается стратегии компонента 1 «Региональная координация операций на местах» подпрограммы 2 «Региональная координация и поддержка на местах», то выражалась озабоченность по поводу того, что роль стран пребы-

вания в координации мероприятий в сфере безопасности не получила должного отражения.

424. По поводу компонента 2 «Поддержка на местах» подпрограммы 2 задавались вопросы: например, участники дискуссии интересовались эффективностью подготовки по вопросам безопасности. Задавались вопросы и о роли Департамента в управлении авиационными рисками.

Выводы и рекомендации

425. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть программы 28 «Охрана и безопасность» предлагаемых стратегических рамок на период 2014–2015 годов.

С. Оценка

1. Доклад Управления служб внутреннего надзора о трехгодичном обзоре осуществления рекомендаций, вынесенных Комитетом на его сорок девятой сессии по вопросу о тематической оценке координационных органов Организации Объединенных Наций

426. На своем 3-м заседании 5 июня 2012 года Комитет рассмотрел доклад УСВН о трехгодичном обзоре осуществления рекомендаций, вынесенных Комитетом на его сорок девятой сессии по вопросу о тематической оценке координационных органов Организации Объединенных Наций (E/AC.51/2012/2).

427. От имени заместителя Генерального секретаря по службам внутреннего надзора доклад представил директор Отдела инспекции и оценки УСВН, он же затем ответил на вопросы, поднятые в ходе рассмотрения Комитетом этого доклада.

Обсуждение

428. Делегации высоко оценили то, что в докладе представлен описательный отчет об осуществлении рекомендаций, однако они отметили, что они хотели бы, чтобы он содержал более подробный анализ мероприятий по их осуществлению и действенности этих мероприятий.

429. Был задан вопрос о планировании заседаний Группы старших руководителей и Комитета по вопросам политики в период, когда Генеральный секретарь находится вне Центральных учреждений. Был задан еще один вопрос с просьбой разъяснить стратегические приоритеты Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития на период 2010–2012 годов.

430. Одна делегация поставила под сомнение правомерность упоминания в пункте 16 доклада концепции «арабской весны» с учетом того, что эта концепция не была одобрена ни одним межправительственным органом.

Выводы и рекомендации

431. Комитет принял к сведению доклад УСВН о трехгодичном обзоре осуществления рекомендаций, вынесенных Комитетом на его сорок девя-

той сессии по вопросу о тематической оценке координационных органов Организации Объединенных Наций (E/AC.51/2012/2), и рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить выводы, содержащиеся в пунктах 45 и 46 этого доклада. В этой связи Комитет подчеркнул, что эта рекомендация не подразумевает одобрения пятилетнего плана действий Генерального секретаря.

432. Комитет отметил, что необходимы дальнейшие усилия координационных органов по обеспечению более эффективного контроля за выполнением их решений.

433. Комитет подчеркнул необходимость создания в координационных органах механизмов регулярной и систематической оценки эффективности их собственной деятельности.

434. Комитет напомнил о важном значении межучрежденческих рабочих групп и тематических сетей в периоды между сессиями координационных органов.

2. Доклад Управления служб внутреннего надзора о трехгодичном обзоре осуществления рекомендаций, вынесенных Комитетом на его сорок девятой сессии по итогам тематической оценки «Учет накопленного опыта: процедуры и методы»

435. На своем 3-м заседании 5 июня 2012 года Комитет рассмотрел доклад УСВН о трехгодичном обзоре осуществления рекомендаций, вынесенных Комитетом на его сорок девятой сессии по итогам тематической оценки «Учет накопленного опыта: процедуры и методы» (E/AC.51/2012/3).

436. Директор Отдела инспекций и оценки УСВН внес на рассмотрение этот доклад от имени заместителя Генерального секретаря по службам внутреннего надзора и ответил на вопросы, заданные в ходе его рассмотрения Комитетом.

Ход обсуждения

437. Делегации отметили важность институционализации процедур и методов использования накопленного опыта при планировании и осуществлении программ. Они выразили обеспокоенность по поводу того, что до сих пор не принято общесекретариатское определение и что у государств-членов нет систематического доступа к накопленному опыту. Были заданы и рассмотрены вопросы относительно того, следует ли инкорпорировать в систему «Умоджа» доступ к накопленному опыту.

438. Делегации выразили обеспокоенность по поводу ограниченности анализа, содержащегося в докладе. Они просили дополнительно разъяснить, почему не были выполнены две рекомендации, кто отвечает за их выполнение и какие должны быть приняты последующие меры для обеспечения их выполнения. Прозвучала также просьба уточнить, объясняется ли ограниченность содержащегося в докладе анализа инициативами УСВН по рационализации его отчетности.

Выводы и рекомендации

439. Комитет принял к сведению доклад УСВН о трехгодичном обзоре осуществления рекомендаций, вынесенных Комитетом на его сорок девятой сессии по итогам тематической оценки «Учет накопленного опыта: процедуры и методы» (E/AC.51/2012/3), и рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить выводы, содержащиеся в пунктах 38 и 39 доклада. В этой связи он также выразил обеспокоенность по поводу того, что не были выполнены рекомендации 1 и 4.

440. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее предложить Генеральному секретарю обеспечить, чтобы УСВН четко определило и проанализировало главные причины такого невыполнения и представило рекомендации в отношении путей исправления такой ситуации в контексте его доклада Комитету на его пятьдесят третьей сессии.

441. Отметив, что использование накопленного опыта имеет ценное значение для повышения эффективности управления знаниями и организационной деятельности, Комитет выразил обеспокоенность по поводу отсутствия единого общего определения этой концепции в Секретариате и по поводу отсутствия систематического подхода. Комитет рекомендовал в этой связи Генеральной Ассамблее предложить Генеральному секретарю предпринять дополнительные шаги для разработки единого общего определения накопленного опыта и представить Комитету на его пятьдесят третьей сессии доклад по этому вопросу.

442. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее предложить Генеральному секретарю изучить возможности для усвоения, анализа и совместного использования накопленного опыта, в том числе через систему «Умоджа», и/или другие общеорганизационные возможности для управления знаниями с помощью информационно-коммуникационных технологий и представить Комитету на его пятьдесят третьей сессии доклад по этому вопросу.

443. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее предложить Генеральному секретарю в его качестве Председателя КСР координировать деятельность по выполнению положений пункта 442 выше с другими структурами общей системы Организации Объединенных Наций и представить Комитету на его пятьдесят третьей сессии доклад по этому вопросу.

444. В контексте осуществления резолюции 63/276 Генеральной Ассамблеи Комитет подтвердил необходимость создания такого механизма, который позволит государствам-членам иметь систематический доступ к накопленному опыту.

3. Доклад Управления служб внутреннего надзора о трехгодичном обзоре осуществления рекомендаций, вынесенных Комитетом на его сорок девятой сессии относительно оценки поддержки, оказываемой Организацией Объединенных Наций наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода

к морю, малым островным развивающимся государствам и странам Африки

445. На своем 3-м заседании 5 июня 2012 года Комитет рассмотрел доклад УСВН о трехгодичном обзоре осуществления рекомендаций, вынесенных Комитетом на его сорок девятой сессии относительно оценки поддержки, оказываемой Организацией Объединенных Наций наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, малым островным развивающимся государствам и странам Африки (E/AC.51/2012/4).

446. От имени заместителя Генерального секретаря по Службам внутреннего надзора доклад представил директор Отдела инспекций и оценки, который ответил на вопросы, поднятые в ходе обсуждения Комитетом этого доклада.

Обсуждение

447. Делегации высказали замечания относительно того, что УСВН заявило, что рекомендация 1 о координации и взаимодействии в дублируемых областях между Канцелярией Высокого представителя по наименее развитым странам, странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся государствам и Канцелярией Специального советника по Африке находится в процессе выполнения, однако не указало сроки осуществления этой рекомендации и не установило показатели для оценки ее эффективности. В отношении областей координации, избирательно представленных УСВН, делегаты хотели бы видеть более конкретные предпринимаемые этими двумя канцеляриями инициативы, а не просто перечисленные в докладе конференции и совещания.

448. Ряд делегаций отметили, что УСВН не поставило под сомнение уместность приглашения Исполнительной канцелярией Генерального секретаря консультанта для выявления областей дублирования между двумя канцеляриями и не сообщило о затратах на такое мероприятие, при том что Генеральная Ассамблея не одобрила эту инициативу. Они также хотели более подробно узнать о причинах трехлетней задержки со стороны Генерального секретаря в назначении заместителя Генерального секретаря в качестве Специального советника по Африке, как это было предложено Комитетом и одобрено Ассамблеей. В этом отношении были также высказаны замечания относительно возможных негативных последствий для деятельности, осуществляемой Канцелярией Высокого представителя, в результате такой задержки.

Выводы и рекомендации

449. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее принять к сведению доклад УСВН о трехгодичном обзоре осуществления рекомендаций, вынесенных Комитетом на его сорок девятой сессии относительно поддержки, оказываемой Организацией Объединенных Наций наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, малым островным развивающимся государствам и странам Африки.

Глава III

Вопросы координации

А. Годовой обзорный доклад Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций за 2011/12 год

450. На своих 9-м и 10-м заседаниях 8 июня 2012 года Комитет рассматривал годовой обзорный доклад КСР за 2011/12 год (E/2012/67).

451. Секретарь КСР внес доклад на рассмотрение и ответил на вопросы, заданные в ходе его обсуждения в Комитете.

Обсуждение

452. Участники обсуждения приветствовали годовой обзорный доклад и подчеркивали связь стратегических рамок с докладом КСР. Была дана высокая оценка информации, содержащейся в докладе, в частности информации о подготовке к Конференции «Рио+20», согласовании и упрощении деловой практики, уменьшении опасности стихийных бедствий и сотрудничестве с другими межорганизационными органами. В то же время прозвучало мнение, согласно которому из формата годового обзорного доклада не ясно, были ли выполнены рекомендации Комитета, вынесенные на его пятидесятой сессии.

453. В выступлениях ряда делегаций звучала обеспокоенность по поводу таких концепций и идей, как «зеленая экономика» и «единство действий», которые могут предвосхитить результаты межправительственных переговоров. Что касается использования формулировки «единство действий», то прозвучали слова поддержки в связи с ее использованием и работой, проделанной в этой области, в частности в странах, где осуществляются экспериментальные проекты. Одновременно с этим отмечалась необходимость обеспечения того, чтобы решения межправительственных органов получали должное отражение на данном направлении работы. Несколько делегаций придерживались мнения, согласно которому Секретариат должен строго руководствоваться мандатами межправительственных органов. Задавались также уточняющие вопросы для выяснения того, как КСР и его вспомогательные механизмы учитывают в своей работе уроки, извлеченные из опыта осуществления экспериментальных проектов в странах, охваченных концепцией «единство действий», в частности в странах, выходящих из состояния конфликта, например в Либерии и Сьерра-Леоне.

454. Что касается сквозных вопросов, получивших отражение в докладе, что встретило поддержку у различных делегаций, то прозвучало мнение, согласно которому такие вопросы, как выбор, критерии и связи между приоритетами КСР и решениями межправительственных органов и результатами обсуждений, которые там ведутся, нуждаются в дальнейшей проработке. Поступило предложение более подробно разъяснить, как в целом функционирует Совет, в том числе существуют ли какие-либо трудности с финансированием мероприятий Совета, и какое внимание Совет при обсуждении вопросов охраны и безопасности уделяет персоналу Организации Объединенных Наций.

455. Участники дискуссии выступили в поддержку активизации диалога между КСР и другими межорганизационными органами. Вместе с тем была признана необходимость включения в доклад конкретной информации о том, насколько часто и активно участвуют в этой работе другие межорганизационные органы, такие как Комиссия по международной гражданской службе (КМГС) и Объединенная инспекционная группа, учитывая их важную роль в координации деятельности. В этой связи делегации высказались за включение в доклад специального показателя активности сотрудничества с КМГС и Объединенной инспекционной группой в стратегическом формате КСР.

456. Задавались вопросы относительно перехода на международные стандарты учета в государственном секторе, в частности о работе после внедрения этих стандартов и о том, сколько организаций в настоящее время придерживается этих стандартов.

457. Что касается рекомендаций Комитета, вынесенных на его пятидесятой сессии и направленных на активизацию участия развивающихся стран в закупочной деятельности системы Организации Объединенных Наций, то прозвучало мнение о целесообразности включения более подробной информации на этот счет в годовой обзорный доклад. В этой связи делегации запросили дополнительную информацию о результатах работы закупочной сети КСР.

458. Задавались вопросы, участвует ли КСР в переговорах с Международной ассоциацией конференционных устных переводчиков и Международной ассоциацией конференционных письменных переводчиков, или же этими вопросами по поручению системы Организации Объединенных Наций занимается Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению.

Выводы и рекомендации

459. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее обратить внимание Генерального секретаря как Председателя КСР на необходимость того, чтобы Совет действовал в соответствии со своим мандатом, возлагающим на него ответственность за обеспечение общесистемной координации, и в соответствии с межправительственными мандатами его организаций-членов.

460. Комитет выразил обеспокоенность по поводу хода реализации мероприятий или инициатив, касающихся вопросов, которые до сих пор рассматриваются государствами-членами. Комитет подтвердил необходимость того, чтобы Генеральная Ассамблея обратилась к Генеральному секретарю как Председателю КСР с просьбой обеспечить, чтобы мероприятия и инициативы соответствовали межправительственным мандатам.

461. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее обратить внимание Генерального секретаря как Председателя КСР на необходимость принятия мер, направленных на активизацию диалога между КСР и государствами-членами и на дальнейшее повышение транспарентности в работе Совета и его подотчетности перед государствами-членами.

462. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее просить Генерального секретаря как Председателя КСР повысить транспарентность доклада КСР и включить в него информацию о ходе выполнения рекомендаций, утвержденных Ассамблеей.

463. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее обратить внимание Генерального секретаря как Председателя КСР на то, что при вынесении решений по актуальным вопросам Совет должен учитывать приоритеты Организации, определенные ее государствами-членами.

464. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее обратить внимание Генерального секретаря как Председателя КСР на необходимость обеспечения того, чтобы меры или инициативы, касающиеся общесистемной координации и концепции «Единая Организация Объединенных Наций» соответствовали межправительственным мандатам.

465. Комитет также подтвердил свои предыдущие рекомендации, содержащиеся в его докладах о работе его сорок седьмой-пятьдесят первой сессий, где он постоянно подчеркивал, что любые критерии и любая методология всеобъемлющей оценки восьми экспериментальных проектов «единство действий» должны вначале рассматриваться и утверждаться Генеральной Ассамблеей и что поддержка со стороны Организации Объединенных Наций экспериментальных проектов «Единство действий» не должна предвосхищать результатов межправительственного обсуждения результатов четырехгодичного всеобъемлющего обзора политики на шестидесять седьмой сессии Ассамблеи.

В. Поддержка Нового партнерства в интересах развития Африки со стороны системы Организации Объединенных Наций

466. На своем 4-м заседании 5 июня 2012 года Комитет рассмотрел доклад Генерального секретаря о поддержке НЕПАД со стороны системы Организации Объединенных Наций (E/AC.51/2012/5).

467. Заместитель Генерального секретаря и Специальный советник по Африке представил доклад и ответил на вопросы, заданные в ходе рассмотрения доклада Комитетом.

Ход обсуждения

468. Делегации приветствовали Маджида Абд аль-Азиза и поздравили его в связи с его назначением Специальным советником по Африке. Делегации выразили также готовность оказывать ему поддержку.

469. Делегации дали высокую оценку общей работе Канцелярии Специального советника по Африке и высокому качеству, всеобъемлющему характеру и четкости представленного доклада.

470. Делегации с признательностью отметили важную координационную роль Канцелярии и подчеркнули необходимость повышения слаженности деятельности учреждений, фондов и программ системы Организации Объединенных Наций в поддержку НЕПАД. Делегации признали незаменимую роль НЕПАД как концептуальной программы развития для Африки, отметив необходимость координации усилий в рамках этого партнерства и обеспечения такой координации в деятельности Организации Объединенных Наций по оказанию поддержки этой ведущей программе развития.

471. Делегации обратили внимание на важность установления показателей для контроля за координационной деятельностью. Делегации задали вопросы от-

носителем роли Организации Объединенных Наций в отслеживании и координации всех инициатив, призванных содействовать сотрудничеству между Африкой и новыми партнерами в области развития.

472. Делегации решительно высказались за создание возглавляемого Организацией Объединенных Наций механизма контроля за выполнением обязательств по удовлетворению потребностей Африки в области развития и отметили, что это потребует внесения определенных корректировок в деятельность по координации работы системы Организации Объединенных Наций в Африке и, возможно, укрепления Канцелярии Специального советника по Африке.

473. Делегации подтвердили важность дальнейшего осуществления вынесенной в 2011 году рекомендации относительно рационализации ориентированной на результаты системы контроля за поддержкой, оказываемой Организацией Объединенных Наций.

474. Дав высокую оценку значительным успехам, достигнутым в решении экономических, социальных и политических проблем, делегации обратили внимание на сохраняющиеся проблемы и трудности, с которыми сталкивается Африка, включая экономический и финансовый кризис и продовольственный кризис, сокращение финансовых ресурсов, выделяемых на цели развития, а также политическую нестабильность в Северной и Западной Африке. Делегации подчеркнули важность устранения барьеров, препятствующих развитию инфраструктуры в Африке.

475. Что касается распространения информации и агитационно-пропагандистской деятельности, то делегации полностью признали необходимость пропаганды и поддержки НЕПАД на глобальном, континентальном, региональном и национальном уровнях и призвали Канцелярию прилагать усилия для охвата более широкой аудитории с применением современных средств коммуникации.

476. В качестве общего замечания делегации настоятельно призвали проявлять осторожность при вовлечении организаций гражданского общества в деятельность Канцелярии.

Выводы и рекомендации

477. Комитет с удовлетворением принял к сведению ежегодный доклад Генерального секретаря о поддержке НЕПАД со стороны системы Организации Объединенных Наций (E/AC.51/2012/5) и рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить выводы и рекомендации, содержащиеся в пунктах 101–109 доклада.

478. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее просить организации системы Организации Объединенных Наций продолжать содействовать улучшению координации в ее работе в поддержку НЕПАД на основе согласованных тематических блоков Регионального координационного механизма для Африки и призвал систему Организации Объединенных Наций продолжать учитывать особые потребности Африки во всей своей нормотворческой и оперативной деятельности, включая финансирование программ и проектов, мобилизацию ресурсов и гуманитарную помощь.

479. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее просить организации системы Организации Объединенных Наций продолжать тесно координировать свои действия с Агентством по планированию и координации НЕПАД в качестве технического органа Африканского союза и другими структурами Комиссии Африканского союза и Партнерства в целях дальнейшего укрепления деятельности по осуществлению Африканского плана действий Африканского союза/НЕПАД на 2010–2015 годы.

480. Комитет сослался на пункт 131 своего доклада о работе его пятьдесят первой сессии (A/66/16) и приветствовал назначение заместителя Генерального секретаря и Специального советника по Африке.

481. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее подчеркнуть необходимость того, чтобы организации системы Организации Объединенных Наций и межправительственные органы полностью принимали во внимание мнения, замечания и/или вклад Африканского союза и других региональных механизмов при разработке своей политики и принятия решений, в том числе по вопросам, касающимся посредничества, политических дел, мира и безопасности.

482. Комитет повторил содержащуюся в его докладе о работе его пятьдесят первой сессии рекомендацию о том, чтобы Генеральный секретарь включал в свои доклады о НЕПАД информацию о конкретных действиях или результатах, касающихся поддержки системой Организации Объединенных Наций проектов Партнерства на всем Африканском континенте, подчеркнув при этом, что в будущих докладах следует уделять еще больше внимания, как в количественном, так и в качественном выражении, последствиям деятельности, осуществляемой учреждениями системы Организации Объединенных Наций в поддержку Партнерства, с точки зрения мобилизованных ресурсов.

Глава IV

Предварительная повестка дня пятьдесят третьей сессии Комитета

483. В соответствии с подпунктом (е) пункта 2 резолюции 1979/41 Экономического и Социального Совета и пункта 2 резолюции 34/50 Генеральной Ассамблеи Комитет представляет Совету и Ассамблее на их рассмотрение предварительную повестку дня своей пятьдесят третьей сессии с указанием запрашиваемой документации.

484. В своем решении 1983/163 Экономический и Социальный Совет просил Генерального секретаря обращать внимание межправительственных и экспертных органов до принятия каких-либо решений на любые просьбы о представлении документации, которые Секретариат не в состоянии выполнить в отведенное время и в рамках утвержденных ресурсов, и обращать внимание межправительственных органов на те области, где может произойти дублирование документации и/или возможное объединение или сведение воедино документов, касающихся близких или одинаковых тем, с целью рационализации выпуска документов.

485. Ниже излагается проект предварительной повестки дня пятьдесят третьей сессии Комитета. Он был подготовлен на основе существующих решений директивных органов и будет завершен в конце нынешней сессии в свете рекомендаций, утвержденных Комитетом.

Проект предварительной повестки дня пятьдесят третьей сессии Комитета

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и организация работы.
3. Вопросы программы:
 - а) Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов (в соответствии с резолюциями 58/269 и 62/224 Генеральной Ассамблеи);

Документация

Доклад Генерального секретаря

- b) Оценка.

Документация

Доклад Управления служб внутреннего надзора об укреплении роли оценки и применении результатов оценки при разработке и осуществлении программ и при выработке руководящих принципов (резолюция 62/224 Генеральной Ассамблеи)

Доклад Управления служб внутреннего надзора о программной оценке Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (резолюция 66/8 Генеральной Ассамблеи)

Доклад Управления служб внутреннего надзора о программной оценке Управления по координации гуманитарных вопросов (резолюция 66/8 Генеральной Ассамблеи)

Доклад Управления служб внутреннего надзора о программной оценке Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (резолюция 66/8 Генеральной Ассамблеи)

Доклад Управления служб внутреннего надзора о программной оценке Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (резолюция 66/8 Генеральной Ассамблеи)

4. Вопросы координации:

- a) Доклад Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций;

Документация

Годовой обзорный доклад Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций за 2012/13 год

- b) Новое партнерство в интересах развития Африки.

Документация

Доклад Генерального секретаря о поддержке системой Организации Объединенных Наций Нового партнерства в интересах развития Африки (резолюция 59/275 Генеральной Ассамблеи)

5. Доклад(ы) Объединенной инспекционной группы.
6. Предварительная повестка дня пятьдесят четвертой сессии.
7. Утверждение доклада Комитета о работе его пятьдесят третьей сессии.

Приложение I

Повестка дня пятьдесят второй сессии Комитета

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и организация работы.
3. Вопросы программ:
 - a) исполнение программ Организации Объединенных Наций в двухгодичном периоде 2010–2011 годов;
 - b) предлагаемые стратегические рамки на период 2014–2015 годов;
 - c) оценка.
4. Вопросы координации:
 - a) доклад Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций;
 - b) «Новое партнерство в интересах развития Африки».
5. Доклад (доклады) Объединенной инспекционной группы.
6. Предварительная повестка дня пятьдесят третьей сессии.
7. Утверждение доклада Комитета о работе его пятьдесят второй сессии.

Приложение II

Перечень документов, имевшихся в распоряжении Комитета на его пятьдесят второй сессии

A/67/6 (Part one)	Предлагаемые стратегические рамки на период 2014–2015 годов Часть первая: общий обзор плана Часть вторая: двухгодичный план по программам
A/67/6 (Prog. 1)	Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление
A/67/6 (Prog. 2)	Политические вопросы
A/67/6 (Prog. 3)	Разоружение
A/67/6 (Prog. 4)	Операции по поддержанию мира
A/67/6 (Prog. 5)	Использование космического пространства в мирных целях
A/67/6 (Prog. 6)	Правовые вопросы
A/67/6 (Prog. 7)	Экономические и социальные вопросы
A/67/6 (Prog. 8)	Наименее развитые страны, развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, и малые островные развивающиеся государства
A/67/6 (Prog. 9)	Поддержка Организацией Объединенных Наций «Нового партнерства в интересах развития Африки»
A/67/6 (Prog. 10)	Торговля и развитие
A/67/6 (Prog. 11)	Окружающая среда
A/67/6 (Prog. 12)	Населенные пункты
A/67/6 (Prog. 13)	Международный контроль над наркотическими средствами, предупреждение преступности и терроризма и уголовное правосудие
A/67/6 (Prog. 14)	Гендерное равенство и расширение прав и возможностей женщин
A/67/6 (Prog. 15)	Экономическое и социальное развитие в Африке
A/67/6 (Prog. 16)	Экономическое и социальное развитие в Азиатско-Тихоокеанском регионе
A/67/6 (Prog. 17)	Экономическое развитие в Европе
A/67/6 (Prog. 18)	Экономическое и социальное развитие в Латинской Америке и Карибском бассейне
A/67/6 (Prog. 19)	Экономическое и социальное развитие в Западной Азии
A/67/6 (Prog. 20)	Права человека
A/67/6 (Prog. 21)	Международная защита беженцев, поиск долговременных решений их проблем и оказание им помощи
A/67/6 (Prog. 22)	Палестинские беженцы

A/67/6 (Prog. 23)	Гуманитарная помощь
A/67/6 (Prog. 24)	Общественная информация
A/67/6 (Prog. 25)	Управленческое и вспомогательное обслуживание
A/67/6 (Prog. 26)	Внутренний надзор
A/67/6 (Prog. 27)	Совместно финансируемая деятельность
A/67/6 (Prog. 28)	Охрана и безопасность
A/67/77	Доклад Генерального секретаря об исполнении программ Организации Объединенных Наций в двухгодичном периоде 2010–2011 годов
E/2012/67	Годовой обзорный доклад Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций за 2011/12 год
E/AC.51/2012/1	Аннотированная предварительная повестка дня
E/AC.51/2012/2	Доклад Управления служб внутреннего надзора о трехгодичном обзоре осуществления рекомендаций, вынесенных Комитетом по программе и координации на его сорок девятой сессии по вопросу о тематической оценке координационных органов Организации Объединенных Наций
E/AC.51/2012/3	Доклад Управления служб внутреннего надзора о трехгодичном обзоре осуществления рекомендаций, вынесенных Комитетом по программе и координации на его сорок девятой сессии по итогам тематической оценки «Учет накопленного опыта: процедуры и методы»
E/AC.51/2012/4	Доклад Управления служб внутреннего надзора о трехгодичном обзоре осуществления рекомендаций, вынесенных Комитетом по программе и координации на его сорок девятой сессии относительно оценки поддержки, оказываемой Организацией Объединенных Наций наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, малым островным развивающимся государствам и странам Африки
E/AC.51/2012/5	Доклад Генерального секретаря о поддержке системой Организации Объединенных Наций «Нового партнерства в интересах развития Африки»
E/AC.51/2012/L.1 и Rev.1	Записка Секретариата о состоянии документации
E/AC.51/2012/L.2	Записка Секретариата: доклады Объединенной инспекционной группы
E/AC.51/2012/L.3	Записка Секретариата о предварительной повестке дня и документации пятьдесят третьей сессии Комитета по программе и координации
E/AC.51/2012/L.4 и Add.1–35	Проект доклада Комитета

- E/AC.51/2012/CRP.1 Записка Секретариата о предлагаемых стратегических рамках на период 2014–2015 годов: обзор части второй: двухгодичный план по программам с разбивкой по секторальным, функциональным и региональным органам
- E/AC.51/2012/INF/1 Список делегаций

12-40654 (R) 130712 170712



Просьба отправить на вторичную переработку 